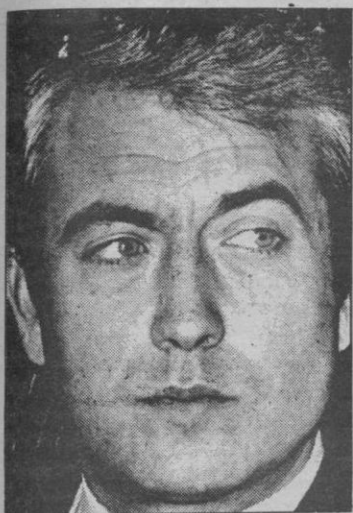


EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Sábado 31 de octubre de 1992
Año XCII.—Núm. 28.238



Pedro Pérez.

ARCHIVO

La CEOE apoya la propuesta de Pérez sobre los despidos

La propuesta que realizó ayer el secretario de Estado de Economía, Pedro Pérez, sobre la supresión de la autorización administrativa previa para los despidos colectivos, fue acogida de distinta forma por parte de patronal y sindicatos.

El vicepresidente primero de la patronal CEOE, Arturo Gil, consideró muy positivo el anuncio, aunque pidió que se plasme en una norma legal. Por su parte, los sindicatos UGT y CCOO pidieron al Gobierno que aclare su postura sobre esta cuestión y de concretarse el anuncio de Pérez, "habría motivo suficiente para sacar del congelador la huelga general", dijo Agustín Moreno.

(Pág. 12)

AL DIA

7 La Mancomunidad del Eresma se opone al pantano de Bernardos.

12 Sartorius pide al PSOE que dé un giro a su política si quiere pactar con la izquierda.

14 Bush, implicado nuevamente en el caso "Irán-Contras".

15 Hoy en Toledo, Caja Castilla - Caja Segovia.

La compra en propiedad de un nicho cuesta en la capital 260.000 pesetas

Los precios municipales de este tipo de enterramientos, para quien lo solicite de forma particular, se elevan a 13.000 pesetas, por alquiler, o 260.000, si se compra en propiedad.

Las ocupaciones de tipo provisional deberán ser por un mínimo de cinco años y un máximo de diez; tiempo tras el cual la renovación tendrá carácter de definitiva.

En cuanto a las lápidas, su pre-

cio oscila entre las 45.000 y las 60.000 pesetas. La losa más barata, de granito de color gris y únicamente una inscripción con el nombre del difunto y fechas de su nacimiento y muerte, cuesta unas 45.000 pesetas; mientras que el granito de color negro suele ser más caro, material que acompañado de un pequeño florero y una cruz eleva el costo de la lápida a las 60.000 pesetas.

Desde hace algún tiempo,

existe también la posibilidad de incinerar los cuerpos de los difuntos, para su posterior enterramiento en un nicho o en columbarios, o bien, para llevarse las cenizas al domicilio.

Mañana, si el tiempo acompaña, serán varios miles los segovianos que visiten el cementerio del Santo Angel de la Guarda, con motivo de la festividad de Todos los Santos.

(Pág. 5)



PEÑALOSA

Cementerio de la capital.

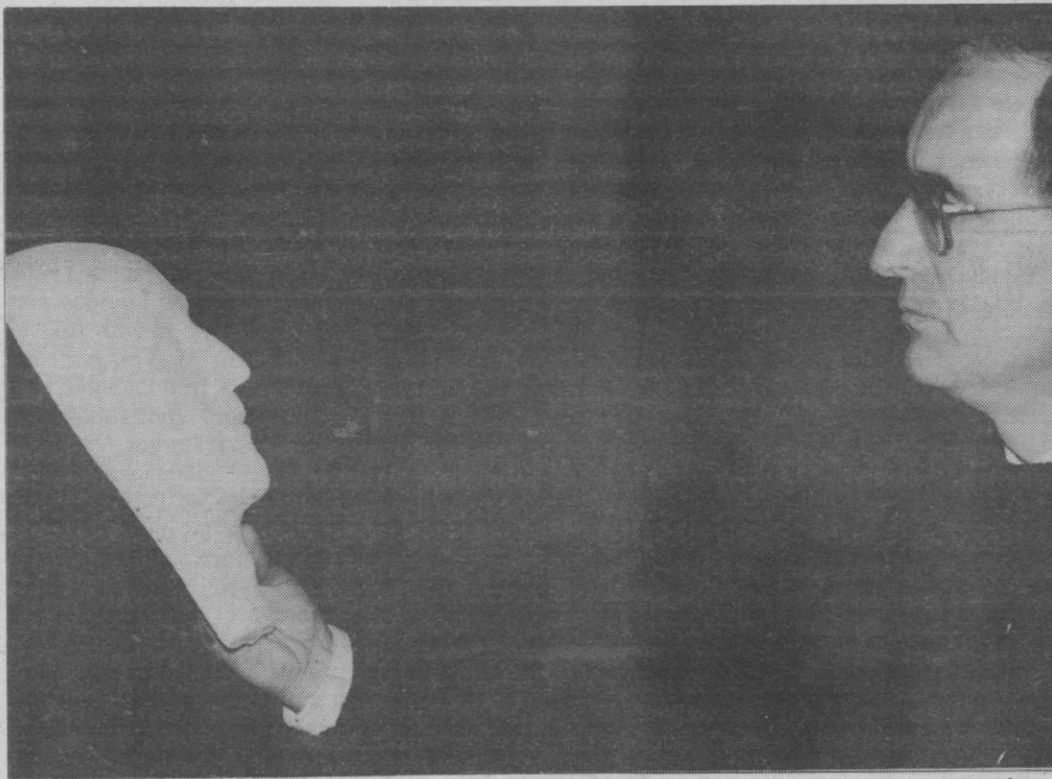
Investigadores del Vaticano han hidratado el cadáver para que los restos de carne no se desintegren

Descubiertos para ser analizados los restos incorruptos de San Juan de la Cruz

Científicos italianos del Vaticano han procedido durante dos meses a estudiar y analizar los restos incorruptos de San Juan de la Cruz. Los primeros resultados han dado a conocer que el místico carmelita pudo medir entre 1,60-1,65 centímetros.

El pasado 10 de abril y con la autorización de la Congregación de la Causa de los Santos de Roma, se procedió en el Convento de los Carmelitas Descalzos de Segovia a descubrir los despojos incorruptos de San Juan de la Cruz.

Las investigaciones que hasta hoy no se han hecho públicas han podido encontrar el grupo sanguíneo del fraile, sus huellas dactilares y un diente incrustado en las cuerdas vocales del Santo, que se encuentran conservadas en perfecto estado. Igualmente se ha realizado un máscara de la cara real del Santo. Actualmente los científicos están procediendo a realizar un dossier, que pronto saldrá a la luz.



PEÑALOSA

El prior del convento segoviano sostiene la máscara que muestra la cara real de Juan de la Cruz.

El cadáver de Juan de la Cruz está seccionado. Los brazos y las piernas a partir de las rodillas se encuentran custo-

diados en la ciudad andaluza de Úbeda. La piel ha sido hidratada para que no se desintegre. El cadáver consolidado

será devuelto al sepulcro el próximo día 14 de diciembre, en el que se conmemora su muerte.

(Pág. 3)

La nieve obliga al uso de cadenas en varias carreteras y puertos de la provincia

Las intensas precipitaciones de nieve caídas en la provincia durante la pasada madrugada han obligado al uso de cadenas en las principales vías y puertos segovianos, donde se han registrado graves dificultades de tránsito en las últimas horas.

A la hora de cerrar esta edición, era necesario el uso de cadenas en los puertos de Navacerrada, Cotos y Navafria, aunque se confía en que a primera hora de la tarde puedan quedar limpias y practicables al tráfico.

El Observatorio Meteorológico de Segovia recoge en sus previsiones para lo que queda del fin de semana nuevas nevadas en alturas superiores a los setecientos metros, con un moderado pero significativo descenso de las temperaturas.

La nieve ha causado graves desperfectos en los árboles de la ciudad, ya que el peso del blanco elemento sobre las ramas ha hecho que algunas de ellas se rompan.

(Pág. 4)



PEÑALOSA

Las temperaturas Invernales han aparecido antes de tiempo.

Leyes ambientales, de cara a la galería

COMISION DE MEDIO AMBIENTE DE ACU

De entrada afirmamos que el proyecto de ley sobre evaluación de impacto y auditorías ambientales presentado por la Junta de Castilla y León ante las Cortes es inconstitucional por afectar a competencias sobre las que la Junta, según el actual Estatuto de Autonomía, solamente tiene competencias ejecutivas (medio ambiente) y modificar sensiblemente lo dispuesto en la Ley de Procedimiento Administrativo (confidencialidad de algunos datos).

Tanto este proyecto de ley como el bodrio de actividades clasificadas (que por cierto no ha sido sometido a consulta de las organizaciones de consumidores) se amparan en las competencias de ordenación del territorio (que en el Estatuto de Autonomía están atribuidas con carácter legislativo y ejecutivo) por lo que dado que todas las competencias, cuando les interesa, las consideran como de ordenación del territorio, decidieran pasar a denominarse Consejería de Ordenación del Territorio.

No somos nosotros solos quienes consideramos inconstitucional el proyecto sino diversos expertos como el profesor Dionisio Sánchez Fernández, de la Universidad de Salamanca, cuya opinión acompañamos. Sin embargo, el proyecto de ley tiene como positivo que amplía el número de actividades sujetas a evaluación de impacto.

Lo que no es de recibo es la pretensión de los redactores para que la Junta pueda decretar como confidenciales cualesquiera dato que considere el jefecillo de turno que afectan al secreto industrial de la actividad y que puede ser todo. Las E.I.A., según la directiva 85/337/CEE, deben ser abiertas al análisis y la participación de todos los interesados y mal podrá hacerse si datos esenciales son ocultados por confidencialidad.

ABULIA

El artículo 11, apartado 2, que permitiría a la Junta excluir del procedimiento de E.I.A. los casos concretos que estime convenientes, es del más puro estilo franquista. La experiencia nos dice (E.I.A. de la planta de tratamiento de Santovenia y horno incinerador de Segovia, entre otros) que el problema suele estar en los criterios de los componentes de las ponencias técnicas de E.I.A. (todos funcionarios de confianza del poder), a esos que les basta con que los estudios de impacto tengan los títulos y apartados previstos, aunque el contenido sea nulo (véase la resolución a nuestro recurso contra la declaración de Santovenia).

Nadie sabe aún ni los tipos y



Graveras e industrias ubicadas cerca de los ríos.

ARCHIVO

cantidades de residuos tóxicos a tratar, ni los procedimientos físico-químicos a seguir en el tratamiento, en el estudio descartaron las alternativas sin plantearlas, etc., y sin embargo fue informado favorablemente.

En contra de lo dispuesto en la directiva de la CEE ya citada, la participación pública es obvia, con lo que volveremos a ver cómo se limitarán a dar un mes de plazo a aquellos avisados que vean cada día la prensa y los boletines oficiales con minuciosidad, para dajales ver a distancia alguna de las partes insulas del estudio e impidiendo fotocopiar los estudios de impacto. En el caso de Santovenia, ni siquiera correspondía el título (Depósito de suproduitos industriales) con la realidad (vertedero y planta físico-química de tratamiento de residuos tóxicos y peligrosos).

Así pues, la ley únicamente pretende dar trabajo remunerado (y bien) a técnicos en E.I.A., incrementando los costes de los proyectos y exigiendo que nuestras organizaciones sean las que realmente analicen y descubran las chapuzas, sin obtener ayuda alguna de la Administración y siendo perseguidos por plantear debates democráticos.

A ninguno de los sesudos redactores se les ha ocurrido añadir la exigencia de E.I.A. a proyecto que aún siendo de menor entidad que los recogidos en los anexos, se vayan a ubicar en áreas ya muy contaminadas por similares actividades. Por ejemplo: graveras continuadas en los mismos tramos de ríos, industrias ubicadas muy cerca, industrias incompatibles con las cercanas, etc.

PIRUETAS MENTALES

En cuanto a las auditorías ambientales, parecen un chiste. Se trata de que las propias empresas analicen sus defectos medioambientales y se los

comuniquen a la Administración. Parece que los funcionarios (¿competentes?) están agotados y ya no pueden inspeccionar (si alguna vez lo hicieron) una a una las industrias presuntamente contaminantes.

Cuando la práctica totalidad de las industrias castellano-leonesas no tienen ningún tipo de dispositivo de medidas de emisiones de gases, o han sido ilegalmente autorizadas a verter sus residuos líquidos sin depuración de ningún tipo y sin análisis previo por las comisiones provinciales de Saneamiento (polígonos industriales de Burgos, Valladolid, León, Salamanca, Palencia, Aranda de Duero, Segovia, etc.) se las pide que realicen sus propias auditorías.

El proyecto de ley ni siquiera prevé el solapamiento de obligaciones de inspección por parte de la Junta en cuanto a actividades molestas, planes de emergencia, almacenamiento de productos químicos tóxicos y peligrosos, residuos tóxicos, red de medición de emisiones a la atmósfera.

Consideramos que el título III del proyecto de ley es una "paja mental" del señor consejero de Medio Ambiente. En cuanto al capítulo de sanciones, da risa en una Administración que no ha puesto una sola sanción en aplicación de las leyes ya citadas, y sobre las cuales tiene competencias ejecutivas plenas.

Estamos, por tanto, ante un proyecto de ley inconstitucional, hecho de cara a la galería, fantasma, antidemocrática, con graves solapamientos y mal redactadas, que no tendrá efectividad alguna y cuyo único aspecto positivo es que amplía el número de actividades sujetas a E.I.A., pero que dado el funcionamiento de la Junta (la mayor parte de las actividades industriales de menos de un año de actividad están funcionando antes de ser aprobadas) tampoco servirá de nada.

TODOS LOS SANTOS

ANTONIO
Obispo de Segovia

Las palabras se gastan y a veces pierden el sentido y la fuerza que tuvieron en otros tiempos. Hoy el lenguaje se ha empobrecido. Según la enseñanza y los medios de comunicación van metiendo a las gentes en un molde igual para todos y pierde peso la experiencia íntima y la comunicación interpersonal y crece nuestra entrega a la velocidad y a las prisas, el lenguaje se hace cada vez más pobre y mecánico. Eso ocurre sobre todo con el lenguaje religioso.

Las palabras vacías de su experiencia correspondiente ya no dicen nada o dicen algo muy diferente de lo que dijeron y evocaron. Este es un problema que se le presenta a diario a quien ha de hablar o enseñar cosas religiosas.

Pocas palabras se han gastado y empobrecido tanto en su sentido y capacidad de evocación como la palabra "santo". Para nosotros la palabra "santo" evoca corrientemente la idea de un hombre bueno, bueno "fuera de lo normal", que puede favorecernos con algún milagro en un grupo. En realidad, para saber qué quiere decir la palabra "santo", hay que entrar en comunicación con Dios.

Sólo Dios es propia y originalmente el Santo. Isafas, el profeta, vio la gloria de Dios y a seres celestes gritarse el uno al otro: "Santo, santo, santo es el Señor Todopoderoso, toda la tierra está llena de su gloria" Is

6,3. Nosotros, en la misa cuando se nos concede el gozo de encontrarnos con Jesús resucitado en el mundo de Dios libre ya de pecado y de muerte, también nos unimos a este canto de los ángeles.

EL TRISAGIO

Hay un himno muy antiguo en la Iglesia Oriental que he oído aquí recitar con voz fuerte en la ermita del "Padre Eterno", el Trisagio, que puede ayudarnos también a recuperar el sentido de esta palabra: "Santo Dios, Santo fuerte, Santo inmortal, ten misericordia de nosotros". Dios es insondable; en él está la plenitud de la vida, de la fuerza, del bien y del amor. Nosotros ante el Santo nos sentimos vacíos, frágiles, caducos, casi nada y manchados.

Y sin embargo, el Santo justamente por serlo, nos concede poder acercarnos a él y entrar en comunión de vida y amor con él. Porque es el Santo quiere hacernos santos, hacernos partícipes de su plenitud inmortal.

La desgracia mayor de las sociedades opulentas es haber perdido el sentido mismo de lo santo. No hay más que ver cómo se celebra muchas veces la liturgia y qué cantos y músicas se ejecutan en ella o cómo vagan por los templos las distraídas masas turísticas. Sin el encuentro con el Santo las palabras de la fe están vacías de sentido y de fuerza.

El séptimo de caballería

JUAN CARLOS GALINDO

Ahora que tan de moda está —como necesario es— la reeducación de los que circulamos por las calzadas de nuestra ciudad, vienen los siempre privilegiados de la sociedad a darnos una lección magistral (¡otra!) sobre comportamiento urbano.

Bajaba por la avenida Padre Claret un destacamento de siempre estilizados cadetes sobre sus monturas. Estos, los caballos, nada entienden de semáforos; los de encima, por lo que he podido apreciar, no los respetan demasiado. Bien, llegaban al cruce con la calle Coronel Rexach, encontrándose con el disco en rojo y verde para los que circulábamos por la citada calle en dirección a la avenida Padre Claret. No sé la dificultad que tendrá detener sin brusquedades (pues en el caso que nos ocupa el disco llevaba en rojo más de una veintena de segundos) un caballo que trota sobre una calzada, pero ese no es mi problema.

Si no pueden circular con seguridad, no hacia los que les montan, sino hacia los demás, que no circulen, y si deben hacerlo debidamente escoltados por un vehículo que prevenga su paso, que así lo hagan.

Es mi problema, en cambio,

que falte un suspiro para que, si no andas listo, te pase por encima el séptimo de caballería.

Es lamentable que ya no se pueda pasear por ciertas zonas de nuestros alrededores sin arriesgarse a que te caiga encima una "improbable" bomba, pero lo que no se debe tolerar es el no poder circular por nuestra ciudad sin el riesgo añadido de que lo que te caiga encima sea un caballo con jinete incluido. Que nos digan dónde nos podemos meter para estar seguros...

AVISO

Se pone en conocimiento del público que de conformidad con las Normas 25.ª y siguientes de las reguladoras de Lotería Primitiva y 30.ª y siguientes de las Apuestas Deportivas, se ha procedido sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 27.ª de Lotería Primitiva y 32.ª de Apuestas Deportivas, a la anulación de las Apuestas formuladas en los boletos cuyas validaciones corresponden a los números siguientes:

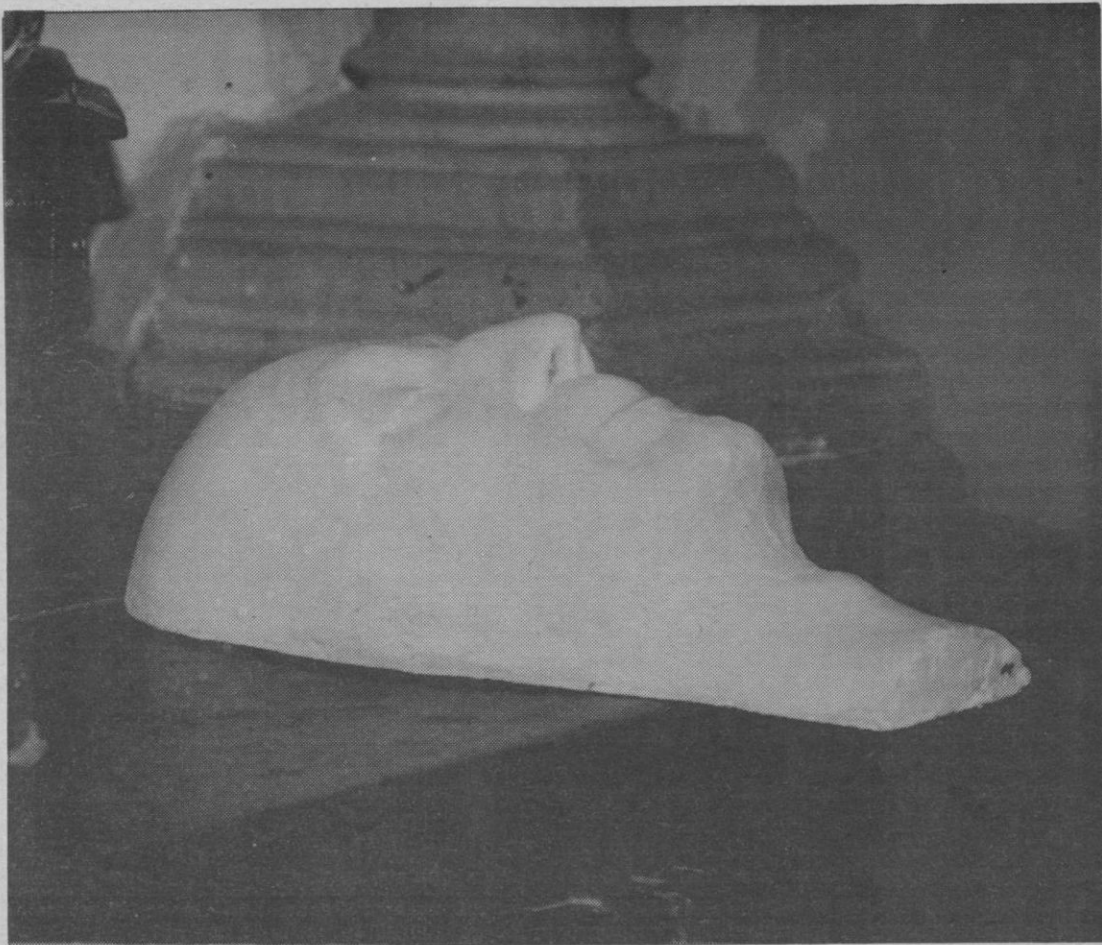
N.º Validadora	N.º Secuencia
70.391	10.232

Los concursantes que tuvieran en su poder cuerpos B (resguardo) con los números anteriormente reseñados, pueden solicitar del establecimiento correspondiente o de la Delegación el reembolso de la cantidad abonada.

Segovia, a 30 de octubre de 1992.
EL DELEGADO



Luciano Sancho muestra el arca que contiene los restos del Santo. PEÑALOSA



Los investigadores han realizado una máscara reproduciendo la imagen de Juan de la Cruz. PEÑALOSA

Investigadores italianos han realizado, durante dos meses, un estudio sobre los restos incorruptos

San Juan de la Cruz: Una llama de amor que aún sigue viva

El místico carmelita pudo medir algo más de un metro sesenta centímetros

El 14 de diciembre de 1591, Fray Juan de la Cruz, quien posteriormente en 1675 sería canonizado, falleció víctima de unas fiebres en el convento de Ubeda de los Carmelitas

Descalzos. Desde entonces el cuerpo del Santo se ha mantenido milagrosamente incorrupto. El 10 de abril de este año y con el permiso de Roma, los restos de Juan de la Cruz, guar-

dados en el Sepulcro del Convento Carmelita de Segovia, eran descubiertos para proceder a realizar un estudio sobre su estado de conservación y pervivencia.

CONSUELO HERRERO

Con el precedente de las investigaciones científicas realizadas en Italia con los cadáveres de Santa Clara de Asís y el cardenal Josy Slipyj por médicos del Vaticano, el general de la Orden decidió realizar un estudio sobre la conservación del cuerpo de Juan de la Cruz, el primero que se realizaba desde su fallecimiento.

Para que los despojos mortales pudieran ser descubiertos, en primer lugar hubo que pedir permiso al obispo de Segovia, monseñor Palenzuela, quien lo otorgó. A partir de aquí, el postulador general de la Orden hizo la correspondiente petición a la Congregación de la Causa de los Santos de Roma. La Congregación expidió el permiso dando las instrucciones de procedimiento para el descubrimiento del Santo. El 10 de abril de 1992 se procedió a la apertura del sepulcro, trasladándose la arqueta con los restos a una sala del convento.

Una de las condiciones establecidas por la Congregación de la Santa Sede era que los especialistas que investigasen el cuerpo tenían que hacer un juramento, sobre que sus estudios se realizarían según lo establecido por Roma y a puerta cerrada. Tres especialistas italianos, entre ellos la doctora Venturini así como Nazzareno Gabrielli, han sido los encargados durante dos meses de realizar las investigaciones y proceder a la conservación del cadáver del Santo. In-

vestigaciones que hasta hoy no se han hecho públicas, "ya que exactamente no sabíamos con lo que nos íbamos a encontrar, ni el tiempo que se iba a tardar", afirma el padre Luciano Sancho, prior del convento carmelita de Segovia.

El estado de conservación del cuerpo en el momento de la apertura de la arqueta era bastante bueno, a pesar que desde que fue enterrado en Ubeda sus restos mortales han sido descubiertos en 19 ocasiones, la última a comienzos de siglo. De los momentos y circunstancias por las que el cuerpo fue sacado al exterior queda constancia, a través de las actas que con tal motivo se realizaban y que posteriormente eran introducidas en las misma urna que guardaba los restos incorruptos.

PROCEDIMIENTO

Los despojos mortales custodiados en el Convento de Segovia no comprenden la totalidad del cuerpo, ya que éste está seccionado y le faltan las extremidades superiores y las inferiores a partir de las rodillas. El pleito mantenido con la ciudad de Ubeda, quien quería custodiar al Santo, provocó que en septiembre de 1607 las extremidades de Juan de la Cruz fueran trasladadas a la población andaluza. Actualmente sólo quedan en Segovia tres costillas del Santo, ya que las demás están repartidas y son utilizadas como reliquias.

Los investigadores italianos

han sometido el cadáver a tres procesos: Por un lado se ha procedido a desinfectarlo, para eliminar las bacterias y hongos que pudiera haber en el sepulcro y que pudiera destruir los restos incorruptos de carne, que aún se encuentran adosados al esqueleto en estado momificado. Por otro, los técnicos del Vaticano han consolidado y estudiado los restos existentes.

HIDRATACION

Finalmente, el cuerpo ha sido sometido a un tratamiento de hidratación para que la piel no se desintegre. En estos momentos, el cadáver se encuentra totalmente vendado, con el fin de que la hidratación sea más efectiva y según comenta el prior segoviano, no se sabe si quedará así o se volverán a descubrir. Luciano Sancho afirmó que la piel del Santo y tras los procesos químicos efectuados, "parece carne humana; únicamente han adquirido un color caoba".

Los investigadores han podido hallar el grupo sanguíneo de San Juan, las huellas dactilares y la altura que pudo tener, que oscila entre 1,60-1,65 centímetros. Igualmente han podido estudiar los tejidos y han hallado junto a las cuerdas vocales, perfectamente conservadas, un diente incrustado, "que al parecer— afirma el prior— a raíz de la muerte le quitaron, al igual que otras piezas bucales, para ser utilizadas como reliquias". Igualmente ha sido en-

contrada una perforación en la mandíbula superior y una rotura en la parte superior del cráneo, ya solidificada.

Por otra parte, se ha procedido a realizar una máscara de la cabeza, de la cara real del místico, que coincide en gran medida con las diferentes descripciones y retratos realizados a lo largo de la historia. Una cara pequeña, con barba, y de rasgos suaves y delicados, que desmitifican la imagen de seriedad y dureza que se ha podido tener en ocasiones del Santo.

"La investigación no ha sido solamente por un interés científico. También es la expresión del deseo de asomarnos un poco más a la vida de Juan de la Cruz, a sus experiencias", afirma Luciano Sancho. En el acto del descubrimiento de los restos, el general de la Orden Carmelita expresaba este deseo: "Hemos recordado la vida, la experiencia en este último centenario y la doctrina del docto místico. Hemos renovado nuestro compromiso de esforzarnos por mantener vivo su ideal y de ir tras sus huellas en el seguimiento de Cristo. Sólo así se entiende la apertura del sepulcro del santo. No es un acto dictado por la curiosidad, de ver como se encuentran los restos. No es un afán de contar con reliquias como en otros tiempos. Es más bien, la expresión de un deseo filial de asomarnos a través de los despojos mortales de San Juan de la Cruz a su vida y a su experiencia".

Arqueta de Enebro

C. H.

Actualmente, los restos consolidados se encuentran depositados en una urna de madera con incrustaciones de terciopelo granate y tres cierres, en la que llevan depositados bajo el sepulcro, desde los años 20 de nuestro siglo. La arqueta en estado de deterioro será sustituida por otra de enebro, actualmente en construcción, que asegure una mayor conservación.

Los despojos mortales han sido cambiados de urna en numerosas ocasiones, a lo largo de tantos cientos de años. Siempre han estado puestos sobre unos cojines bordados con el escudo del Obispado. Sobre el cadáver, una mantilla donada por la Reina Isabel II y, sobre ésta, todas las actas históricas de cada apertura.

El cadáver del místico será devuelto a su sepulcro el próximo 14 de diciembre, coincidiendo con la conmemoración de su muerte. Ese día se procederá a un acto al que asistirán las autoridades religiosas de la Orden y de Segovia. Durante los días 11, 12 y 13 de diciembre, la iglesia de los Carmelitas será escenario de un triduo en honor de Juan de la Cruz. Las conclusiones obtenidas por los investigadores italianos saldrán dentro de poco a la luz y de esa manera se podrá conocer algo más de la "Llama de Amor Viva" que fue Fray Juan de la Cruz.



El peso del blanco elemento ha "doblado" muchos de los árboles de la ciudad.

PEÑALOSA

Se esperan nuevas precipitaciones durante el fin de semana

La nieve ocasionó graves problemas en las carreteras de la provincia

La mayor parte de las principales vías que transcurren por la provincia han sufrido durante toda la madrugada de hoy graves problemas debido a la fuerte nevada que han caído sobre Segovia en las últimas horas. Las previsiones meteorológicas señalan nuevas precipitaciones durante el fin de semana, así como un moderado descenso de las temperaturas.

MGALINDO

La nevada, que comenzó pasadas las 21 horas, sorprendió a los servicios de carreteras tanto del MOPT como de la Junta, que han trabajado sin descanso durante toda la noche para dejar expeditas de nieve las vías más transitadas de la provincia.

Fuentes de Obras Públicas han significado las enormes dificultades que ha supuesto la nevada en algunas de las carreteras de la provincia, que han permanecido con cadenas hasta bien entrada la mañana. A la hora de redactar esta información, todavía permanecía con cadenas la Nacional 110 desde Torrecaballeros hasta el límite de la provincia de Soria, aunque los trabajos que se están llevando a cabo en la mencionada vía harán que quede libre a primeras ho-

ras de la tarde de hoy.

Los problemas más serios han ocurrido en la Nacional I, que ha permanecido con cadenas desde las 2,15 hasta las 5,30 de la madrugada en el tramo comprendido entre la localidad de Fresno de la Fuente hasta el límite de la provincia de Burgos. Esta carretera ha permanecido cortada en algunos momentos debido a camiones de gran tonelaje que han quedado cruzados sobre la calzada, aunque en estos momentos se encuentra en perfecto estado para ser transitada.

De igual forma, la N-603 ha permanecido también con cadenas hasta las ocho menos cuarto de esta mañana, sin que se hayan producido incidencias dignas de ser resaltadas.

En las carreteras dependientes de la Junta de Castilla

y León, los problemas se centran en la carretera CL-601, donde es obligado el uso de cadenas desde La Granja hasta el puerto de Navacerrada. En esta carretera, las precipitaciones han hecho desprender algunos de los pinos sobre la carretera, ocasionando problemas circularios. Asimismo, las cadenas son obligatorias en los puertos de Cotos y Navafria.

DESCENSO DE TEMPERATURAS

El parte meteorológico previsto para las próximas horas prevé precipitaciones de nieve en alturas superiores a los 500 metros sobre todo por la tarde, así como un moderado descenso de las temperaturas.

En la capital, el peso de la nieve sobre los árboles ha hecho que muchas ramas se hayan desprendido, cayendo sobre la calzada, lo que ha obligado a los bomberos a realizar varias salidas para retirar estos obstáculos sobre todo en las avenidas de José Antonio y Padre Claret.

Dos representaciones de "La Bohème" llevarán la ópera al teatro Juan Bravo

ANGELICA TANARRO

La presencia de la ópera en la programación del teatro Juan Bravo es lo más destacable en el mes de noviembre, en el que la música tendrá un peso especial.

El Teatro Lírico de Milán Arturo Toscanini, en gira por España, representará en Segovia los días 7 y 8 una de las óperas más famosas de Puccini, "La Bohème". Esta compañía que inició sus giras en el año 87 en Francia, tiene como objetivo mantener vivas las obras más famosas del repertorio operístico en su versión original. Su primera gira en nuestro país tuvo lugar en noviembre del 91. En el mes de marzo pasado volvieron a España con "Rigoletto" de Verdi y en la temporada del 92/93, además de "La Bohème" interpretarán "El barbero de Sevilla" de Rossini, "La Traviata" y Nabucco" ambas de Verdi.

La programación se inicia el día 1 con la tercera y última representación de "Don Juan Tenorio" a cargo de la compañía de Carlos Zorita y Los Comedians, que ocupa el escenario del Juan Bravo durante todo el fin de semana.

El grupo Nuevo Mester de Juglaría volverá a presentarse ante su público más fiel. Los recitales de conjunto segoviano más conocido en el exterior tendrá lugar los días 5 y 6 a las nueve de la noche.

La música, esta vez en su ver-

sión clásica volverá el día 12 con un concierto patrocinado por la Sociedad Filarmónica de Segovia. El cuarteto de flautas de pico "Extramundi" ofrecerá obras de Diego Ortiz, Antonio de Cabezón y Thomas Simpson entre otros.

El día 26, Festividad de Santa Cecilia, profesores y alumnos del Conservatorio se unirán en un concierto en el que se interpretará "El carnaval de los animales" de Saint-Saens.

Los días 12 y 13 el ventrílocuo y showman José Luis Moreno presentará su espectáculo "Humorgia 92".

El ballet también tiene un espacio en esta programación. El día 15 se presentará el Ballet Contemporáneo de Burgos, con su espectáculo "A mi pueblo castellano", título de un pasodoble que da nombre al conjunto de ocho piezas que lo componen. La dirección artística corresponde a Alberto Estébanez y la técnica a Elena Ochoa.

La danza volverá a ser protagonista el día 27 en que Amancio Prada y el Ballet de Luis Fuente unirán sus saberes en el espectáculo "Canciones en danza".

El teatro tiene dos citas destacables. Los días 20, 21 y 22 se representará la obra "Camino de plata" de Ana Diosdado, bajo la dirección de Carlos Larrañaga.

Por último, los días 28 y 29 la compañía Zampano Teatro representará "La vida es sueño".

La Diputación recibe una ayuda para mejoras sanitarias

A.S.

El Consejo de Gobierno de la Junta de Castilla y León ha aprobado la concesión de 780.000 pesetas de subvención para mejoras y equipamientos sanitarios, que se repartirán entre los ayuntamientos de las localidades de Lerma (Burgos) y León y la Diputación Provincial de Segovia.

Las ayudas, reguladas por una orden de la Consejería de Agricultura y Ganadería de la Junta sobre subvenciones a entidades locales para equipamientos de estas característi-

cas, se destinarán, en el caso de Lerma y Segovia, para gastos de funcionamiento de la Lonja, mientras que el Ayuntamiento de León los dedicará al equipamiento informático del mercado de ganados.

Las 780.550 pesetas concedidas ahora por el organismo autonómico se repartirán de la siguiente manera: 360.000 para la Diputación de Segovia, 60.550 para la corporación municipal de León y el resto, es decir, otras 360.000 para el Ayuntamiento de la localidad burgalesa de Lerma.

¡ATENCIÓN SEGOVIA!

almacenes campillo, s.a.

C/ SALUD, 14 Tels. (983) 29 93 23 - 29 45 78 • Fax 29 45 32 47012 VALLADOLID

Les invita a visitar la GRAN EXPOSICION y... todos nuestros clientes serán obsequiados

DISTRIBUIDOR DE LAS MEJORES FIRMAS NACIONALES E INTERNACIONALES/IMPORTACIONES EXCLUSIVAS

ESSELTE
DYMO

ELCO-1

finocam

iberplas

INOXCROM

CROSS

Diablos

tesa

El Casco

EUROCINSA

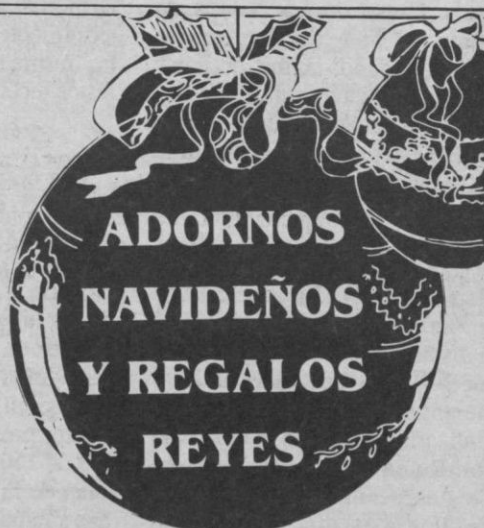
Pelikan

Officewriter

STAEDTLER

Faber-Castell

rotring



Además disponemos de Objetos de Escritorio, Papelería, Material de Oficina y Regalos a los mejores precios.

Miles de segovianos recuerdan mañana a los seres queridos fallecidos

La compra en propiedad de un nicho cuesta 260.000 pesetas

Mañana se celebra en toda España la festividad de Los Santos. Un día en el que muchos visitamos los cementerios para rendir un homenaje a los familiares desaparecidos. Pero la muerte y el dolor de perder a un ser querido no tiene fecha ni mes, en cualquier momento aparece. Desde siempre, alrededor del dolor han existido una serie de oficios y servicios indispensables en nuestra sociedad.

CONSUELO HERRERO

Puede que sea algo macabro y muchas veces doloroso hablar de la muerte, pero la verdad es que desde que nacemos está presente en nuestra vida y en caso de necesidad es bueno saber qué tenemos que hacer para ofrecer el último adiós terrenal al ser querido que nos deja.

En caso de óbito, si usted o su familia tiene contratados los servicios de alguna agencia de seguros el dolor del momento será algo más leve, ya que ellos le darán prácticamente todo resuelto. Las diligencias básicas suelen ser la tramitación de certificados médicos de deceso, derechos del Registro Civil y parroquiales además de proporcionarle el ataúd o el arca, la conducción en coche fúnebre, la instalación de la capilla ardiente, el transporte, cargadores y trámites para la inhumación, eso sí, dependiendo de lo que tenga contratado. A todo esto le sumaremos la corona de flores y el servicio de automóvil hasta el cementerio. La empresa de seguros será la encargada de pagar los impuestos municipales de las sepulturas o nichos.

Actualmente, en Segovia solamente se pueden realizar enterramientos en nichos, a no ser que usted o su familia tuviera comprada desde hace muchos años alguna sepultura, panteón o nicho. La falta de terreno en el cementerio Santo Angel de la Guarda provocó una ordenanza municipal por la que los nichos, del patio quinto, únicos vacíos, sólo puedan ser comprados o alquilados a partir de un enterramiento.

Los precios municipales de este tipo de enterramientos, para quien lo solicite de forma particular, son de 13.000 pesetas, por alquiler o 260.000 si se compra en propiedad. Las ocupaciones provisionales deberán ser por un mínimo de 5 años y un máximo de 10. Tras este tiempo la renovación tendrá la categoría de definitiva. Si no se solicita la renovación el espacio queda de libre disposición municipal. El Ayuntamiento puede rescindir la concesión, si tras previo aviso, la conservación del enterramiento

no es el adecuado. En este caso, los restos mortales son trasladados al osario común.

Junto al precio del habitáculo, tendrá que abonar al municipio una tasa por inhumación que será más o menos cuantiosa, dependiendo de si el enterramiento es en tierra, nicho, lauda o panteón. El precio más módico, correspondiente a inhumación en tierra es de 1.500 pesetas, 375 si son restos del cadáver tras unos

En el cementerio de Segovia únicamente quedan libres los nichos del patio quinto

cuantos años, y el más caro de 7.500 pesetas por sepultura en panteón, 1.875 pesetas si son despojos.

También por la colocación de cruces, lápidas o tapas hay que abonar tasas municipales. Unas 1.200 pesetas por instalar una cruz en un enterramiento en tierra, o 2.300 pesetas si es en un panteón. La incorporación de lápidas o tapas costará 2.300 pesetas, en tierra y el más caro 5.700 en un panteón.

A estas tasas municipales siempre tendremos que sumar el precio del ataúd en el que vivirá el difunto. La oferta en este campo es bastante amplia. El ataúd más caro, que será de madera de caoba, viene costando unas 500.000 pesetas, siendo el más barato el de pino que oscila entre las 13.000 pesetas. Pero en estos precios no suele venir incluido los distintos accesorios que podemos incorporar al arca. Su intención puede estar forrado de distintos materiales, acolchado en abullonado, con tapa de cristal corrido. El exterior también puede estar adornado por herrajes o relieves.

LAPIDAS

Acompañando a la viviendas de los fallecidos siempre aparecen las lápidas, que las empresas de mármoles se encargan de fabricar. La losa más barata para un nicho, de granito de color gris y únicamente con una inscrip-

ción con el nombre del difunto y fechas de nacimiento y fallecimiento puede costar unas 45.000 pesetas o 50.000 pesetas. El granito de color negro suele ser más caro y si acompañamos la lápida con un pequeño florero además de una cruz, el coste puede ascender a unas 60.000 pesetas.

Estas empresas ofertan al mercado una diversidad enorme de trabajos. Hay a quien le pueden gustar las líneas clásicas, lápida recta con cruz, o por el contrario para las sepulturas incorporar formas curvas y modelos más modernos.

Las flores son un elemento decorativo y sentimental que siempre están presentes junto a los seres desaparecidos. Durante estos días los precios suben bastante con relación a otras épocas del año. Tenemos muchas posibilidades, desde coronas, centros, ramos sueltos todos ellos naturales o podemos también decidirnos por los materiales sintéticos.

Según los últimos datos recabados, desde el jueves, el precio de una docena de claveles está oscilando entre 1.000 ó 1.200 pesetas. Unas 800 pesetas el ramo de crisantemos de copa grande y unas 600 pesetas los más pequeños. Si por el contrario, le gustan más los centros florales confeccionados los precios mínimos vienen siendo de unas 2.500 pesetas, 3.000 pesetas si están compuestos de una docena de claveles y algunas varas de gladiolos. En el caso de que elija flores sintéticas, la docena de claveles le costará 250

En la incineración el cadáver no es quemado. Es desintegrado a unos 3.000 grados centígrados. El esqueleto no se destruye y hay que demolerlo con unas cuchillas especiales para la dureza de los huesos

pesetas, los ramos 1.273 pesetas y cada unidad de flor entre 375 pesetas, 115, 235 pesetas, todo dependerá de si es rosa, clavel o margarita. Los faroles de cera se cotizan a 180 pesetas y si es de hierro 1.500 pesetas.

INCINERACION

Desde hace algún tiempo, existe la posibilidad de incinerar los cuerpos de los difuntos. Temas morales o religiosos aparte, con este procedimiento tenemos la posibilidad de llevarnos los restos de nuestro familiares a casa, dentro de una vasija. También se puede optar por enterrarlo en un nicho o en columbarios



Los cementerios se abren estos días a numerosos visitantes. PEÑALOSA

(nichos adaptados a las urnas).

La falta de información hace que la gente desconozca y sea reticente a incinerar a un ser querido. "No se quema nada, — asegura Celia de la Cruz, gerente del Tanatorio segoviano de San Juan de la Cruz—. Dentro de los hornos crematorios no existe fuego ni llamas. El proceso es de desintegración ya que los hornos funcionan a 3.000 grados centígrados. Los órganos se destru-

acceder a los servicios de un tanatorio se puede hacer de varias formas: a través de aseguradoras, agencias funerarias o de forma particular.

Los tanatorios suelen disponer de unas salas de velatorio. Están acondicionados para la mayor comodidad de los familiares del difunto y también cómo no, para la conservación del cuerpo. Las salas se distribuyen en dos zonas, una acondicionada con sillones y mesas para los visitantes, y un habitáculo con cristales a través del cual se puede ver al fallecido. El recinto donde se encuentra el cuerpo está a temperaturas bajas, para su buena conservación. Además, y en el caso de la instalación de Segovia, disponen de una sala de autopsia, para fallecidos en accidentes o extrañas circunstancias, donde se analiza la causa del óbito. Allí se arregla el cuerpo, con el fin de que los familiares no sufran cuando tengan que reconocerle o verle.

"El personal funerario está muy identificado con el dolor. No somos buitres de la muerte ni insensibles. Al contrario, lo pasamos bastante mal. Tratamos de evitar que la familia no vea lo que nosotros hemos visto. Tratamos de hacer lo imposible, para que el sufrimiento de las familias sea menor y por supuesto también pensamos en el difunto, porque sobre la muerte no se sabe todo", añade Celia.

HORNO DE ASAR
LA MATITA
I JORNADAS GASTRONOMICAS DE CAZA
Del 3 al 15 de noviembre
RESERVA DE MESAS: Teléfono 40 30 77
COLLADO HERMOSO (Segovia)


SANTA TERESA
Materiales de construcción
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00


**CARANA TODO
EN
COCHECITOS**

URBANIZACION
"Coto de San Isidro"
Ante la grave situación por la que atraviesa la Urbanización, se celebrará una reunión de propietarios, el próximo día 5 de noviembre de 1992, a las 19,00 horas, en el Hotel Puerta de Toledo de Madrid, Glorieta Puerta de Toledo, n.º 4.
Para más información, llamar al teléfono (911) 10 70 23



V JORNADAS SOBRE EL PAISAJE

Así se puso de manifiesto en la última mesa redonda celebrada ayer, en el marco de las V Jornadas sobre el Paisaje que contó con la participación de Virgolino Ferreira Jorge, profesor de la Universidad de Evora (Portugal); José María Ballester, jefe de la División del Patrimonio Cultural del Consejo de Europa; Ramón Escobar de Santiago, alcalde del Excmo. Ayuntamiento de Segovia; J. Antonio Ruiz Hernando, profesor de la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de la UPM y Eugenio Morales, concejal del Ayto. de Madrid.

GABINETE DE PRENSA

Moderado por el periodista Aurelio Martín, el acto se centró en la situación actual de las ciudades, que como Segovia, poseen un amplio patrimonio cultural.

La incidencia del tráfico en la degradación de esta riqueza fue resaltada por todos los participantes. Eugenio Morales defendió la idea de que los programas de ordenación vial deben potenciar el uso del transporte público. Añadió que en las ciudades hay una utilización abusiva del vehículo privado lo que, entre otras cosas, produce un importante aumento de contaminación. "Segovia —concluyó— es una ciudad hecha a la medida del hombre, por lo que con el

Los ponentes debatieron sobre problemas que ocasiona la conservación del casco histórico

Las ciudades con patrimonio artístico disponen de un gran potencial económico

apoyo de pocos medios mecánicos podría tener una movilidad adecuada".

A este respecto Ramón Escobar se pronunció adelantando algunas posibles soluciones a los problemas más inmediatos que plantea el tráfico en nuestra ciudad, como son los aparcamientos, las vías alternativas, y la futura terminal de carga y descarga.

En cuanto a la financiación de las rehabilitaciones de los centros históricos, el alcalde solicitó del Consejo de Europa la inclusión de las ciudades con patrimonio histórico en los planes de desarrollo regional. A su vez, José María Ballester, explicó cómo hasta hace poco la financiación del patrimonio corría a cargo exclusivamente del Estado, mientras que ahora en Europa el dinero público tiene como misión atraer fondos privados.

Eugenio Morales explicó que debido al declive económico, se ha producido un descenso del turismo, lo que ha derivado en un empeoramiento de la calidad de vida y en un progresivo abandono de las zonas históricas que han sufrido un proceso de terciarización. Hay que crear un mínimo de servicios en los centros históricos para que vuelvan a ser zonas habitadas y no simple-



Los componentes de la mesa de la última jornada.

PEÑALOSA

mente monumentales. Recalcó también la importancia de racionalizar la actividad turística para que resulte más productiva. "Tiene que haber —finalizó— un equilibrio entre el espacio físico y la estructura social".

Algunas ciudades históricas están perdiendo su primera vocación de convivencia para convertirse en productos de

consumo turístico. Esta fue una de las opiniones manifestadas por José María Ballester, quien continuó advirtiendo del peligro que supone el abandono de las estructuras urbanas y del desarrollo de la vida social: "algunas ciudades históricas se están desvitalizando y convirtiéndose en simples museos".

Antonio Ruiz comentó que durante ciento sesenta años no

ha existido una verdadera conciencia de lo que es el centro histórico; tampoco se ha hecho nada al respecto y si se ha hecho algo no ha sido gracias al Estado sino a personas físicas y concretas.

No obstante, se llegó a la conclusión de que para conseguir buenos resultados es necesario que todos los sectores estén interesados.

José María Ballester: "El problema del Acueducto es el resultado de una mala planificación urbana"

El jefe de la División del Patrimonio Cultural del Consejo de Europa se manifestó como un auténtico conocedor de los problemas de la capital. No en vano recordó que la visita con asiduidad, y reconoció el papel fundamental que tuvo Luis Felipe de Peñalosa a la hora de aumentar la preocupación del Consejo de Europa por la conservación de los bienes culturales.

Interrogado sobre el estado del tratamiento que se lleva a cabo en el Acueducto no quiso opinar porque se considera parte implicada. "El Ayuntamiento de Segovia ha solicitado al Consejo de Europa el envío de una comisión de expertos, y la puesta en marcha de un programa de cooperación y asistencia técnica del que soy responsable".

De todos modos las medidas tomadas hasta ahora le parecen beneficiosas: "Que se haya cortado el tráfico del Acueducto me parece una gran cosa. De todos

modos el problema del monumento no es un problema puntual, aislado, sino el resultado de una determinada planificación urbana".

"La ciudad ha sido planificada de tal forma que todo el tráfico se ha hecho confluir en el Acueducto, y una vez hecho esto se pensó que no era suficiente, se hizo la plaza Oriental y se ampliaron los accesos para que todavía llegaran más coches. E incluso hubo un momento, lo recordé en un artículo reciente, en que se llegó a pensar en eliminar pilares del Acueducto para que los coches pudieran pasar mejor bajo él".

La consecuencia de esa planificación es insostenible: "Evidentemente llega un momento en que el monumento no aguantará esa presión, esa agresión mecánica y ambiental de miles de vehículos diarios".

En opinión de José María Ballester la solución debe ser global: "Es necesario estudiar el tema en profundidad y plantear-

se de nuevo unas estrategias globales a aplicar en la ciudad y hacerlo con motivo y a partir de este caso. En este sentido el corte de tráfico me parece una medida prudente y necesaria, que yo ya solicité por escrito desde el diario "Madrid" en 1968. Así que he tenido que esperar 25 años para ver los coches parados bajo el Acueducto.

Interrogado sobre cuándo va a comenzar la colaboración de la institución europea comentó que espera venir dentro de dos meses con los expertos. El tema está preparado y se van a definir unas estrategias globales estudiando a fondo los temas fundamentales que afectan a la ciudad, destacando el de la circulación. Y también haremos hincapié en el estudio del propio Acueducto considerado en su conjunto, no sólo la parte visible sino también la invisible, todo el sistema de la conducción de agua que comienza en la sierra".



Autoridades locales entre el público asistente.

PEÑALOSA

Clausuradas las Jornadas del Paisaje

Con los actos celebrados ayer fueron clausuradas las V Jornadas del Paisaje. Esta edición ha cimentado definitivamente las jornadas como un acontecimiento de relevancia sociocultural dada la importancia de los participantes y la repercusión de los contenidos en las distintas instituciones, que se han visto implicadas de diversas maneras.

La participación ha aumentado con respecto a otras edicio-

nes; este año los inscritos procedían de todas las partes del país, e incluso se dio el caso de un grupo de estudiantes procedentes de la ciudad de Evora, en Portugal, que se han desplazado desde allí con el solo motivo de asistir a las jornadas. Ahora comienza la preparación de las VI Jornadas, que comienza sin duda por intentar que las conclusiones de éstas no caigan en saco roto.

VALSAIN

Asamblea General de "Amigos de la Tierra" en el CENEAN

A.S.

Ayer viernes se inauguró en el Centro Nacional de Educación Ambiental en la Naturaleza (CENEAN) del ICONA ubicado en Valsain, la 22ª Asamblea Anual Internacional de "Amigos de la Tierra", con presencia de delegados de 51 países de todos los continentes, que representan a los más de 2 millones de afiliados de la organización.

"Amigos de la Tierra", nacida hace ahora 22 años se ha transformado a lo largo de este período en la red ecologista más extendida del Planeta.

Entre sus actuaciones más destacadas figuran su contribución al cese de la caza de ballenas en gran número de países, entre ellos España; su destacado papel en el logro de la prohibición de vertidos radiactivos al mar; la reducción o anulación de los programas nucleares de diversos países; la paralización de exportaciones de residuos peligrosos a países del Tercer Mundo; el freno a la deforestación tropical; su aportación a la protección de la Antártida y la reducción de producción y uso de sustancias que dañan la capa de ozono.

Tales acciones le han valido, además de un notable reconocimiento internacional, la obtención del Premio Nobel Alternativo, y el logro de un estatus de interlocutor privilegiado de diversos organismos de Naciones Unidas y nacionales.

Su papel destacado en los preparativos de la reciente Conferencia de Río, llevaron igualmente a que uno de sus miembros fuera elegido presidente del Comité Internacional de ONGs preparatorio de la misma.

CONTENIDOS

Los importantes retos ambientales y económicos a que se enfrenta la humanidad, conducirá a que en la presente Asamblea Mundial, además de los ineludibles temas organizativos, cobren importancia especial el inicio de nuevas campañas internacionales, dedicadas a temas tales como el turismo y el medio ambiente, las relaciones comerciales internacionales y su incidencia en el desarrollo y el medio ambiente o el impulso de nuevos convenios internacionales para la protección de bosques y la lucha contra la desertificación. Las sesiones del congreso se extenderán hasta el próximo día 6 de noviembre.

Entre los patrocinadores del mismo destacan la Secretaría de Estado para las Políticas del Agua y el Medio Ambiente, el ICONA, y la Consejería de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León.

Según el proyecto del Plan Hidrológico del Duero, al que se opone la Mancomunidad del Eresma

Añe podría desaparecer bajo las aguas si se construye el hiperpantano de Bernardos

Diversos núcleos de población, entre los que se encuentran el municipio de Añe, un barrio de Yanguas de Eresma, parte de Los Huertos y parte del barrio de la Estación de Hontanares, podrían desaparecer bajo las aguas, si se lleva a cabo la construcción del pantano de Bernardos.

CONSUELO HERRERO

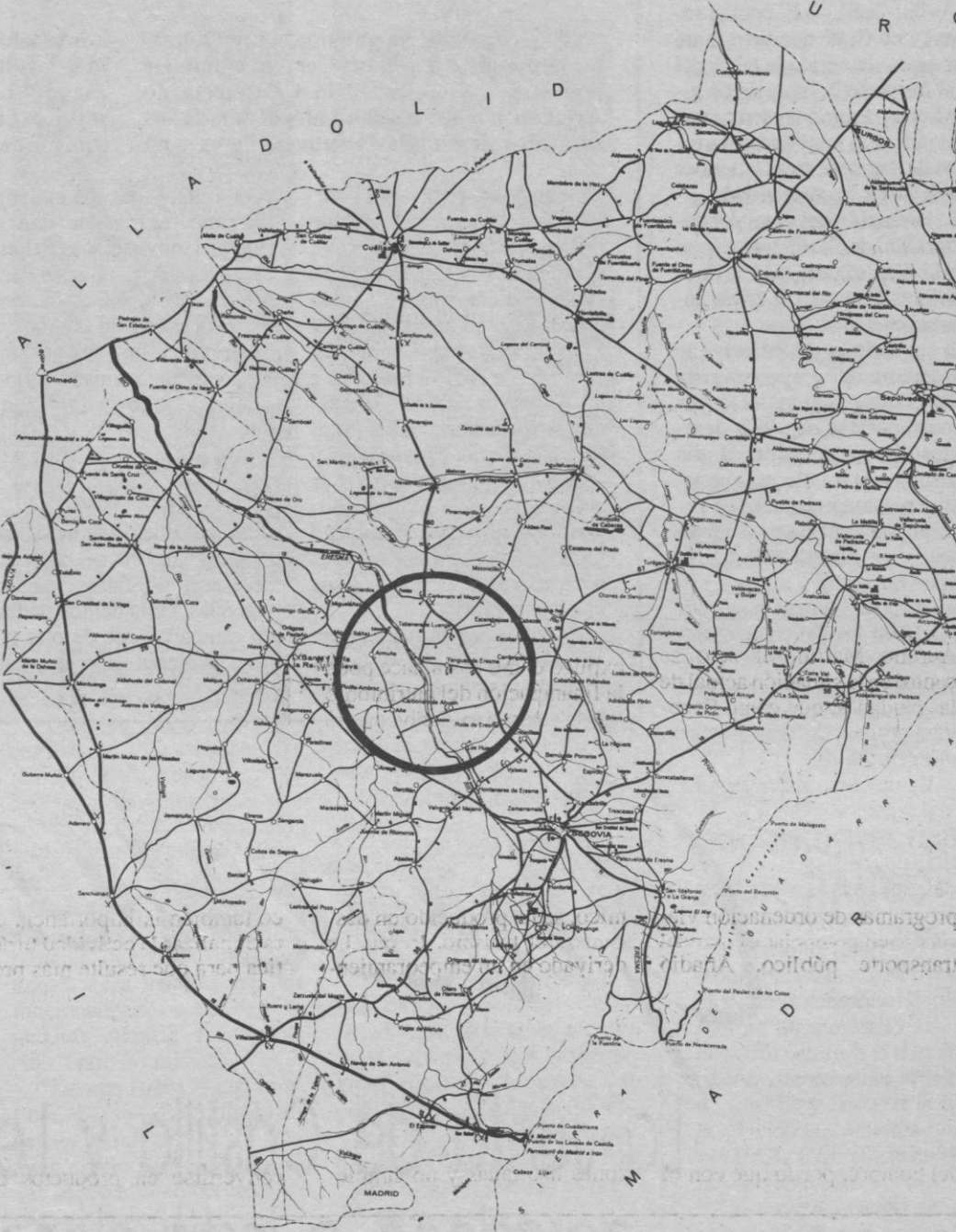
La Mancomunidad del Eresma se opone al proyecto de construcción de un gran pantano en esta localidad, presentado dentro del Plan Hidrológico de la Cuenca del Duero por la Confederación Hidrográfica, por cuanto se destruirán diversos municipios y núcleos urbanos, con el consiguiente perjuicio social que ello supone.

"En el anteproyecto se preveía erróneamente la sucesiva despoblación de estos núcleos, —comenta Emilio García, presidente de la Mancomunidad— pero el tiempo ha demostrado lo contrario. Ha aumentado la población en los lugares e incluso se han establecido nuevas industrias. En el proyecto se da por seguro que estas poblaciones desaparecerán, mientras que desde nuestra óptica creemos que se debe apostar por el desarrollo de ellas".

La Mancomunidad, formada por 14 municipios, (Añe, Armuña, Bernuy de Porreros, Torrecaballeros, Cabañas de Polendos, Encinillas, Valseca, Hontanares de Eresma, Los Huertos, Garcillán, Tabanera la Luenga, Yanguas de Eresma, Espirido, Roda de Eresma, y la entidad local menor de Cabonero de Ausín) ha remitido un escrito de alegaciones al presidente de la Confederación Hidrográfica del Duero, José María de La Guía, en el que expone que los beneficios de la construcción del pantano "no son tales, y que los graves perjuicios que ocasionaría, anulan por completo su necesidad". En el documento, instan a la realización de un nuevo estudio que deje fuera de su ámbito el hiperpantano de Bernardos, "o que se estudie la posibilidad de uno más pequeño, que no cause los perjuicios del proyectado".

DESASTRE ECOLOGICO

Además de estas consecuencias sociales, la asociación asegura que tanto la flora como la fauna de la zona sería destruida ya que se perdería una enorme masa forestal de utilidad pública, que además protege el terreno contra la erosión y da albergue a numerosas especies animales. "Conllevaría la desaparición del Soto de Añe, constituido por fresnos centenarios, cuyo perjuicio sería irreparable. Máxime teniendo en cuenta la estricta protección que ordena la Comunidad Europea, y el celo que presta la Confederación Hidrográfica en el man-



Zona que se verá afectada por el pantano.

tenimiento de estas especies en los márgenes de los ríos", añade Emilio García.

Por otra parte, la construcción proyectada de más de 500 Hm3, supondría un cambio climático en la comarca, aumentando la humedad ambiental y la producción de nieblas. "No tiene sentido la construcción del embalse, que según el anteproyecto, la cota máxima se conseguiría una vez cada 50 años, y convertiría gran parte de la comarca en una zona pan-

tanosa".

ERRONEA PLANIFICACION

La Mancomunidad entiende que existe un erróneo estudio del proyecto, "ya que se planifica con 20 años de antelación y las previsiones resultan irrealizables porque no se puede prever con tanto tiempo la demanda de recursos de agua y su distribución", comenta García.

El agua del embalse serviría para convertir en regadío más

de 30.000 hectáreas pertenecientes a Valladolid. En el anteproyecto, según la Mancomunidad, se atiende a consideraciones económicas de supuesta creación de riqueza que no benefician a la zona afectada, sino que la deprimen.

La asociación considera lógico que se regulen los recursos hídricos existentes, pero sin embargo, cree necesario que antes de poner en marcha el proyecto se tenga en cuenta el caudal que se quiere controlar.

Costes económicos poco rentables

C.H.

La concepción de un hiperpantano como el que se ha proyectado en Bernardos para regular el río Eresma, está totalmente desfasada a juicio de la Mancomunidad. "No se corresponde con los modernos conceptos de regulación hídrica en los que se prevén pantanos reducidos. Las pequeñas construcciones reducen el impacto ambiental y los graves perjuicios derivados de una obra de grandes dimensiones".

El coste económico inicial

ha variado sustancialmente, afirman los afectados en sus alegaciones. "En el anteproyecto se evidenciaba como poco rentable en relación con los beneficios que se buscaban. En la actualidad dicho coste resulta muy superior al haberse elevado el precio de la construcción, a lo que hay que añadir las indemnizaciones por expropiación que hay que realizar a un elevado número de viviendas e industrias".

El proyecto del embalse incluye también la modificación

de las infraestructuras viarias, carreteras y caminos vecinales y el ferrocarril Segovia-Medina del Campo. La vía férrea tendría que ser trasladada en 23,7 kilómetros, así como las estaciones de Hontanares, Armuña o Yanguas de Eresma. Esto provocaría la necesaria construcción de un túnel de 500 metros, viaductos, etc. "Nuestro problema del transporte ferroviario se solucionaría, ya que si ésta desaparece se acabó el problema", concluye Emilio García.

El CDS enmendará la totalidad a los Presupuestos

Avila. (Ical).— El comité regional del CDS que se reunió ayer en Avila criticó la labor del PP al frente de la Junta de Castilla y León y acordó presentar una enmienda a la totalidad del proyecto de Presupuestos Generales para 1993 de la comunidad.

En la reunión del comité federal del CDS de Castilla y León se acordó fijar la convocatoria de la Asamblea Regional el 14 de noviembre en Salamanca.

El segundo punto tratado fue la propuesta del grupo centrista en las Cortes regionales sobre los presupuestos de 1993, acordándose la presentación de una enmienda a la totalidad al considerar que son incapaces de generar empleo, que no producirán riqueza y que no redistribuirán la renta en la región.

En la rueda de prensa se calificó la labor del PP en la comunidad autónoma como de "caciqueo público" por discriminar a algunas zonas de la región.

Jaime González afirma que un "lobby" orienta las líneas maestras del departamento

El PSOE denuncia que los presupuestos de Agricultura se "nuclear" en las subvenciones

El procurador socialista Jaime González denunció ayer en las Cortes regionales que el presupuesto de la Consejería de Agricultura se "nuclear" alrededor de los capítulos destinados a subvenciones y no

a inversiones reales. González criticó también la falta de planificación y la "profundización", un año más, en la privatización de servicios, mientras, según sus datos, aumenta el número de funcionarios.

Valladolid. (Ical).— El presupuesto de Agricultura fue presentado en Fuensaldaña por el titular de este departamento, Isafas García Monge, quien aseguró que el incremento del 16 por ciento respecto a 1992 (al pasar de 34.592 millones a 40.127) se ha debido a la existencia de factores incontrolables como es la climatología y a otros "impuestos", como la reforma de la PAC, que obligan a mantener la capacidad productiva de los agricultores y ganaderos de la región y sus niveles de rentas.

El consejero de Agricultura criticó que el MAPA había disminuido sus inversiones reales

para 1993, y que sin embargo mantenía las transferencias de capital (subvenciones en este caso), y aseguró no entender la postura de los socialistas contra la decisión de la Junta de hacer prácticamente lo mismo, "excepto que incluso —dijo— aumenta las inversiones un 4 por ciento".

PRIVATIZACION NECESARIA

Monge indicó también que la privatización se ha hecho necesaria "por falta de medios, y gracias a ella hemos realizado campañas que de otra manera hubieran sido impensables".

Para el grupo socialista, el consejero debería agradecer el incremento presupuestario no a sus compañeros de gobierno, sino al "lobby que existe dentro del PP, que ha determinado las cuantías".

Jaime González insistió en que a 23 de octubre sólo se habían pagado 3.700 millones de los 22.000 previstos en operaciones de capital, con una clara desviación de fondos hacia las subvenciones.

El procurador socialista recordó al consejero unas declaraciones de Fernando Bécker en las que éste recomendaba evitar las políticas de subvenciones, por fomentar la discri-



Isafas García Monge. PEÑALOSA

minación y la corrupción.

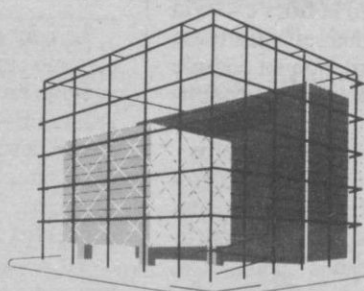
González aseguró que su partido insistirá el año que viene en el control de la gestión y las transferencias de capital.

Gracias

La Junta de Castilla y León,
agradece a instituciones,
empresas y particulares la
colaboración prestada al
PABELLON DE CASTILLA Y LEON
durante la celebración de la
EXPO 92.



**Junta de
Castilla y León**



**PABELLON DE
CASTILLA Y LEON
EXPO '92 SEVILLA**

TELEGRAMAS REGIONALES

SE TIRA DE UN TERCER PISO Y SALE ILESO.

—Un vecino de Soria de 43 años ha salvado su vida, después de lanzarse por la ventana desde un tercer piso, gracias a un vehículo que se encontraba estacionado, que evitó el impacto del cuerpo con el suelo. El suicida, según testigos, se tiró desde la ventana de una vivienda de la calle San Martín, de la capital soriana, a las 9,40 horas de ayer.

DIMITE EL ALCALDE DE HERRERA DE PISUERGA.

—El alcalde del municipio palentino de Herrera de Pisuerga, Teodoro Rivero Ruiz (CDS), anunció ayer que abandonará su cargo para evitar las continuas presiones a las que está sometido desde que dio a conocer los resultados de una auditoría sobre la gestión del equipo municipal del PP que gobernó el Ayuntamiento la pasada legislatura.

NUEVA COMISARIA DE BURGOS.

—El gobernador civil de Burgos, César Braña, inauguró ayer las obras del nuevo edificio donde irá ubicada la comisaría de la ciudad. Braña desconocía la identidad de la empresa adjudicataria, ya que las gestiones se han realizado desde Madrid. La inversión prevista es de mil millones de pesetas.

DENUNCIAN LA DESAPARICION DE UNA JOVEN.

—La madre de la joven de 16 años Naica Méndez Pestaña, residente en Magaz de Arriba ha denunciado públicamente la desaparición de ésta, desde hace dos meses y medio. La progenitora de la desaparecida, aseguró que el caso "estaba en manos de la comisaría y de la Guardia Civil".

La Junta destinará 1.900 millones a 405 proyectos de inversión

Valladolid. (Ical).— La Comisión Regional de Promoción Económica de la Junta de Castilla y León ha aprobado 405 expedientes acogidos a diferentes líneas de incentivos presupuestados en 11.000 millones.

El Gobierno regional destinará, de esa cantidad, 1.900 millones, lo que permitirá crear 627 puestos de trabajo.

El mayor volumen de subvenciones corresponde a la línea de Incentivos Territoriales, con un total de 19 expedientes y una inversión de 1.544 millones.

Los proyectos, que crearán 112 puestos de trabajo, están subvencionados por la Junta con 172 millones.

La comisión ha aprobado también 23 expedientes acogidos a Incentivos Regionales, con una inversión de 7.200 millones para crear 406 puestos de trabajo.

La Junta ofrece cobijo durante seis meses a cien niños bosnios

Valladolid. (Ical).— La Consejería de Sanidad y Bienestar Social de la Junta ha puesto cien plazas de residencia a disposición de niños bosnios desplazados temporalmente, sin adultos, de sus lugares de origen, por causa del conflicto bélico que asola esa zona de la ex Yugoslavia desde hace meses.

El programa de acogida temporal de menores pretende una atención durante seis meses, para evitar el periodo invernal en aquellas tierras, y debe incluir todas las garantías exigidas por la Convención de los Derechos de los Niños, así como la legislación española vigente sobre acogimiento familiar temporal, según informa la Junta.

El Ministerio de Asuntos Sociales ha remitido una serie de instrucciones que deben conocer todas las instancias cooperadoras, y la Junta ha anunciado que procurará que se cumplan.

El presidente puntualiza unas declaraciones del consejero-portavoz

Lucas y Lope Huerta consideran "normales" las discrepancias diarias

El presidente de la Junta, Juan José Lucas, y el delegado del Gobierno, Arsenio Lope Huerta, han restado importancia a las fricciones surgidas entre la Administración central y la autonómica y han coincidido en señalar que las relaciones entre ambas instituciones son "correctas" y las discrepancias "sólo anécdotas".

Valladolid. (Ical).— Lucas y Lope Huerta mantuvieron ayer una entrevista de más de una hora en la sede de la Junta, que ambos calificaron "de una reunión más dentro del diálogo obligado y permanente que se exige a los máximos representantes de las instituciones".

Para Lope Huerta y Lucas las relaciones entre ambas administraciones son buenas y correctas, con los problemas lógicos y normales provocados por el funcionamiento diario y que en ningún caso se han visto perturbadas de manera especial en los últimos meses, como anteayer afirmó el consejero-portavoz de la Junta, José Manuel Fernández.

Ni el presidente de la Junta ni el delegado del Gobierno quisieron concretar las cuestiones tratadas en la reunión —solicitada por Lope Huerta— y se limitaron a decir que se había pasado revista a cuestiones que afectan a la comunidad autónoma, con el fin de aunar esfuerzos y buscar fórmulas de cooperación en algunos problemas urgentes.

"Hemos hablado y seguiremos hablando sobre los problemas que tiene la Comunidad y sobre la necesidad de aunar esfuerzos en la búsqueda de lo mejor para Castilla y León", dijo el presidente de la Junta.

Por su parte, el delegado del Gobierno destacó la normalidad existente en las relaciones entre las dos instituciones, "teñidas, además, de un mutuo afecto personal, porque los



Arsenio Lope Huerta.



Juan José Lucas.

dos somos de buena crianza", dijo citando al desaparecido profesor Tierno Galván.

También Lucas resaltó la cordialidad que siempre ha reinado en su relación con el delegado del Gobierno y devolvió el cumplido señalando que "la política depende mucho de las personas que la protagonizan".

Lope Huerta dijo que es importante que los ciudadanos exijan a las instituciones un funcionamiento correcto y al máxima eficacia y cooperación entre las mismas.

"Tiempo habrá —continuó Lope Huerta— de entrar en un debate ideológico o en una pugna entre partidos como la que se produce en las contiendas electorales".

ARMONIA

Sobre las fricciones entre la Junta y los órganos periféricos de la Administración central, ambos coincidieron en restar importancia a las mismas y aseguraron que últimamente no ha habido nada que haya alterado la armonía reinante, a pesar de "las pequeñas opiniones contrarias que no van más allá de la anécdota y que es bueno que existan, porque donde sólo hay silencio es en

los cementerios", dijo Lope Huerta.

"Una sociedad pura, rica y plural como la nuestra exige y requiere ese tipo de discrepancias", puntualizó.

Las posibles discrepancias denunciadas por el portavoz de la Junta "son sólo anécdotas y no pasan de una interpretación de un consejero sobre una relación específica", señaló Lucas.

"He tenido responsabilidades de Gobierno en esta comunidad desde hace cinco años y ojalá hubieran estado las relaciones como están ahora. La política la hacen los hombres y son importantes también las personas que protagonizan las instituciones", precisó el presidente de la Junta.

"No existen problemas y si existen hay capacidad suficiente en esta Comunidad de diálogo para solucionarlos", añadió.

Las posibles discrepancias señaladas por el portavoz son "exageradas" y esta misma mañana he hablado con el consejero-portavoz y le he dado la información exacta de cómo están las relaciones entre las dos instituciones, puntualizó el jefe del Ejecutivo regional.

Bienestar Social da a conocer el proyecto de Ordenación

Valladolid. (Ical).— El consejero de Sanidad y Bienestar Social de la Junta, José Manuel Fernández Santiago, presentó ayer a los profesionales del sector el proyecto de ley de Ordenación del Sistema Sanitario durante la entrega de diplomas del curso de especialistas universitarios en dirección de hospitales, en el Colegio de Médicos de Valladolid.

El consejero mostró una voluntad firme de asumir mayores competencias y responsabilidades sanitarias por la vía de las transferencias o de la delegación.

Entre los objetivos básicos el consejero destacó la ordenación general de las actividades sanitarias; la creación del sistema de salud de Castilla y León; la constitución de una gerencia regional de salud para la gestión de competencias; y la constitución de la red asistencial de utilización pública.

El PSOE pide toda la documentación sobre PABECAL

Valladolid. (Ical).— El procurador socialista en las Cortes regionales Laurentino Fernández Merino ha solicitado a la Mesa de la Cámara toda la documentación existente sobre el Pabellón de Castilla y León en la Expo y la relación de contratos suscritos por PABECAL con otras empresas de servicios.

La documentación solicitada por el PSOE será utilizada por los grupos parlamentarios en la comparecencia del consejero de Presidencia, César Huidobro, en la que informará de todas las actividades desarrolladas por la empresa creada expresamente por la Junta para representar a la Comunidad Autónoma en la Exposición Universal de Sevilla.

El PSOE pide a la Junta una relación pormenorizada de los ingresos y de los gastos de la empresa pública PABECAL y el balance provisional de su gestión hasta el 31 de octubre.

1932
1992



RENAULT

60

Aniversario

EMAYSA sortea entre todos sus clientes, propietarios de vehículos RENAULT o usados,

3 viajes de una semana de vacaciones en PALMA DE MALLORCA, para 2 personas

¡Rellene su ficha en EMAYSA, Peñalara, 2, o en su Red de Agencias!

¡felicidades,
EMAYSA!

Al que mantiene a su familia con el trabajo en el campo y no a propietarios de tierras o jubilados

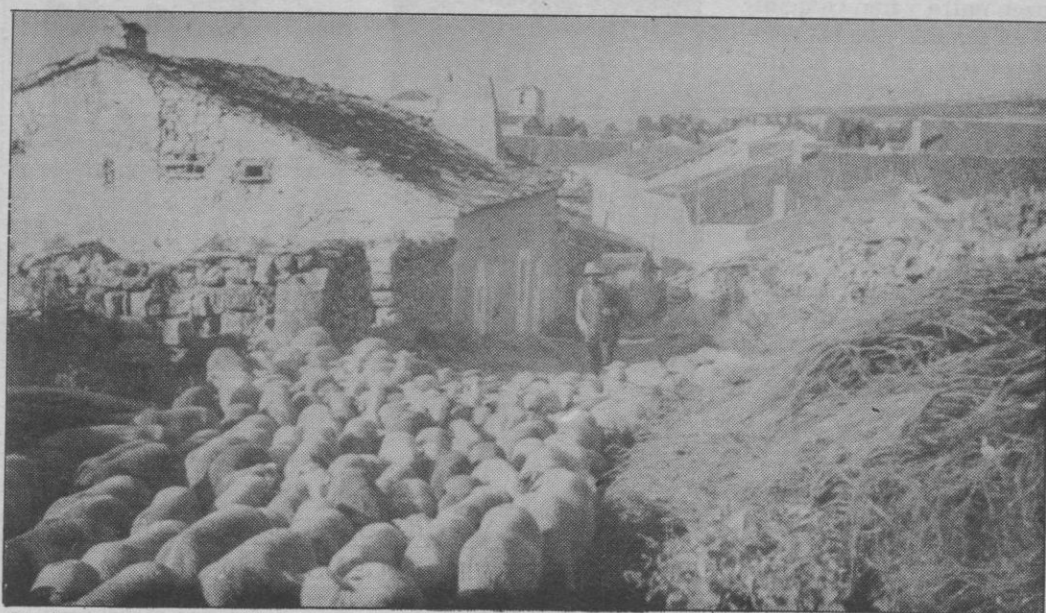
ASAJA pide un control para que las ayudas a la siembra sólo lleguen al verdadero agricultor

La orientación actual de la reforma de la Política Agraria Común (PAC), con todas sus imposiciones de recortes productivos, de abandonos de cultivos y control de toda iniciativa expansiva a cambio de obtener subvenciones para compensar la pérdida de renta por el descenso en los precios, perjudicará gravemente a la gente joven que ya ha decidido dedicar su

vida al campo, y cerrará el camino a los que esperan entrar. Además, con ello, pueden salir beneficiados esas personas mayores de cincuenta años, próximas a la jubilación, que ya no tendrán que asumir ningún riesgo, sino cumplir los requisitos mínimos para acceder a la subvención, lo que también supone menos opciones para los jóvenes.

No obstante, esa necesidad de obtener las subvenciones de siembra para hacer rentable la producción debería provocar un verdadero control de los que realmente son agricultores y ganaderos, y tienen derecho a obtener esa ayuda, y de los que no lo son, y por tanto no deberían obtenerla. La Asociación Agraria-Jóvenes Agricultores (ASAJA) de Segovia considera que ésta sería una magnífica ocasión para controlar el "intrusismo legal" en el campo, que, sin embargo, hace una auténtica competencia desleal a los verdaderos agricultores.

En su opinión, es lógico que en época de recortes, como la actual, se debe primar la supervivencia de los verdaderos agricultores y ganaderos, lo que no tienen otra fuente de ingresos para mantener a su familia que la actividad agraria. En este sentido, recuerda que más del 60 por ciento de las tierras que cultivan los agricultores de Segovia no son de su propiedad, y como en estos momentos se impone el sistema de cultivo "a medias": el propietario pone la tierra y el agricultor el trabajo y se reparten al 50 por ciento los beneficios; ello significa que el 30 por ciento de la renta del sector es acaparada por personas que no viven del campo, que tienen otro trabajo como medio de vida o que están ya jubilados, de todo esto los principales perjudicados son los jóvenes, a los que se les tapa el camino.



Que las ayudas vayan dirigidas a los agricultores que verdaderamente lo necesitan.

Incluso, algunas de estas personas controlan ellas directamente los cultivos y no les importa vender el fruto por debajo del precio al que pretenden hacerlo los propios agricultores, y no respetar las tasas de corresponsabilidad y el resto de requisitos marcados por Hacienda, mientras luego ésta culpa a los verdaderos agricultores de un fraude del que no tienen responsabilidad alguna y son los primeros en querer atajar.

ASAJA considera necesario que precisamente en el sistema de reparto de las ayudas a la siembra se establezca un control por parte de Hacienda, que se fije como condición para recibir las subvenciones que en los pagos por el impuesto de la

renta esa persona figure como agricultor, tiene regularizada su situación y cumple los requisitos. ASAJA denuncia que ya no sirve la inscripción en la Seguridad Social Agraria, puesto que en los pueblos algunas personas continúan pagando su cupón simplemente para estar asegurados, pero realizan otros trabajos ajenos al campo.

La reforma de la PAC va a convertir al agricultor desgraciadamente, más que en un productor, en un gestor de subvenciones, porque sin esas ayudas a la siembra será imposible vivir, ya que cobrando el trigo a 12 pesetas kilo o el girasol a 15 no se pueden compensar los costes de producción. Pero, ello debe servir

para realizar una verdadera reforma de la Administración agraria, e imponer un rígido control, de tal forma que las ayudas sólo lleguen a quien deben ser sus verdaderos beneficiarios. El objetivo fundamental debe ser potenciar a los agricultores y ganaderos de verdad, permitir que sobrevivan el mayor número posible de jóvenes dedicados a esta actividad, que puedan mantener dignamente a sus familias, que no abandonen nuestros pueblos, y separar claramente sus obligaciones y sus beneficios de los que obtienen las personas ya jubiladas o aquellos que tuvieron relación con el campo, que son propietarios de tierras, pero que mantienen a su familia con otro trabajo.

EL CLAMOR

La Administración de los "pasantes"

Hoy los agricultores y ganaderos están llenos de dudas. Pero cuando consiguen esparitar por un momento de su cabeza todos los problemas de las subvenciones, de los impuestos, la siembra o la sequía, se preguntan: ¿para qué sirve la Administración agraria española?, ¿qué trabajo realiza, qué garantías nos ofrece?

El sector contempla un ministro que debe pasar el tiempo en Bruselas donde le "meten goles por la escuadra" en cada reunión, y firma tanto la condena a España a importar un millón de toneladas de leche al año como la desaparición de las explotaciones de vacuno de carne o de múltiples cerealistas. Pero, aún es más grave que una vez en España se limita a ser un "pasante", a poner en limpio los acuerdos de la CE sin más. No se le ocurre ninguna medida nacional de apoyo a los sectores que más perjudicados o a la reconversión global del sector. En Francia, por ejemplo, además de aprovecharse de los pactos comunitarios, cuentan con un programa nacional de ayudas, y eso es competitividad, supervivencia para los jóvenes y para el futuro del sector.

Después, en los tratos entre la Administración central y las autonómicas no se discuten realmente las consecuencias de las reformas, la importancia de los sectores y los afectados. No, tan sólo el dinero que unos no están dispuestos a poner y que consideran que deben poner otros, y entre medias se pierden las oportunidades, porque aquí la Administración agraria parece "pasar" de la realidad del campo español.

Se crían cerdos y chorizos, pero no hay mataderos industriales

Segovia desaprovecha una parte importante de su potencial industrial agroalimentario

El raquítico desarrollo del sector industrial es una de las principales carencias de Segovia. El número de empresas y su tamaño es muy bajo, muy inferior a la media nacional y regional, y por tanto también son muy escasos los puestos de trabajo y la renta que generan. Las causas de esta situación pueden ser múltiples y variadas, desde la ausencia de unas infraestructuras adecuadas a la inexistencia de unos apoyos financieros y administrativos idóneos o de un mercado suficiente.

Está claro que todas estas razones impiden la instalación de ciertas industrias en esta provincia. No obstante, también existe un importante potencial de desarrollo industrial desaprovechado, que se centra en el

sector agroalimentario. En este caso, la razón del desaprovechamiento de las ventajas internas quizás debería buscarse en la escasa capacidad asociativa y en la mínima capacidad de inversión y de asumir riesgos de las empresas segovianas ya instaladas.

El ejemplo más claro puede estar en el sector porcino. Segovia es una de las principales provincias productoras de cerdos de España, y también tiene una floreciente industria de productos transformados, baste recordar a todos el famoso chorizo de Cantimpalos. Sin embargo, no estamos dotados del escalón intermedio: los mataderos; la capacidad de los mataderos segovianos es insuficiente para abastecer la propia demanda. De tal forma que se produce el curioso hecho de que los cerdos que se produ-

cen en Segovia deben ser sacrificados fuera para que después vuelva su carne y se elaboren aquí los chorizos y demás productos transformados. Esto supone que se pierde una importante renta, valor añadido en la provincia y también puestos de trabajo, y ello en uno de los sectores más desarrollados, modernos y dinámicos existentes en Segovia.

Los ejemplos serían numerosos en otros sectores agroalimentarios y, desde luego, esta provincia, tan esquilmada, no puede permitirse el lujo de perder un solo ápice de su potencial de desarrollo. Por ello, deben ponerse en marcha los mecanismos precisos, tanto en la iniciativa pública como privada, para conseguir llenar esos huecos evidentes de desarrollo.

Extensión Agraria intenta paliar la situación

La demanda de información del campo sigue sin ser atendida

La Junta de Castilla y León, a través de las oficinas de Extensión Agraria, está realizando una importante labor divulgativa, casi pueblo por pueblo, de las cuestiones prácticas que para agricultor y ganadero conlleva la reforma de la Política Agraria Común (PAC). Esta iniciativa es encomiable, pero en muchos casos encuentran serias dudas para contestar a las preguntas de los productores, porque deben limitarse a transmitir la transcripción de una propuesta de reglamento comunitario que en un resolución publicó el BOE. Esta propuesta es posible que sea aprobada sin más variaciones, pero nunca se puede saber, aunque los agricultores ya hayan sembrado sus cosechas. Además, la Administración autonómica no tiene

competencias directas sobre asuntos comunitarios, en este caso se "salta" al Gobierno central, que debería ser el encargado de adaptar esas normativas de la CE a las diferentes circunstancias nacionales, y dar unas órdenes claras para su traslado a los ciudadanos.

Es curioso que el Ministerio de Agricultura haga seminarios sobre la reforma de la PAC para vender sus bondades a los medios de comunicación, y sus futuros planes de reforestación o de jubilación anticipada, mientras los agricultores y ganaderos aún no saben cual será el trámite y la cuantía definitiva de la subvención compensatoria por pérdida de renta, que es lo que de verdad preocupa en estos momentos de siembra.



Peligro de desaparición de explotaciones segovianas.

ARCHIVO

Todas las ayudas irán a los países del Norte

La reforma acabará con el sector de vacuno de carne en la provincia

La actual configuración del sector de carne de vacuno en la reforma de la Política Agraria Común (PAC) puede suponer la total desaparición de estas explotaciones en la provincia de Segovia.

El nuevo sistema que se pretende imponer beneficia claramente a las explotaciones de otros países, que cuentan con mayor base de tierra y con unos mejores pastos, lo que hace posible que allí se incremente el tiempo de cebo para los terneros, y en muchos casos podrán obtener la subvención máxima establecida, que supera las 30.000 pesetas por choto cebado.

Sin embargo, las explotaciones segovianas, como las de todo el país, son de carácter intensivo, el choto es cebado en la granja, y aquí se ha impuesto ese modelo porque las características orográficas y climatológicas no admiten ningún otro. En esta tierra los pastos ni son lo suficientemente abundantes ni tienen la capacidad nutritiva necesaria para cebar un choto, ni siquiera para ser la base principal de alimentación. En nuestra tierra los prados sólo dan para mantener vacas terrenas, sacrifi-

cadas y escualidas. Así, la parte de cebo que se realice en estas condiciones será siempre mínima, y la cuantía de la prima que les corresponda también será mínima, lo que restará competitividad a las explotaciones y la gran mayoría se verá obligada a echar el cierre definitivo, tras más de dos años en la cuerda floja por la crisis de precios que ha padecido el sector.

La reforma en el sector de vacuno de carne se puede considerar una victoria del comisario de Agricultura, el irlandés señor Mac Sharry. De todos es sabido que Irlanda es un país de grandes pastos donde la crianza del vacuno es fundamental. Pero estas diferencias no son admisibles. En gran parte de la CE se han levantado voces para modificar esta situación y hacer que las diferencias entre unos países y otros no sean tan grandes. El Ministerio español tiene la obligación de luchar con todas sus fuerzas para evitar que esta reforma se lleve a cabo en los términos actuales, porque si no nos veremos obligados a importar la leche y también la carne y que el sector productivo de vacuno quede en este país como algo totalmente residual.

No se debe descalificar sino buscar soluciones

Un desarrollo armónico con el medio ambiente, objetivo de todos

El problema de la conservación del medio ambiente es una preocupación esencial en esta sociedad, y es preciso continuar los trabajos para avanzar en su solución. Sin embargo, también es preocupante la proliferación en los últimos tiempos de actitudes sectarias y negativas que pretenden cargar las tintas de la culpabilidad sobre la actividad agraria, y en particular sobre determinados sectores, como el porcino, aprovechándose de la sensibilidad que existe respecto a estos temas, pero también del alto grado de desconocimiento de la mayor parte de la sociedad. Está claro que la conservación del medio ambiente es un tema tan importante para todos, que su utilización en luchas particulares sólo sirve para poner de mani-

fiesto la mezquindad de quien actúa de esta manera.

Por tanto, lo que debemos exigir, la Administración y todos los ciudadanos, es un comportamiento adecuado de toda la sociedad, de todos los sectores, porque todos somos agentes contaminantes y exigir responsabilidades, es preciso que los agentes productivos cuiden sus vertidos de residuos, todos. Pero el objetivo no puede ser acabar con una industria o con un sector productivo agrario, sino conseguir un desarrollo armónico, respetuoso con el medio ambiente y que cree riqueza y empleos en esta provincia. En eso hay que trabajar, uniendo todos los esfuerzos y no caben actitudes sectarias.

LONJA DE SEGOVIA

29-10-1992

PORCINO		SEMANA ANTERIOR Pesetas	SEMANA ACTUAL Pesetas	VARIACION Pesetas
CEBO SELECTO		133	139	+6
NORMAL		129	135	+6
GRASO		156	160	+4
CERDAS DESVIEJE		97/107	102/112	
LECHONES (SELECTOS)		225	250	+25
LECHONES (NORMAL)		215	240	+25
TIPO CANAL II (KG./CANAL)		173	181	+8
VACUNO				
AÑOJOS EXTRA	(Kg./canal sobre matadero)	475	475	=
AÑOJOS PRIMERA		435	435	=
AÑOJOS SEGUNDA		405	405	=
VACAS EXTRA		360	360	=
VACAS PRIMERA		280	280	=
VACAS SEGUNDA		210	210	=
TERNERAS DE LECHE DE MENOS DE 130 KG.		740	720	-20
TERNERAS LECHE DE MAS DE 130 KG.		720	700	-20
TERNERAS DE PIENSO - EXTRA		485	485	=
TERNERAS DE PIENSO - PRIMERA		450	450	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) MACHOS		280	280	=
TERNEROS DE VIDA (CRUCE CHAROLES) HEMBRAS		245	245	=
TERNEROS DE VIDA DEL PAIS		225	225	=
OVINO				
LECHAL (10 - 12 KG.)	(Kg. vivo)	730	675	-55
LECHAL (12 - 15 KG.)		620	580	-40
RECENTAL (15 - 22 KG.)		420	400	-20
PASCUAL (22 - 28 KG.)		380	360	-20
GRANDES (MAS DE 28 KG.)		320	300	-20
OVEJAS DESVIEJE		50	40	-10
CEBADA				
DOS CARRERAS	(pesetas/Kg. en destino)	23,70	23,70	=
SEIS CARRERAS		23,20	23,20	=

CLAVES DE FUTURO

PORCINO: Suben las cotizaciones, aunque el mercado continúa con cierta incertidumbre. La oferta es excesiva por aumento de la producción, sólo compensado por precios más altos en la C.E. Suben 6 ptas. el cebo y 25 los lechones. **VACUNO:** Repiten otra semana más los precios del bovino, aunque las perspectivas del mercado son a la baja. Bajan 20 ptas. las terneras de leche. **OVINO:** El ganado ovino ha sufrido una baja considerable en sus precios, debido a la escasa demanda y menor consumo. Los mataderos están saturados.



El ganado ovino ha experimentado una sensible baja durante la semana.

ARCHIVO

Sartorius pide un giro en la política del PSOE si quiere pactar con la izquierda

Madrid (Efe).— El portavoz parlamentario de IU y miembro destacado de la corriente "Nueva Izquierda", Nicolás Sartorius, aseguró ayer que el futuro de España está en la colaboración dentro de la izquierda y pidió al PSOE "un giro en su política para poder hablar de cooperación en el futuro". Sartorius realizó estas declaraciones momentos antes de participar en la convención que la corriente de Nueva Izquierda celebra estos días en Madrid, donde añadió que un pacto del PSOE con los nacionalistas y "máxime con los catalanes, que son los que más escaños tienen, supondría una gran insolidaridad, sobre todo territorial".

La convención de este sector renovador surgido en el seno de IU estuvo marcada por las diferencias dentro del partido, después de que el jueves ocho diputados de esta coalición votaran a favor de la ratificación del Tratado de Maastricht, en contra de la posición mayoritaria de su

coalición, que propugnaba la abstención. Sobre este extremo, Sartorius aseguró que esta reunión no supone un acto constituyente de una corriente dentro del partido "que ya nació en la III Asamblea", a la vez que precisó que la posición tomada por once miembros de Nueva Izquierda de poner sus puestos a disposición del partido no tenía mayor trascendencia. "En IU no sobra nadie. Hay que recomponer el partido y para ello tendemos nuestra mano abierta", continuó Sartorius, quien definió a "Nueva Izquierda" como un grupo de hombres y mujeres con nuevas ideas para la izquierda española que van a trabajar "cara al futuro, unos y otros juntos por IU".

En esta línea, los renovadores de IU presentaron una propuesta de política organizativa en la que aseguran que "superada de forma definitiva la etapa de IU como coalición electoral", es necesario coincidir en IU como "organización política unitaria".

El vicepresidente de la patronal considera expansivos los Presupuestos

El gasto real del Estado superará el previsto en 400.000 millones

El secretario de Estado de Hacienda, Antonio Zabalza, afirmó ayer que el gasto real del Estado en 1993, medido en términos de obligaciones reconocidas, superará en 400.000 millones a la previsión contenida en el Proyecto de Ley de Presupuestos, aún en fase de tramitación parlamentaria.

Madrid (Efe).— Durante su intervención en una jornada sobre presupuestos organizada por la Asociación para el Progreso de la Dirección, Zabalza dijo que prevé que el gasto total del Estado ascenderá probablemente al concluir 1993 a 15,2 billones, cifra que supone una desviación del 2,5 % sobre los 14,8 billones presupuestados. Esos 400.000 millones —200.000 millones menos que los previstos para el presente ejercicio— es el margen que Hacienda deja para la posterior inclusión en el capítulo de gastos de nuevos programas de inversión, por ejemplo, en obras públicas.

Zabalza restó importancia a las desviaciones presupuestarias y, tras rechazar que sean sistemáticas y crecientes, señaló que no han llegado al 5 % en los dos últimos años y alcanzan una media del 3,3 % en el período 1982-92. El secretario de Estado calificó el Presupuesto de 1993 de "restrictivo y económicamente necesario" en estos momentos y rechazó los argumentos de quienes solicitan una política fiscal expansiva porque eso "sólo llevaría —dijo— a una recuperación muy efímera, a



Antonio Zabalza.

TELEFOTO EFE

aggravar todavía más nuestros desequilibrios básicos y, por tanto, a obstaculizar las posibilidades futuras de un crecimiento no inflacionario".

DEFICIT

Zabalza se refirió también al déficit de las administraciones públicas, que será del 3 % en 1992, ocho décimas por debajo del que se habría alcanzado sin los reales decretos leyes sobre recorte de las prestaciones por desempleo y de ajuste presupuestario. En este sentido, el secretario general de Planificación y Presupuestos, Julio Viñuela, rectificó a la baja la previsión de déficit del conjunto de las administraciones, que fijó en el 4,1 % del PIB, en lugar del 4,4 % que figura en los Presupuestos.

El vicepresidente primero de CEOE, Arturo Gil, dijo que

la subida de cuotas a la Seguridad Social que prevé el presupuesto de 1993 deja un margen muy estrecho a las empresas para que ofrezcan a sus trabajadores subidas de sueldos. Explicó que la unificación de las bases máximas de cotización a la SS en los grupos más altos, la subida en medio punto de la cuota y el pago por las empresas de los quince primeros días de prestación de Incapacidad Laboral Transitoria supondrá un aumento de costos para las empresas cercano al 3 % de la masa salarial. A su juicio, los Presupuestos para 1993, que consideró expansivos, no defienden mediante ayudas fiscales la competitividad de las empresas, que, además, deben soportar costes financieros superiores a los del resto de países comunitarios.

LOTERIA NACIONAL

Premios del sorteo de hoy

396.000.000 de pesetas a la fracción 4.ª de la serie 7.ª del número 68.038

40.000.000 de pesetas al núm. 68.038

20.000.000 de pesetas al núm. 07.098

125.000 pesetas a los números o terminaciones en:

5.321 3.052 5.765 5.326 6.987

25.000 pesetas a los números o terminaciones en:

124 234 711 448 008 344

749 572 191 428 389

10.000 pesetas a los números o terminaciones en:

64 24 27

1.143.000 pesetas a los números anterior y posterior al primer premio, y 572.000 pesetas a los del segundo.

50.000 pesetas a los números restantes de las centenas de los dos primeros premios y a los terminados en 038.

25.000 pesetas a los números terminados en 38.

5.000 pesetas a los números terminados en 8, 5 y 0.

Sorteo "ZODIACO MILLONARIO"

246.000.000 de pesetas a la fracción 6.ª del núm. 01.671 del Signo AFORTUNADO "LEO".

40.000.000 de pesetas al núm. 01.671 del Signo AFORTUNADO "LEO".

10.000.000 de pesetas al núm. 01.671 en los 11 Signos restantes.

10.000.000 de pesetas, en todos los Signos, para los números 95.195, 87.589, 84.826 y 37.437.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes cuya última cifra sea igual a la del primer premio.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes del Signo AFORTUNADO.

Reintegros de 2.500 pesetas para todos los billetes de la extracción del Signo FAVORABLE "SAGITARIO".

Para el resto de premios, véase Lista Oficial.

LAS ADMINISTRACIONES DE LOTERIA

N.º 2 de Plaza Mayor, y N.º 7

de Gobernador F. Jiménez, 7,

han dado numerosos premios esta semana

— ENHORABUENA —

Reserve ya su LOTERIA DE NAVIDAD

La CEOE quiere ir más lejos en la propuesta de Pérez y los sindicatos amenazan con la huelga

Madrid (Efe).— La propuesta que realizó ayer el secretario de Estado de Economía, Pedro Pérez, en el sentido de suprimir la autorización administrativa previa para los despidos colectivos, fue bien recibida por la patronal, mientras que los sindicatos amenazaron incluso con la huelga general si se concreta. Pérez explicó que la adopción de esa medida favorecería la flexibilidad del mercado de trabajo y produciría mayor creación de empleo, aunque puntualizó que la decisión "no está madura y presenta problemas importantes".

La ministra Portavoz del Gobierno, Rosa Conde, no confirmó que ésta fuese una cuestión que el Ejecutivo estudie actualmente, mientras que fuentes del Ministerio de Trabajo declinaron comentar las declaraciones de Pedro Pérez, aunque los sindicatos afirman que el titular del departamento, Luis Martínez Noval, ha negado en las últimas horas a sus representantes esa posibilidad.

El vicepresidente primero de la patronal CEOE, Arturo Gil, consideró muy positivo el anuncio, aunque pidió que se plasme en una norma legal, y fue más allá en sus peticiones de abaratamiento del despido al proponer que los trabajadores que pierden su empleo se beneficien, bien de las indemnizaciones correspondientes o bien del cobro del desempleo. Según el dirigente empresarial, en España las indemnizaciones por despido son muy altas y, además, están complementadas por la prestación de desempleo, que es casi universal.

HUELGA GENERAL

Tras conocerse las declaraciones de Pedro Pérez, UGT y CCOO pidieron al Gobierno que aclare su postura sobre esta cuestión, ya que aseguran que, tanto el ministro de Trabajo como el secretario general de Empleo, Jesús Arango, negaron en las últimas horas ante los representantes sindicales la posibilidad

de eliminar la citada autorización.

De concretarse el anuncio de Pérez, que supondría que los empresarios podrían llevar a cabo despidos masivos sin consultar previamente a la autoridad laboral, "habría motivo suficiente para sacar del congelador la huelga general", dijo Agustín Moreno, secretario de Acción Sindical de CCOO en rueda de prensa.

En el mismo sentido se pronunció el secretario de Acción Sindical de UGT, Apolinar Rodríguez, quien señaló que si Pérez habla en nombre del Gobierno "no habrá diálogo social sino confrontación social".

Ambos dirigentes coincidieron en la gravedad de la propuesta, que deja a los empresarios "sin el freno de la autoridad laboral" para poner fin a su antojo a una relación laboral de carácter colectivo, según Rodríguez, y que provocará "un millón de parados más", en opinión de Agustín Moreno.

La jueza Llorente levantó ayer el secreto de sumario del caso

El abogado de Jorge Ollero pedirá la declaración del ex director de Carreteras

José Luis Sánchez de Cueto, abogado de Jorge Ollero, inculcado por el presunto cobro de comisiones ilegales, pedirá a la jueza Pilar Llo-

rente que solicite al Parlamento la declaración de Manuel Ollero, ex director general de Carreteras, ante la comisión que investiga el caso.

Sevilla (Efe).— Sánchez de Cueto dijo que la jueza debe pedir este documento porque "tenemos que saber todos la verdad", y dijo que gracias al levantamiento del secreto del sumario, decretado ayer, "vamos a salir de dudas rápidamente".

Según algunas informaciones, Manuel Ollero responsabilizó al consejero de Obras Públicas, Juan López Martos, de favorecer

a la empresa constructora Ocisa en la adjudicación de una carretera en Málaga, aunque el mismo Ollero lo desmintió ayer en nota pública. Sánchez de Cueto se mostró "extrañado" de este desmentido e insistió en que su defendido, Jorge Ollero, le ha asegurado en numerosas ocasiones que López Martos instó a su hermano a favorecer a la constructora Ocisa. El abogado dijo que

el contenido de las diligencias practicadas por la jueza deberá ser analizado por las partes detenidamente, por lo que hasta dentro de tres o cuatro días no podrá darse una opinión concreta.

El secretario general de los socialistas andaluces, Carlos Sanjuán, dijo que la violación del secreto de las declaraciones ante la comisión "pone en peligro su funcionamiento".



Junta de Castilla y León

Consejería de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio

Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental

EXPROPIACION FORZOSA.— CONVOCATORIA LEVANTAMIENTO ACTAS PREVIAS A LA OCUPACION URGENTE DE LAS FINCAS AFECTADAS POR LAS OBRAS DEL PROYECTO: "22-SG-055. RIAZA. Presa para abastecimiento". TERMINO MUNICIPAL: RIOFRIO DE RIAZA.

— ANUNCIO —

Realizada la Información Pública prevista en el Art.º 56.2 del Reglamento de Expropiación Forzosa, y vistas las alegaciones formuladas por los Interesados, la Junta de Consejeros de Castilla y León, en su reunión de fecha 24 de Septiembre de 1992, acordó declarar de urgencia, a efectos de aplicación del procedimiento que regulan los artículos 52 de la vigente Ley de Expropiación Forzosa y 56 del Reglamento dictado para su aplicación, la ocupación de bienes y derechos afectados de expropiación forzosa por el Proyecto más arriba expresado correspondiendo al Ayuntamiento de Rianza la condición de beneficiario de ésta.

En consecuencia esta Dirección General ha resuelto convocar a los titulares de los bienes y derechos afectados que figuran en la relación —una vez subsanados los errores observados en la inicial— expuesta en los tablones de anuncios de la Delegación Territorial de la Junta de Segovia (Servicio de Medio Ambiente y Ordenación del Territorio, calle Santa Catalina, 15) y en el Ayuntamiento de Riofrio de Rianza, para que se personen en las oficinas de dicho Ayuntamiento en los días y horas que a continuación se indican, personalmente o representados por persona debidamente autorizada, al objeto de trasladarse al propio terreno y proceder al levantamiento de las Actas Previas a la Ocupación de las fincas afectadas, aportando los documentos acreditativos de su titularidad y el último recibo de la contribución pudiendo ir acompañados, si así lo desean, de un Perito y Notario con gastos a su costa.

Esta citación les será notificada individualmente, recordándoles que hasta el momento del levantamiento de las Actas Previas a la Ocupación, podrán formular por escrito ante las oficinas más arriba indicadas, alegaciones a los únicos efectos de subsanar los errores que puedan figurar en la relación.

Término Municipal de RIOFRIO DE RIAZA (Segovia)

Lugar de citación: AYUNTAMIENTO DE RIOFRIO DE RIAZA (Segovia)

FINCA N.º	P.º	PARC.	PROPIETARIO	DIA	HORA
1	4	575	Juliana ILLANA ALCOL	18-11-92	11,30-12,30
20	4	594	Juliana ILLANA ALCOL	18-11-92	11,30-12,30
2	4	576	Ayuntamiento RIOFRIO DE RIAZA	18-11-92	11,30-12,30
6	4	580	Ayuntamiento RIOFRIO DE RIAZA	18-11-92	11,30-12,30
7	4	581	Ayuntamiento RIOFRIO DE RIAZA	18-11-92	11,30-12,30
8	4	582	Ayuntamiento RIOFRIO DE RIAZA	18-11-92	11,30-12,30
10	4	584	Ayuntamiento RIOFRIO DE RIAZA	18-11-92	11,30-12,30
26	3	145	Ayuntamiento RIOFRIO DE RIAZA	18-11-92	11,30-12,30
38	3	311	Ayuntamiento RIOFRIO DE RIAZA	18-11-92	11,30-12,30
3	4	577	Benito GARCIA ARRANZ	18-11-92	11,30-12,30
4	4	578	Francisco SANZ BLANCO	18-11-92	11,30-12,30
5	4	579	Adelina MONTERO ENCINAS	18-11-92	11,30-12,30
9	4	583	Antonia ALCOL RUIZ	18-11-92	11,30-12,30
11	4	585	Julían GARCIA ARRANZ	18-11-92	11,30-12,30
12	4	586	Julían GARCIA LORENZO	18-11-92	12,30-13,30
13	4	587	Julían GARCIA LORENZO	18-11-92	12,30-13,30
16	4	590	Julían GARCIA LORENZO	18-11-92	12,30-13,30
14	4	588	Javier MANRIQUE SANZ	18-11-92	12,30-13,30
22	4	596	Javier MANRIQUE SANZ	18-11-92	12,30-13,30
23	4	597	Javier MANRIQUE SANZ	18-11-92	12,30-13,30
24	4	598	Javier MANRIQUE SANZ	18-11-92	12,30-13,30
15	4	589	Aurelio GARCIA ALCOL	18-11-92	12,30-13,30
17	4	591	Pedro GARCIA SANZ	18-11-92	12,30-13,30
18	4	592	Víctor SANZ RODRIGUEZ	18-11-92	12,30-13,30
19	4	593	Cristina MONTERO GARCIA	18-11-92	12,30-13,30
21	4	595	Concepción SANZ RODRIGUEZ	18-11-92	12,30-13,30
25	4	599	Mariano GARCIA ALCOL	18-11-92	16,30-17,30
27	3	151	Agustín VICENTE PINO	18-11-92	16,30-17,30
29	3	153	Agustín VICENTE PINO	18-11-92	16,30-17,30
28	3	152	Santiago RODRIGUEZ MARINA	18-11-92	16,30-17,30
30	3	154	Nicolasa RODRIGUEZ RODRIGUEZ	18-11-92	16,30-17,30
31	3	155	Victoriano SERRANO GARCIA	18-11-92	16,30-17,30
35	3	283	Victoriano SERRANO GARCIA	18-11-92	16,30-17,30
32	3	156	Gregoria CARRASCO VICENTE	18-11-92	16,30-17,30
33	3	281	Antonia SANZ VICENTE	18-11-92	16,30-17,30
34	3	282	Constantina SANZ MARTIN	18-11-92	16,30-17,30
36	3	284	Juan M. MARINA VICENTE	18-11-92	16,30-17,30
37	3	285	Julia ALCOL SANZ	18-11-92	16,30-17,30

Valladolid, 27 de octubre de 1992.— EL DIRECTOR GENERAL, Fdo.: Enrique Martínez Méndez

Tres empresarios pagaron 21.000 millones de pesetas por Galerías Preciados

Madrid (Efe).— El grupo británico Mountleigh, en suspensión de pagos desde mayo, vendió ayer la cadena de grandes almacenes Galerías Preciados a un grupo formado por los empresarios Justo López Tello, Fernando Sada y Santiago de Molinedo, que pagarán un precio de 21.000 millones de pesetas.

Sada y López Tello negaron reiteradamente que tras la operación esté José María Ruiz-Mateos y aseguraron que el objetivo de la nueva propiedad es relanzar Galerías Preciados, mantener la plantilla actual y garantizar la continuidad del negocio a largo plazo, porque, según los estudios de mercado realizados, es una empresa "viable y con futuro". Los tres empresarios, que han constituido la sociedad "Abartak" para adquirir Galerías, se negaron a facilitar el balance de los almacenes —aunque reconocieron unas pérdidas de 4.000 millones de pesetas—, así como cualquier dato económico de la operación, hasta que se informe al consejo de administración.

López Tello, que controla el 36 por ciento del capital y es el nuevo consejero delegado, es el accionista mayoritario de Mantecuerías Leonesas y trabajó durante 27 años en Galerías, donde alcanzó el cargo de director de auditoría interna del grupo. Fernando Sada González-Bretó,

nuevo presidente de Galerías, que cuenta con otro 36 por ciento, se presentó a los periodistas como empresario independiente y presidente de un grupo presente en los sectores de distribución, producción y de seguridad.

El tercer socio, con el 12 por ciento, Santiago de Molinedo, fue director ejecutivo de Ford España durante cinco años y gestiona diversas empresas de los sectores inmobiliario, agrícola y servicios. El resto de la participación se reserva al equipo directivo, en el que figurarán actuales profesionales de Galerías Preciados, informó López Tello.

El auditor británico Tim Hayward se mostró satisfecho por la venta de GP, que "representa un paso importante para el proceso de enajenación y liquidación de los activos de Mountleigh".

Los sindicatos con representación en Galerías Preciados, UGT, CCOO, FASGA y Sindicato Unitario, se mostraron optimistas ante la operación, que, a su juicio, acaba con la incertidumbre en la empresa, y destacaron su satisfacción por el compromiso de mantenimiento del empleo. Por su parte, José María Ruiz Mateos, ex-presidente de Rumasa, a la que pertenecía Galerías en el momento de la expropiación, aseguró que no está "ni directa ni indirectamente" detrás de la operación.

Diez de los afectados de fibrosis tienen problemas respiratorios

Valencia (Efe).— El conseller de Sanidad, Joaquín Colomer, aseguró ayer que de los 68 trabajadores de empresas de aerografía textil de la provincia de Alicante que sufren distintos grados de afecciones pulmonares "sólo ocho o diez presentan algún grado de dificultad respiratoria". Colomer explicó que actualmente sólo se encuentra ingresada en el Hospital General de Alicante la trabajadora de una empresa textil, afectada por problemas respiratorios, aunque su situación "no empeora".

El responsable de Sanidad,

que aseguró que "no hay dudas de la etiología laboral de este proceso y de que está relacionado con las condiciones de trabajo en las empresas de estampado de telas", señaló que ha pedido al Ministerio de Trabajo la inclusión de la "fibrosis pulmonar" como enfermedad profesional. Según el conseller, dentro de la relación de enfermedades profesionales hay un apartado denominado "genéricas" en la que podría ir incluida esta enfermedad "ya que la relación de la misma con las empresas está demostrada".

BREVES

El fiscal de la sección segunda de la Audiencia Provincial de Oviedo, Rafael Valero Oltra, mantiene la petición de 28 años de prisión para María Jesús Jiménez Jiménez, la joven gitana acusada de haber tirado al mar a sus cuatro hijos en noviembre del pasado año. El juicio quedó ayer visto para sentencia. La Audiencia de Huelva dejó ayer también visto para sentencia el juicio que se ha seguido durante una semana contra los siete integrantes de la "Secta de Mazagón", procesados por la muerte en 1988 de una de sus miembros. El juez de delitos moneta-

rios de la Audiencia Nacional, Miguel Moreiras, ha ordenado la busca y captura de Fernando Calvo, ex presidente de Bacoma, filial de la empresa pública Enatcar e investigada por una supuesta malversación de 560 millones de pesetas en la compra de autocares con facturas falsas.

Un equipo de cinco peritos encabezado por el catedrático de Veterinaria Francisco Rincón, rechazó en el juicio por la mortandad de 20.000 aves de Doñana en 1986 que ésta se debiera a los pesticidas, y descalificó los análisis del Instituto Nacional de Toxicología que sí lo afirman.

Yeltsin amenaza con disolver el Parlamento, al estilo Fujimori

Moscú (Efe).— El pulso que el legislativo ha echado al presidente ruso Boris Yeltsin y a su Gobierno reformista amenaza con desembocar en la disolución del Parlamento y la Administración presidencial directa al estilo del presidente peruano, Alberto Fujimori.

Según reveló ayer a Efe un portavoz oficial, Yeltsin estudia medidas para disolver el Parlamento y aplazar la sesión del Congreso de Diputados Populares prevista para el próximo 1 de diciembre para así evitar la destitución de su Gobierno y un abrupto frenazo a la transición a la economía de mercado.

Iacheslav Nedoshivin, portavoz del secretario de Estado Genadi Burbulis, confirmó los comentarios del viceprimer ministro, Alexander Shojin, de que Yeltsin está estudiando la disolución del Parlamento y el apla-

zamiento del Congreso.

Shojin había dicho a la emisora de radio "Eco de Moscú" que varios asesores le habían instado a Yeltsin para que impusiera la Administración presidencial directa.

Sin embargo, Nedoshivin hizo hincapié en que "el presidente todavía no ha tomado decisión alguna al respecto".

El propio Yeltsin expresó su expectativa de que el Gobierno del primer ministro en funciones, Yegor Gaidar, supere la crisis actual, ya que podría servir al Congreso de Diputados Populares como pretexto para su destitución.

Durante una visita a una fábrica de gas natural en Astraján, Yeltsin declaró: "no creo que los revanchistas, de la índole que sea, logren triunfar, derribando al Gobierno y quitando a Gaidar como primer ministro".

UNITA hace prisioneros a tres oficiales angoleños

Luanda (Efe).— Un general y dos coroneles de las Fuerzas Armadas Angoleñas (FAA) fueron hechos ayer, prisioneros por UNITA en la cercada ciudad de Huambo, tras los enfrentamientos armados iniciados el jueves.

El general Higinio Cameiro, jefe adjunto del Estado Mayor de las FAA, también ex-general del ex-ejército gubernamental (FA-PLA) al que pertenecieron los tres oficiales secuestrados, manifestó que el Gobierno exigió "la liberación incondicional" de los tres oficiales capturados.

"Hablé personalmente por radio con el general de UNITA, Arlindo Chenda Pena Ben-Ben para que nuestros hombres sean

liberados incondicionalmente y él me garantizó que hará lo posible", señaló Cameiro, que no reveló en ningún momento el nombre de los tres oficiales secuestrados.

Cameiro realizó estas declaraciones a la salida de la reunión de la Comisión mixta que se encuentra desde la semana pasada discutiendo la agenda de un posible nuevo encuentro directo entre el presidente de la República José Eduardo Dos Santos y el líder de UNITA, Jonás Savimbi.

En esta reunión se buscaría la salida para la actual crisis postelectoral angoleña caracterizada por innumerables incidentes armados.

Los sondeos le sitúan a sólo un punto por debajo de Clinton

Bush desmiente las nuevas implicaciones en el "Irán-Contra"

El presidente estadounidense, George Bush, afirmó ayer, viernes, que no hay nada nuevo en unas notas que demuestran su participación, hace siete años, en la venta de armas a Irán a cambio de la liberación de rehenes en Líbano.

Washington (Efe).— En una entrevista con el programa "Larry King Live", de la cadena de televisión "CNN", Bush insinuó que la divulgación de la nota a falta de sólo tres días para las elecciones presidenciales le hace sospechar que se trata de una maniobra de sus rivales demócratas.

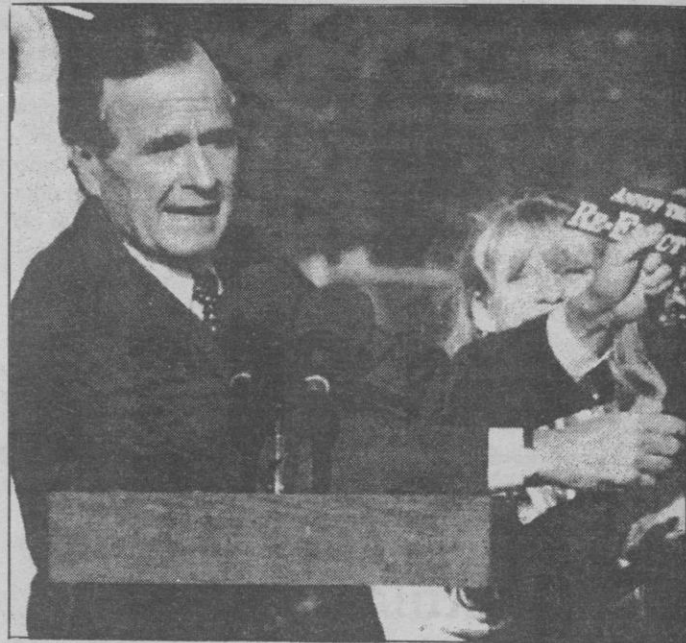
La nota, escrita por el secretario estadounidense de Defensa, Gaspar Weinberger, fue divulgada ayer por el fiscal especial encargado del caso "Irán-Contra", Lawrence Walsh.

Weinberger está pendiente de juicio bajo la acusación de haber mentido al Congreso sobre el escándalo.

La nota demuestra que Bush, entonces vicepresidente del país, estuvo presente en una reunión celebrada en la Casa Blanca el 7 de enero de 1986 y que en ella apoyó—en contra de la opinión de Weinberger y del secretario de Estado, George Shultz— la venta de armas a Irán.

La nota contradice lo dicho en el pasado por Bush, quien ha reiterado una y otra vez públicamente que apoyó al entonces presidente Ronald Reagan, pero que no estuvo al corriente de los detalles hasta mucho después.

Parte de las ganancias de la



George Bush, en un acto electoral en Nueva Jersey. TELEFOTO EFE

operación se desviaron para ayudar a la desaparecida "Contra" de Nicaragua que, con el respaldo de Washington, luchaba contra el Gobierno sandinista.

Bush dijo ayer que estaba al corriente de la venta de armas a Irán, pero aseguró que no supo que los beneficios habían ido a parar a la "Contra" hasta un año después.

NADA NUEVO

"No hay nada nuevo. Todo ha sido aclarado en mis testimonios (a los investigadores del caso); es absolutamente absurdo", dijo Bush a "Larry King Live".

El jefe de comunicación de la campaña electoral demócrata, George Stephanopoulos, en una llamada al programa, puso en duda las explicaciones de Bush y le acusó de no decir la verdad.

Bush le respondió que los esfuerzos demócratas son "un signo de desesperación, un intento de hacer política de última hora cuando las cosas no van bien".

Horas antes, el candidato presidencial demócrata, Bill Clinton, había aprovechado la divulgación de la nota para acusar a Bush de mentir al pueblo estadounidense.

A falta de tres días para las elecciones, una encuesta divulgada ayer indica que George Bush y Bill Clinton están casi igualados en las preferencias de los votantes. El sondeo, elaborado por la empresa "Gallup" para la cadena de televisión "CNN" y el diario "USA Today", otorga un 41 por ciento de las intenciones de voto a Clinton; un 40 por ciento a Bush, y un catorce por ciento al independiente Ross Perot.

COOPERATIVA DEL SOFA

Por haber cerrado la fábrica en la que trabajamos, nos vemos en la necesidad de vender todos los SOFAS fabricados por nosotros para recuperar parte del dinero que nos costó.

VENDEMOS TODO LO FABRICADO POR NOSOTROS A LOS PRECIOS DE LOS MATERIALES.

sofás tapizados desde 60.000 Pts
en tela desde 100 Pts
y con cama desde 23.000 Pts
¡¡¡ más calidad !!!

PROBLEMAS
BURROS, TRASLADAMOS
A LOS DIAS 30-31-1

(viernes, sábado y domingo)
carretera de Sorla 21,

HOTEL PUERTA DE SEGOVIA

NO OLVIDE USTED EL LUNES, ESTARA CERRADO.
tiene que recoger los sofás los días 30-31-1
(VIERNES, SABADO Y DOMINGO) LUNES

OCAION UNICA



UNION FENOSA

ESTAMOS MEJORANDO LA CALIDAD

del suministro eléctrico, y para la puesta en marcha de nuevas instalaciones y operaciones de mantenimiento, nos vemos obligados a suspender temporalmente el servicio en las fechas, horas y lugares que a continuación se indica.

Rogamos disculpen las molestias que se puedan ocasionar.

DIA 1 DE NOVIEMBRE DE 1992

De las 10,00 a las 11,30 horas.— Subestación El Cerro.— Salida 15 KV. a Polígono, afectando en Segovia (Capital) a los centros de transformación n.º 1 y 2 del Polígono Industrial El Cerro, Persianas Hernando, MOSA, MERPAN, Forestales, Talleres JYSA, Plácido Hernández y DANONE.

Las líneas se consideran en tensión ya que, si los trabajos finalizan antes de la hora indicada, se repondrá de inmediato el suministro.

EL JEFE DE ZONA

PANORAMICA

EL SALVADOR.— El 60 por ciento de los 8.000 guerrilleros salvadoreños han vuelto ya a la vida civil con la reanudación de ayer viernes de la desmovilización del Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN).

INDIA.— Militantes separatistas sijis dieron muerte a 17 granjeros indúes en la ciudad india de Ludhiana, en el Estado septentrional de Punjab, informó hoy sábado la Policía.

INGLATERRA.—Un coche estalló en el centro de Londres en la intersección de las calles de Whitehall y Downing, muy cerca de la residencia oficial del primer ministro británico, John Major, sin causar víctimas, informó la Policía.

VENEZUELA.— La crisis en un penal militar de Caracas, donde oficiales participantes en el intento golpista de febrero pasado protagonizaron ayer un motín durante seis horas, concluyó tras alcanzar un trato sobre sus reivindicaciones de mejores condiciones carcelarias.

FUTBOL SALA

Hoy, en Toledo, Caja Castilla- Caja Segovia

Hoy se juegan los encuentros de ida de los cuartos de final de Copa que reúnen el interés suficiente para que los aficionados a este deporte acudan a los recintos deportivos. Caja Segovia se desplaza a Toledo en uno de los encuentros más igualados.

JOSE M.ª MARTIN

En la última jornada de Copa, antes del comienzo de las vacaciones de invierno, salen a escena los encuentros de cuartos de final con un cuadro muy interesante de partidos.

Caja Segovia se desplaza a primeras horas de esta tarde a Toledo. Su rival es Caja Castilla, equipo campeón de la pasada edición y que ha cosechado éxitos importantes a lo largo de las últimas temporadas. Con Beto en el banquillo el partido será el más difícil de cuantos ha jugado hasta ahora en esta competición el conjunto que entrena Jesús Mateos. El equipo segoviano va con la idea de que la eliminatoria quede pendiente de resolución en Segovia.

Otros encuentros de cuartos son; El Pozo-Marsanz; Muebles El Norte-Sego Zaragoza e Industrias García-Redislogar.

PRIMERA NACIONAL

La sorprendente y abultada derrota sufrida por el Cuéllar en Santa Clara el pasado sábado, abre la incertidumbre de no saber si fue un día malo o que las cosas pueden cambiar a peor. Puede que esta tarde, frente al Garmisa en Madrid, las interrogantes queden resueltas.

Juega en casa, polideportivo "Santa Clara", Autocares Alvarez, que recibe a los salmantinos de Gil Curto. Deben ganar los de casa para seguir su regularidad en la competición. Otros encuentros de la jornada son: S. Sebastián de los R.-Rías Baixas; Los Sauces-La Bañeza; Líder Sport-Bravo Parla; Leis Alvareda-Academia Postal; Majadahonda-Peruanos y Autos Puentes-Boadilla.

Sanción a un directivo

J.M.M.

El juez único de competición de la Liga de Fútbol Sala tomó la decisión de imponer una sanción de tres meses de suspensión al directivo de Caja Segovia, Jesús Fernández. Ello tiene como causa el anexo al acta enviado por los árbitros del encuentro Caja Segovia-Algón, jugado el pasado sábado. Los colegiados aragoneses culpan al citado directivo de insultos hacia ellos, teniendo como "informadores" algunas personas que vieron el encuentro. La directiva del club segoviano ya ha presentado recurso a la sanción.

FUTBOL



Mañana, la Segoviana debe romper la racha del Rácing.

MOSACULA

Monteresma, que no ha marcado ni un solo gol fuera, juega en Almazán

R. Lerneño, que visita La Albuera, no ha perdido aún fuera de casa

Puede que el mayor problema que se presente en la actual temporada a los equipos segovianos de la Tercera División, sea el de marcar goles. La G. Segoviana lleva nueve en los ocho encuentros jugados, mientras que Monteresma tan solo marcó tres. Muy limitados están los delanteros.

JOSE M.ª MARTIN

Un buen encuentro se prevé mañana domingo en La Albuera, donde llega el actual cuarto clasificado de la liga. El Rácing Lerneño, al que entrena el ex jugador del Burgos, Carmelo, no ha perdido aún ningún encuentro fuera de su feudo, dejando puntos en "El Arlanza" con mayor facilidad. Sin ir más lejos los que "cedió" al Almazán en la jornada precedente. Tiene una buena defensa, a la que sólo han superado en tres ocasiones, para conseguir goles, en sus desplazamientos. No es oponente fácil para los que entrena García Alvarado, quien dispone de todos los jugadores de la plantilla para formar el once que mañana dará réplica al conjunto de la villa ducal. Cum-

plida la sanción vuelve César Esteban. La duda está en quien saldrá en relación con la alineación del pasado domingo en Burgo de Osma. Oscar o Juanfran son los que pudieran sentarse en el banquillo.

Ganar este encuentro es vital para los azulgrana que sin positivos ni negativos se mantienen a sólo dos puntos del tercer clasificado.

HASTA TIERRAS DE SORIA

Se desplaza hasta la localidad soriana de Almazán el equipo del Monteresma. Los de casa sólo han logrado ganar un partido de los cuatro jugados en su campo. El grave problema del equipo de Palazuelos es que ha permitido que en sus redes entrara catorce veces el balón fuera de casa, mientras ellos no lograban ni un solo tanto. Estadísticamente, por tanto, no salen de favoritos y más aún teniendo en sus filas la baja de Carlos de Pedro Aguado "Calili", uno de sus jugadores más luchadores. Se para en esta ocasión por acumulación de tarjetas.

La jornada, 9ª de la liga, se completa con estos encuentros: La Bañeza-Hullera; At. Bungalés-Za-

mora; Ribert-Arandina; At. Bembibre-Sp. Uxama; G. Medinense-Cultural León; Laguna-Salmantino; Béjar-Venta de Baños; Covalada-At. Astorga.

PRIMERA PREFERENTE

Un ex tercera, Briviesca, visita mañana el campo de El Hospital. No es que el conjunto burgalés vaya bien clasificado, 12º con seis puntos y dos negativos, es que ante el "desplome" que ha sufrido La Granja en los últimos encuentros es lógico que no salga como favorito. Los de Emilio Manrique necesitan ganar para que ellos mismos crean en sus posibilidades.

LOS JUVENILES EN CASA

Los tres equipos segovianos, coincidencias del calendario, juegan todos en casa en la jornada séptima de la liga en la preferente de juveniles. Atención al partido Centro Udaco-Quintanar, ya que dada como está la clasificación de ambos en la actualidad necesitan los puntos con urgencia. No va a ser un partido cómodo para ninguno de los dos. Unami recibe el sexto clasificado: Peña Castilla. Los de casa también están necesitados de puntos.

BALONCESTO

Caja Segovia da la baja a Dolores Bootz y ficha nueva americana

En la División de Honor se disputa la 9ª jornada de liga con desplazamiento del Caja Segovia a tierras tarraconenses, donde jugará frente al Reus. Es ocasión propicia para empezar a ganar partidos y frenar la separación que pueda poner el Reus si vence mañana.

JOSE M.ª MARTIN

Se disputa en este fin de semana la novena jornada de liga en la División de Honor del baloncesto femenino, con desplazamiento de Caja Segovia a Reus. No ha ganado aún el equipo segoviano que tuvo frente a Canoe

una gran mejoría y ello hace pensar que pudieran cambiar a mejor las cosas. Para ello es necesario que mantengan ese mismo nivel de juego, lo que supone un rendimiento acorde con lo que el equipo necesita de las jugadoras senior.

Un nuevo cambio de jugadora americana se ha producido en el Caja. Al parecer se va a dar de baja a Dolores Bootz, algo que se llevaba rumoreando desde hace varios días, y se ha contratado a otra jugadora de color de la que las estadísticas dicen que mide 190 centímetros. Va a ser difícil que juegue en el encuentro de mañana, dado que llegó el

jueves a Segovia y sería en exceso prematuro. Lo hará en el puesto de pivót Dolores, que esta tarde formará parte de uno de los equipos de jugadoras que la Asociación de Clubes Femeninos ha seleccionado para disputar el All Stars que tendrá lugar hoy en Alcalá de Henares. Se espera que Bootz pueda llegar a tiempo de jugar en Reus.

La jornada tiene estos partidos: Juven-Banco Exterior; Cajalón-C.B. Navarra; Doma-Cepesa Tenerife; Xerox Vigo-Eroski Vitoria; Universitari-Autopistas; Sandra Gran Canaria-Donosti; Canoe-Adus Salamanca.

Los equipos segovianos, hora a hora

Encuentros para hoy
sábado

FUTBOL SALA

Caja Castilla-Caja Segovia, 6 tarde Toledo. Arbitros: Galán y Forero (Madrid).

1ª Nacional

Autocares Alvarez-Gil Curto, 6,30, Polid. Santa Clara, Cuéllar.

Garmisa-Cuéllar M. Rico, hoy 7 tarde, Madrid.

FUTBOL

Juvenil Preferente

Centro Udaco-Quintanar, 4 tarde La Albuera (Pistas)

Juvenil Provincial

Coca-Nueva Segovia, 4 tarde

Sepúlveda-G. Ayllonesa, 4 tarde

Quintanar-La Granja, 4,30, Municipal

Apa Claret-Cuéllar, 6,30, Municipal

BALONMANO

Ferroplás-Nava Caja Segovia, 7 tarde Burgos

Encuentros para el
domingo

FUTBOL

3ª División

G. Segoviana-R. Lerneño, 4,30 La Albuera. Arbitro: Corrales Tello (SA).

Almazán-Monteresma, 4,15, Almazán (Soria). Arbitro: Nieto Niño (VA)

1ª Preferente

La Granja-Briviesca, 4, El Hospital. Arbitro: Hernández Martín (SA).

Juvenil Preferente

Unami-Peña Castilla, 4, La Albuera (Pistas).

Liga Provincial

Mozoncillo-Navas de Oro 4,15

Cuéllar-Bernuy 4

Valseca-Coca 4

G. Ayllonesa-El Espinar 4

Carbonero-San Lorenzo 4

San Rafael-Riazano 4

Cantimpalos-Virgen

Castillo 4,30

G. Segoviana B- Arlequín, 11,30 Municipal.

BALONCESTO

1ª Femenina

Comarcal Reus-Caja Segovia 12 horas. Arbitros: S. Romero y Verde.

2ª Femenina

Jesuitinas-Cantimpalos Unami, en Valladolid.

3ª División

Caja Segovia CBS-Béjar, 5, Polideportivo "Pedro Delgado".

TENIS DE MESA

2ª División

ATM Caja Segovia-A.C.U.P. 11 horas, "Andrés Laguna".

PELOTA

3ª División

Bamar Vallelado-Olímpico, 11 horas Frontón Vallelado.

FUTBOL

DEPORTES AUTOCTONOS

El partido Zaragoza-Real Madrid, considerado de "alto riesgo"

Seba podría acompañar a Pardeza en la delantera del conjunto aragonés

El estado del terreno de juego de La Romareda condicionará quién será el acompañante de Pardeza en la delantera del Real Zaragoza en el partido que hoy disputará ante el Real Madrid y que está considerado de "alto riesgo". El principal candidato para ocupar el puesto en la ofensiva zaragocista es el joven Seba.

Zaragoza (Efe).— El preparador zaragocista, Víctor Fernández, no desvelará hasta comprobar el estado del césped hoy quien será el segundo delantero del equipo aragonés, aunque de sus palabras parece desprenderse que el principal candidato es el joven Seba, que debutó el pasado domingo en Atocha cubriendo la ausencia del "Paquete" Higuera, que nuevamente será baja para este encuentro.

Si el campo no está pesado parece ser que Seba jugará desde el principio pero, en caso contrario, quedaría fuera de la convocatoria, circunstancia que ha hecho que el entrenador aragonés haya convocado a 17 jugadores, en lugar de los 16 habituales.

Si el césped está muy pesado la duda estaría entre Peña y Moisés, aunque el primero contaría con más posibilidades, dado que en las ocasiones

en que ha jugado últimamente ha realizado una aceptable labor.

El resto del equipo maño parece que será el habitual, que está compuesto por Cedrún bajo los palos, con Solana, Aguado, Sergi y Esteban en zona defensiva; Gay, Franco, Brehme y Poyet en la línea medular, y Pardeza, probablemente junto a Seba, en la delantera. Víctor Fernández destacó la importancia del partido: "Si ganamos adelantamos al Madrid y nos ponemos terceros en la clasificación", dijo.

LINEA ASCENDENTE

El entrenador maño quiere que su equipo siga la línea que lleva en los últimos partidos "que es ascendente, igual que la del Madrid, y espero que esto lo acompañemos con el nivel de brillantez suficiente como para ganar hoy".

El encuentro ha despertado



Pardeza, fijo en la punta de ataque del equipo maño.

ARCHIVO

mucha expectación en la capital aragonesa y el ritmo de venta de entradas es alto, por lo que se prevé que La Romareda pueda registrar una gran entrada que estaría próxima al lleno, aunque la lluvia pueda hacer que se retraigan los compradores de última hora.

La presencia de los seguidos

res ultras del equipo madrileño ha hecho que el partido sea declarado de "alto riesgo" y para el que se ha preparado un despliegue especial de seguridad en el que quedarán aislados del resto de localidades de la misma zona para evitar incidentes.

El partido comenzará a las 20.45 horas.

José de Lucas, gran triunfador en el torneo de San Frutos

A.S.

El jugador José de Lucas fue el gran triunfador del II campeonato de tanga y calva de San Frutos, al conseguir la victoria en las dos modalidades.

El torneo, que estuvo organizado por la Agrupación Deportiva San Frutos y patrocinado por el Ayuntamiento de Segovia, fue un magnífico colofón a un año importante para la consolidación de los deportes autóctonos en la provincia.

A la buena actuación de José de Lucas —primero en tanga, junto a Pedro Gil, y en calva—, hay sumar los resultados obtenidos por las parejas formadas por Florentino González-Justo Lobo y Pedro Coco-Cecilio López (Valladolid), segundos y terceros en tanga, respectivamente. En cuanto a las tiradas de calva, en segundo lugar se clasificó Eugenio López, mientras que en el tercer puesto se produjo un triple empate entre Julián Herrero, José Luis Matarranz e Isidro Cubo. La entrega de premios corrió a cargo del delegado provincial, Andrés Llorente. La organización quiere agradecer la asistencia a todos los participantes en general, y en especial a la representación vallisoletana.

La cordialidad vuelve a reinar en el Atlético de Madrid

Madrid (Efe).— Jesús Gil, presidente del Atlético de Madrid, y Luis Aragonés, entrenador del club, declararon ayer que la reunión que tuvieron con la plantilla de jugadores fue positiva y que sirvió para "mejorar todos los estamentos del club".

Jesús Gil, que el pasado lunes acusó a sus jugadores de no luchar lo suficiente en el partido que perdieron ante el Rayo Vallecano y de menospreciar a este equipo, manifestó que "han demostrado que existe una unión enorme".

El presidente rojiblanco explicó que está orgulloso de la actitud de Paulo Futre y que está muy feliz, contento y con la moral muy alta.

"Hay una unión tremenda entre Luis, Ovejero y la plantilla y todos hemos realizado un esfuerzo para sacar adelante el club. Todos hemos hablado claro y sin contemplaciones, pero todo está aclarado", dijo Gil.

Aragonés manifestó que lo que hablaron en la reunión no le interesa a nadie, pero que ésta ha servido para mejorar algunos aspectos del club. Luis añadió que su puesto como entrenador nunca ha estado en peligro y que todos los componentes del Atlético, incluido Jesús Gil, deben mejorar en beneficio del club.

La presión y la rapidez serán las armas del Logroñés frente al Barcelona

Logroño (Efe).— David Vidal, entrenador del Logroñés, ha solicitado a los jugadores máxima concentración para el partido frente al F.C. Barcelona y ha ideado un sistema basado en una constante presión y rapidez de movimientos en ataque y defensa.

El entrenador del Logroñés les dijo ayer a sus jugadores en el vestuario: "Si nos ganan que sea porque son mejores, no por errores nuestros, no podemos fallar, no nos pueden sorprender por una mala colocación".

García Pitarch y probablemente Linde serán los delanteros titulares del Logroñés para el partido de Liga de hoy en el campo de Las Gaunas en sustitución del brasileño Amarildo y el chileno Vega, bajas por sanción y lesión respectivamente.

El Logroñés, colista de Primera División, sólo ha ganado un partido en su casa, frente al Oviedo (1-0), mientras empató con Osasuna (1-1) y perdió contra Celta (0-1) y Real Madrid (0-3).

La afición del equipo riojano confía en que el empate conseguido el pasado domingo en Tenerife renueve la moral de sus jugadores, aunque el Logroñés nunca ha ganado al F.C. Barcelona en el campo de Las Gaunas.

Los jugadores del Logroñés aseguran que el F.C. Barcelona

no es "invencible" y recuerdan que en el partido de la pasada temporada el equipo catalán debió esforzarse al máximo para no perder y lograr el empate a dos goles. Los jugadores coinciden en que el empate sería un buen resultado: "Lo importante es puntuar".

El mal estado del terreno de juego no parece preocupar en exceso al entrenador del Logroñés, David Vidal, que ayer dirigió de nuevo el entrenamiento de su plantilla sobre el césped del campo de Las Gaunas.

El partido comenzará a las nueve de la noche, transmitido en directo por las televisiones autonómicas y La 2 de TVE, con arbitraje del tinerfeño Brito Arceo.

LAUDRUP RENOVÓ CON EL BARCELONA

El jugador danés Michael Laudrup decidió ayer continuar en el FC Barcelona hasta junio de 1994, en aplicación de una cláusula de su contrato.

El contrato de Laudrup con la entidad barcelonista contiene un apartado en el que se señala que el jugador podía decidir su continuidad hasta junio de 1994 o rescindir el mismo en junio de 1993, siempre que el anuncio lo efectuara antes del próximo mes de febrero.

A pesar de que el jugador po-



Laudrup, renovó por dos años.

ARCHIVO

día haber esperado a tomar una decisión hasta el próximo mes de febrero, Laudrup anunció ayer que había preferido continuar en el Barcelona y que no había ninguna razón para esperar a que finalizara el plazo para anunciarlo. Laudrup llegó al Barcelona, procedente del Juventus de Turín, en julio de 1989, y el club abonó por su traspaso 240 millones de pesetas en aplicación del canon de la Unión Europea de Asociaciones de Fútbol (UEFA).

EN BREVE

CICLISMO: Los representantes de todos los estamentos del ciclismo español —federación, asociaciones de grupos deportivos y corredores y organizadores de carreras— celebraron una reunión para estudiar la fórmula que permita conservar las actuales fechas de la Vuelta a España. El encuentro resultó bastante positivo, ya que todas las partes coinciden en señalar que el traslado supondría un desastre para el ciclismo español.

FUTBOL: Joseph Blatter, vicepresidente de la FIFA, envió ayer al presidente del Sevilla, Luis Cuervas, un fax en el que comunica que este club sevillista no ha cumplido en el pago al Nápoles del traspaso del jugador argentino Diego Armando Maradona. Blatter advirtió al Sevilla que de no avalar los 450 millones de pesetas a través de uno de los dos bancos italianos, pactados en un principio, la FIFA suspenderá el pase provisional y Maradona no podrá actuar en la Liga española.

GOLF: El escocés Sandy Lyle, al par del campo de Valderrama, 142 golpes, es el nuevo líder del Volvo Masters de golf con dos golpes de ventaja sobre sus más inmediatos seguidores tras la segunda jornada, presidiendo un día más por el viento. El norirlandés David Feherty, el escocés Gordon Brand y el irlandés Christy O'Connor comparten la segunda posición, con dos sobre par en el acumulado.

BARRAS Y ESTRELLAS (I)

El candidato demócrata acusa a Bush de ultraconservadurismo político y social

Cuatro días de octubre con Bill Clinton

1992 no sólo es el año del Quinto Centenario del Descubrimiento de América, de la Exposición Universal de Sevilla y de los Juegos Olímpicos de Barcelona. Es también un año caracterizado por las elecciones presidenciales en los Estados Unidos, país que encarna el liderazgo mundial. Estas elecciones 92 en USA están resultando especialmente apasionantes con la presencia de tres candidatos —Bush, Clinton y Perot—, que están protagonizando una lucha desconocida en las tres últimas elecciones.

JOSE LUIS GUERRERO. (Ical).

GAINESVILLE, Florida, 5 de octubre.— El demócrata Bill Clinton puede acabar con doce años en la Casa Blanca de gobierno republicano —dos administraciones de Reagan y una de Bush—, si se confirman los pronósticos que a lo largo de las últimas semanas de campaña le han ido dando los sondeos. José Luis Guerrero, director de la agencia Ical, ha tenido la oportunidad de seguir a quien se perfila vencedor de estos comicios, Clinton, que junto con Al Gore forman la candidatura demócrata, durante cuatro días de campaña por otras tantas ciudades y estados de América.

¿Está usted preparado para "Monday Night Football"? O ¿prefiere ver una pareja de políticos 'yuppie', terriblemente serios y con caros cortes de pelo, contestando a preguntas sobre derecho comercial, política económica y campañas negativas en un 'call-in show' (programa de participación popular) de una televisión por cable? Esta noche ha podido escoger. Los cowboys de Dallas contra los Eagles de Filadelfia, o Bill Clinton y Al Gore vs. Larry King.

Hace un par de semanas los asesores de la campaña de Clinton se quejaron cuando el presidente Bush propuso la celebración de debates en los programas nocturnos "World Series"; pero esta noche a la candidatura ("ticket") presidencial demócrata podría haberle ido peor al competir contra dos equipos invictos que jugaban, en hora de máxima audiencia, por la supremacía en

su división. Afortunadamente para Clinton, el hecho de que en casa de los Nielsen conecten el otro canal no le impide necesariamente ganar la Casa Blanca.

El programa de televisión de Larry King ha sido realizado en directo a unos 48 kilómetros (30 millas) de Gainesville, en Ocala, en la parte norte de Florida. Incluso alguien que sólo haya visto de paso el programa, durante los descansos publicitarios de "Monday Night Football", se habrá enterado de muchas cosas sobre la campaña de Clinton. Primero, que interviene en 'call-in shows'. En efecto, desde las primeras ha respondido a preguntas en todas las cadenas de televisión, desde la PBS a la MTV. Para bien o para mal, Clinton ha desempeñado un gran papel en la transformación de las campañas presidenciales.

Las ha hecho llegar a todo el mundo, contestando a preguntas de cualquier persona que tuviera un teléfono y la suerte de que se emitiera su llamada. Aunque al principio Bush era reacio a tomar parte en tales foros porque no le parecía presidencial, ahora ha seguido el ejemplo acudiendo a numerosos programas, incluidos los de King y Rush Limbaugh. También ha sido evidente esta noche en el programa de Larry King que Clinton no ha rehuido el politiquero tradicional en el circuito de los 'talk shows'.

LA KGB

Situados al fondo del decorado improvisado de Larry King estaban los autobuses de la campaña de Clinton que hoy han realizado una gira por la región. Clinton y Gore empezaron las giras en autobús después de la Convención Nacional Demócrata de julio y han sido acogidos como los Beatles en todas las ciudades en las que han parado. Así que hoy han utilizado los dos métodos por los que se recordará su campaña: Clinton y Gore han entrado esta noche en la provincia Florida, han estrechado las manos de algunos entusiastas seguidores en un ruedo, se han sujetado los micrófonos en la cámara y han sido televisados a todas las regiones en las que se sintoniza la CNN.



Bill Clinton hace la señal de victoria.

ARCHIVO

De lo que también nos hemos podido enterar por el programa de esta noche es de que Clinton y Gore hacen campaña juntos —en realidad, lo hacen con frecuencia—, justamente lo contrario de lo que ocurre en la campaña de Bush. A Bush y al vicepresidente Dan Quayle apenas se les ve juntos. El programa de esta noche no ha conseguido aportar nada nuevo ni generar muchas noticias. Y los espectadores probablemente tampoco se han enterado demasiado de las posturas de Clinton. Jugó con un "estoy a favor pero con condiciones" con respecto a la Asociación de Libre Comercio para América del Norte (NAFTA) que pareció marcar a King. Y a preguntas sobre si había mantenido contactos con oficiales del KGB en la Unión Soviética en 1970 respondió con una risa extraña, descontrolada y fingida al mismo tiempo.

Gore le rescató señalando que la historia la había inventado un miembro republicano del Congreso. Era la primera vez que Clinton respondía a las pregun-

tas sobre un viaje que realizó a Moscú siendo estudiante universitario. El tema lo suscitó por primera vez el republicano Robert Dornan, representante de California, quien había estado poniendo en duda el patriotismo de Clinton en recientes discursos en el Congreso. Cuando los autobuses de la gira de Clinton llegaron a Gainesville, los Eagles de Filadelfia habían aniquilado a los Cowboys. A los Eagles, a diferencia de la campaña de Clinton, no se les podía acusar de confiar demasiado en su ventaja.

LA CARAVANA

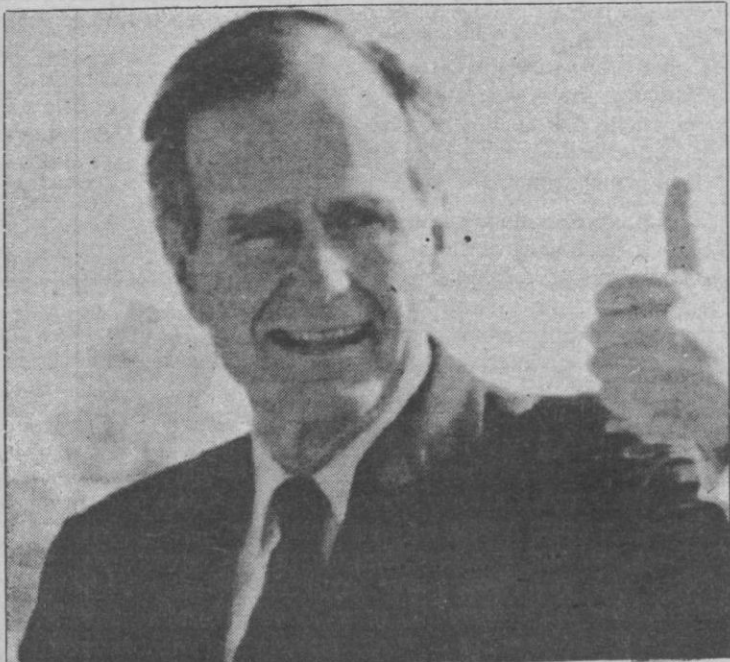
NASHVILLE, Tennessee, 6 de octubre.— Cuando viajas con una campaña presidencial te conviertes en Bob, el chico del coche de propaganda que llega a su destino sin problemas mientras el resto de los automovilistas se sientan y sufren. Esta tarde los automovilistas sufrían en largas colas en la carretera interestatal 40 y a lo largo de las calles que conducen a un estudio de televisión de esta ciudad al que la campaña de Clinton hizo una breve visita.

Algunos conductores que se vieron obligados a parar en la carretera salieron y saludaron a la caravana. La mayoría se quedaron sentados en sus coches estirando el cuello, frunciendo el entrecejo y probablemente jurando no votar nunca a Clinton. Clinton y Gore estaban en la ciudad para aparecer en el programa de Phil Donahue. Y mientras llegaba la hora del programa la mayoría de los periodistas que siguen a Clinton luchaban por conseguir su noticia diaria. Pero Donahue hizo lo que aparentemente se proponía hacer: provocar noticias.

Los asesores de la campaña de Clinton se quejaron más tarde de que habían tendido una emboscada al gobernador. Incluso algunos miembros de la prensa se sintieron utilizados. Fue educativo. Aunque probablemente cansados tras la gira en autobús por Florida, Clinton y Gore debieron sentirse bastante bien al llegar a Nashville. Habían terminado la gira por la mañana con un mitin en el campus de la Universidad de Florida que atrajo a más de 10.000 personas. El acontecimiento tenía el aspecto y el ambiente de un concierto de rock.

Clinton y Gore y sus mujeres subieron a la plataforma entre el estruendo de la música y los gritos de los estudiantes universitarios. Antes de su llegada, uno de esos estudiantes, Brett Moskowitz, decía que probablemente votaría a Clinton. "En realidad, todavía estoy indeciso entre él y Perot", añadió Moskowitz, que votará por primera vez.

"Quiero ver a Clinton tratar el tema del déficit presupuestario. Quiero ver a todos los candidatos tratar más los problemas. Creo que están calumniando demasiado y no hablan de los problemas. "Casi el 20% del dinero que ingresamos va a pagar el déficit y me parece demasiado. Bush ha perdido totalmente el contacto con la gente. Es muy conservador en sus ideas sociales y políticas. Yo soy pro-aborrista y no puedo entender que haya alguien que no lo sea. Ese no sería el elemento decisivo pero indica que su forma de pensar es diferente a la mía".



Bush también piensa ganar.

ARCHIVO

Por el cambio

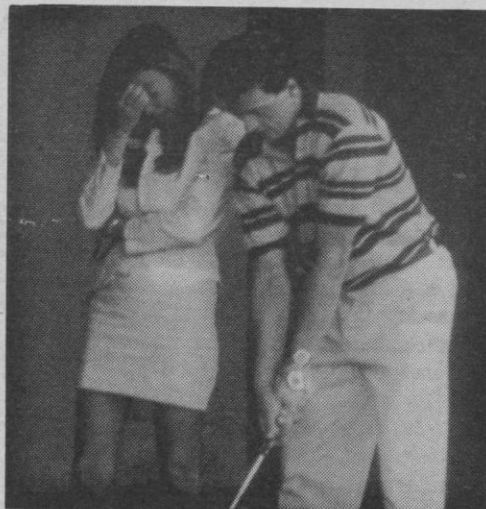
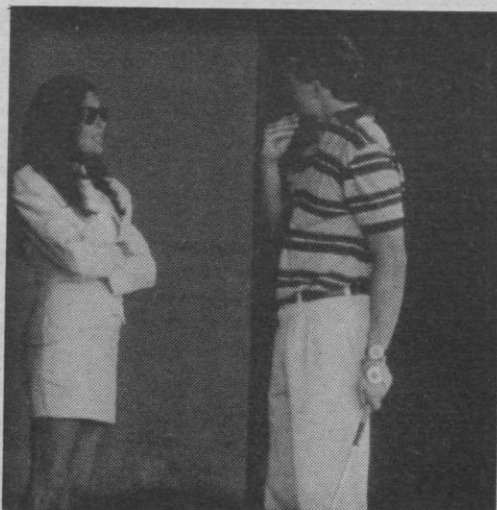
Emma Wade, una empleada de la universidad, decía que iba a votar a Clinton porque "Creo que representa a todo el mundo y eso es lo que necesitamos, necesitamos un cambio". Wade afirmó que desde luego ella y su familia "estaban peor económicamente" que cuatro años antes, aunque sólo culpa a Bush en parte. Dijo que cree que no le presta suficiente atención a los problemas domésticos. "Mandan todo fuera, a otros países, y eso no está bien. Creo que primero hay que barrer la casa propia y después hacer algo por los demás".

David Halpern, un estudiante de doctorado, dijo que apo-

yaba al candidato del partido Libertario, Andre Marrou. "Estoy muy decepcionado con la Administración Bush, sobre todo en las arcas de educación y medio ambiente", añadió Halpern. "Creo que los programas de la campaña para su primer mandato no se han cumplido, especialmente en Florida". Pero afirmó que no creía que Clinton pudiera ganar el Estado, en el que viven millones de republicanos y los llamados demócratas Reagan. "Tal como va ahora pienso que va a ser muy ajustado, dependiendo de qué nueva información se añada al final de la campaña; eso va a tener un gran efecto".

Wade, Halpern y Moskowitz fueron acordonados unos nueve metros (diez yardas) detrás de unas cuantas gradas montadas para la prensa y ellos y muchos otros sólo oyeron lo que habían esperado ver durante horas. Un contingente de mujeres estudiantes, situadas más cerca de la plataforma, habían venido, al parecer, a ver a Hillary Clinton y Tipper Gore, las esposas de los candidatos. Las estudiantes chillaban ante los breves comentarios de las dos mujeres, gritaban sus nombres y aclamaban cada vez que la palabra 'mujer' aparecía, cosa que ocurrió unas cuantas veces durante la alocución de Hillary.

Taguicardia



Parece que la relación entre Ana Obregón y el duque de Lecquío está pasando por un mal momento. Últimamente se le ha visto a él, con cierta asiduidad, jugando al golf con una hermosa rubia y a ella esto parece que no le ha gustado demasiado y se ha presentado en "el lugar de los hechos" y le ha montado el número a Alessandro, aunque él, como muestra la foto de la derecha, parece no dárlo importancia.



Marta en el corazón de Africa.

ARCHIVO

Ha ido a buscar las raíces de Sterling

Marta Sánchez en Africa

La cantante ha sucumbido a la llamada de Africa, y ha realizado lo que para ella era un sueño: viajar al corazón del continente negro. Marta, ha pasado unos días en el territorio de la tribu masai, en Kenia.

AGATHA DEL RIO

La cantante nos lo ha confesado. Tenía dos motivos para hacer este viaje. Primero, las ganas normales de conocer este continente y, segundo, porque los años de relación con Sterling la han inducido a buscar las raíces de una raza que, en muchas facetas, le parece superior a la blanca.

¿En qué te basas para decir esto, Marta?

"Porque los negros tienen una delicadeza especial con las mujeres".

Marta rompió el pasado verano de forma definitiva con Sterling, aunque sigue compartiendo con él un mismo apartamento en Nueva York.

Dicen, Marta, que tienes nuevo novio...

"Algo de eso hay, pero no quiero decir nada. Lo que sí puedo avanzar es que es un hombre demasiado guapo, y los hombres guapos son peligrosos. Hoy están contigo, pero mañana no lo sabes si ocurrirá igual".

En esto tiene razón Marta. Y si no que se lo pregunten a Ana Obregón, que está muy celosa. El padre de su hijo, el conde

Lecquío, se pasa los días jugando al golf con una hermosa rubia. Y Ana está que trina. Lo último de lo que nos hemos enterado es que en un ataque de celos interrumpió en el campo de golf uno de los reiterados encuentros de Alessandro con su amiga rubia. Y es que Ana no quiere que la historia se repita, y

menos en su perjuicio. No hace falta recordar que Ana conquistó al italiano cuando éste estaba todavía casado con la modelo Antonia Dell'Atte.

"MAS CORNAS..."

Ya no ocultan su amor en público. Nos referimos a Rocío Jurado y al torero Ortega Cano. Rocío ha manifestado claramente que está pasando los momentos más felices de su vida. Y se la nota en lo hermosa que está. Ahora, tanto la cantante como el torero se dejan fotografiar juntos, radiantes y sonrientes, sin evitar a los fotógrafos.

Rocío, cuéntenos...

"Dentro de unos días lo aclararé todo y diré si hay boda".

La cantante, que estuvo casada trece años con el boxeador Pedro Carrasco, parece haber encontrado la estabilidad al lado de José Ortega Cano, de 38 años. Rocío, sin embargo, quie-

re con locura a su hijita, a Rocío, y ha querido valorar su opinión antes de dar un paso definitivo en su relación con el torero. Y todo parece indicar que las perspectivas son inmejorables: "Entre mi hija y yo no hay secretos y puedo decir que José y ella se llevan fenomenalmente".

BOSE Y SABINA,
MUY SANOS

Ya está bien aclarado que Miguel Bosé no está enfermo de nada. El mismo lo desmintió con su comparecencia en la gala que, en París, se celebró en beneficio de la lucha contra el sida.

Miguel, no es la primera vez que se "te entierra".

"Estoy hasta el gorro. El daño para mí y mi familia es brutal. Me parece humillante tener que salir al paso para negar que padezco sida".

El actual aspecto de Miguel --mucho más delgado por culpa del intensivo y laborioso trabajo, pelo cortísimo, barba de dos días y ropas negras--, obedece a exigencias del guión de la película que actualmente está rodando en Normandía.

También el cantautor Joaquín Sabina ha tenido que salir al paso de rumores que aseguraban que había sufrido una crisis hepática y que, como consecuencia, estaba internado en un hospital madrileño.

¿Qué pasó, Joaquín?

"Fue una total desinformación. Se llegó a decir que estaba ingresado en el hospital por una sobredosis de droga y, precisamente este mismo día, me encontraba actuando en Canarias".

Iñaki Gabilondo no tiene que desmentir rumores. A simple

vista se le ve rebosando de salud. La única enfermedad que tiene es la del trabajo. Acaba de cumplir cincuenta años y, aunque vive en Madrid tiene muy presente San Sebastián, la ciudad que le vio nacer. Viudo y padre de tres hijos, mantiene una sólida relación con Lola, la mujer que le ha dado estabilidad sentimental.

Iñaki, ¿cómo eres en la intimidad?

"Muy casero, simpático y animoso, pero muy desigual. He heredado de mi padre una tendencia a la depresión; de mi vitalidad, una tendencia al coraje y al entusiasmo. Su conjunción me hace vivir en constante pelea".

"SOLTERO DE ORO"

Otro guapo comunicador Pepe Navarro. Pepe, que hace algunos años fue el rey de las tardes en TVE, ahora es el amo de las mañanas en Antena 3. El presentador cordobés, de Palma del Río, se encuentra muy ilusionado con su nuevo programa.

"Estoy muy contento de estar otra vez en televisión. Día a día estás pensando cosas nuevas, creando".

Pepe Navarro, que en este mes cumplirá 41 años, se ha instalado definitivamente en Madrid, y sigue siendo un "soltero de oro".

"Muy devaluado tiene que estar el oro si a mí me ven así. De todos modos, mi situación sentimental puede cambiar de la noche a la mañana".

Y por esta semana nada más. Sólo que el príncipe Andrés, de Inglaterra, separado de Sara Ferguson desde marzo pasado, llena ese vacío de su vida con la joven "mujer del tiempo" de la televisión pública británica", Tanya Brye.



Miguel Bosé junto a su hermana Paola.

ARCHIVO

Goma bicromatada, cianotipia y papel salado son palabras que para la mayoría de los mortales no les suenan a nada, pero si les decimos que están relacionadas con la fotografía, a los aficionados actuales, conocedores de marcas supersónicas, autofocus, programas inteligentes y demás eventos técnicos, seguro que les sonarán a comida basura o chicles de nuevo sabor.

RAFAEL MORENO
(Free Lance Press)

Pero esos nombres tan extraños no son más que la denominación de unos procesos fotográficos totalmente artesanales, que distan mucho en su elaboración y en su resultado, de cualquier proceso actual.

Ante la imposibilidad de describir y detallar cada uno de ellos, me voy a centrar en el que, para mí, es el más utilizado por los fotógrafos creativos actuales, el proceso llamado "goma bicromatada".

Este proceso tuvo su primer padre en Fox Talbot, que descubrió la fotosensibilidad del bicromato, pero su verdadero impulsor fue Alphonse Poitevin, a quien se le ocurrió añadir una cantidad de pigmento sólido en la mezcla de coloide y bicromato. Después fueron muchos los que avanzaron en el tema, pero esta es otra historia.

El proceso de la goma bicromatada tuvo su mayor auge con el llamado movimiento pictorialista (1875), movimiento que rechazaba tanta definición técnica, centrándose más en el trabajo creativo del fotógrafo y, sobre todo, en el resultado de la copia, llena de textura y sensualidad.

UNA COPIA ARTESANAL

En estos procesos, el fotógrafo, aparte de ser un trabajador de la imagen, se transforma en una especie de alquimista, rodeado de potingues y artilugios varios, extraños, no vistos en los laboratorios fotográficos actuales.

A continuación, voy a detallar los productos y el proceso necesario para la creación de una copia a la goma bicromatada. En dicho proceso intervienen los siguientes productos:

—Goma arábica. Este producto proviene de algunos arbustos tropicales. Es soluble al agua y su principal utilización es como adhesivo.

Esta técnica antigua ensalza la textura y sensualidad de la imagen

El futuro es ayer con el proceso de la "goma bicromatada"

—Bicromato amónico. Su nombre actual es dicromato. Es un fuerte oxidante y su principal utilización es en la industria de curtidos y colorantes.

—Gelatina. Este producto se utiliza según el soporte que va-

yamos a utilizar para la fijación final de la imagen. Su composición es de origen animal y su utilización es cotidiana en la industria de alimentación, papel, textiles y fotografía.

—Pigmentos. Son los habi-

tuales del mundo de la pintura. Los que darán mejor resultado son los pigmentos sólidos.

Con estos productos, tendremos que conseguir un negativo del tamaño que queramos la copia final, pues este método es por

contacto y no por ampliación.

METODO LENTO

Primero hay que mezclar a partes iguales la goma arábica y un pigmento del color que más nos agrade a nosotros. Lo mezclamos con el dicromato y lo removemos bien. Con un pincel extendemos la solución en el soporte elegido (el más corriente es el papel de acuarela) y lo dejamos secar. Una vez seco lo colocamos en una plancha con una parte acristalada y le colocamos el negativo.

A continuación realizamos la exposición bajo una fuerte fuente de luz (la mejor exposición se realiza bajo la luz solar). El tiempo de exposición lo tenemos que determinar sobre la marcha, pues depende de muchos factores (fuente de luz, cantidad de productos, etc.).

El revelado hay que realizarlo introduciendo la copia en agua (que, por cierto, es un revelado que puede durar varias horas). Una vez que el resultado es de nuestro agrado, sacamos la copia del agua y la secamos a conciencia. Después de todo este proceso tendremos nuestra copia a la goma bicromatada.

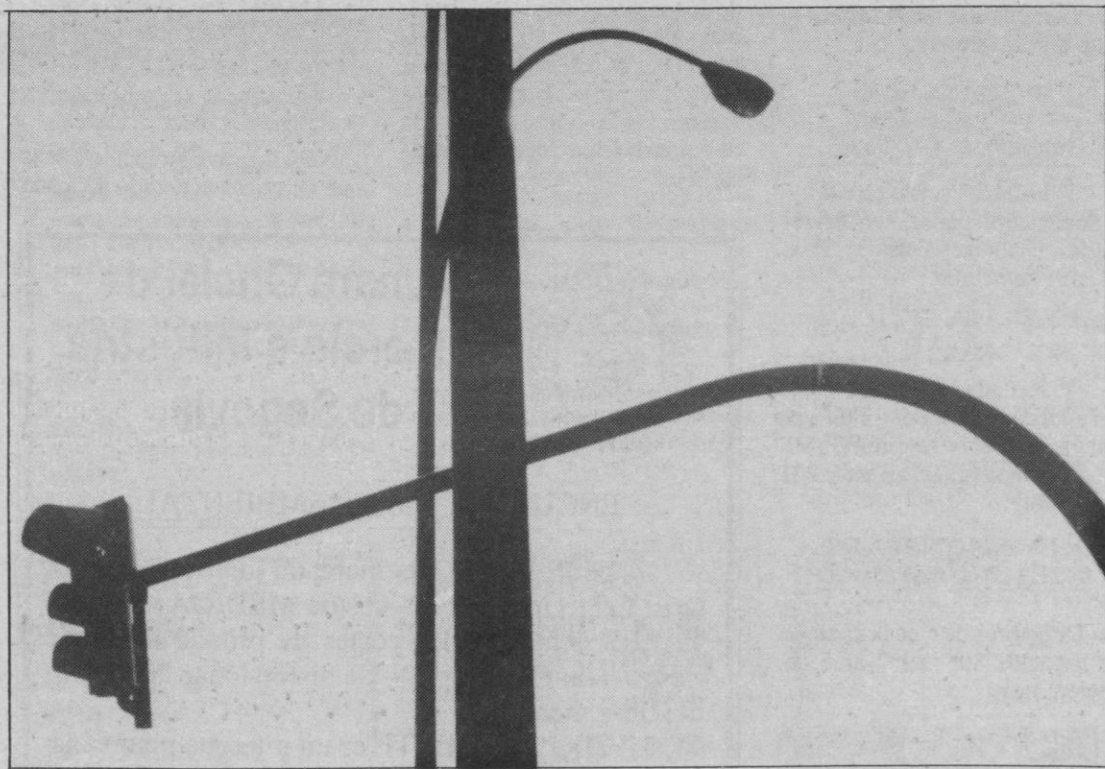
Como hemos podido comprobar, el proceso es lento y un poco engorroso, pero precisamente por estos "inconvenientes", el resultado final, si llega a ser el deseado, produce tal emoción que hace que una vez se ha trabajado con este método resulte muy difícil de olvidar.

El resultado final es una copia "especial", con una textura fuera de lo corriente (según el soporte emulsionado) y de una parcial falta de nitidez de la imagen, que es lo que le da esa sensualidad tan personal.



La falta de nitidez en la imagen, es lo que da una especial sensibilidad.

ARCHIVO



Nuevas técnicas fotográficas empleadas por los profesionales actuales.

ARCHIVO

Regreso al pasado

Hoy en día son muchos los campos en los que se está produciendo una vuelta a los tiempos pasados: ropa, música o cine, y la fotografía no podía ser menos. Es por esto que con el desarrollo de la creación visual se están entremezclando nuevos medios y nuevas tecnologías, con la aplicación de nuevos usos de esos viejos pro-

cedimientos fotográficos.

Carteles de películas, fundas de discos, ilustraciones de libros y, sobre todo, en lo referente a la moda, son los campos que más requieren de una renovación constante para atraer la atención del público y son estos medios donde mejor se están adaptando estos viejos métodos de repre-

sentación de la imagen.

Es un hecho que sin llegar a ser un técnico perfecto ni poseer un super equipo de trabajo, se pueden crear imágenes que lleguen a la vista y al corazón de las personas y, desde luego, en el proceso fotográfico de la goma bicromatada tenemos una buena oportunidad para ello.

Sábado

31

octubre

CALENDARIO

PARA MAÑANA

Domingo 1 de noviembre.

Van 306 días; faltan 60.

Sol: De 7,44 a 18,12 horas.

PARA EL LUNES

Lunes 2 de noviembre.

Van 307 días; faltan 59.

Sol: De 7,45 a 18,11 horas.

SANTORAL

Domingo. Fiesta de Todos los Santos.

Santos: Juan, Audomaro, Marcelo y Lici-

rio.

Lunes. Santos: Victorino, Jorge, Maura

y Eustoquio.

FARMACIA DE GUARDIA

Sábado: Segovia: Hemanz Cano. Puente

de San Lorenzo, 5.

Domingo: Segovia: Gallego Liaguno.

Juan Bravo, 31.

CINE

Sala Zuloaga: Hoy y mañana, a las 5,

7,30 y 10,30, "Un horizonte muy leja-

no"

Bono Loto

Miércoles, 28

2 5 7 23 32 43 Com. 39
Rein. 1

Martes, 27

13 20 22 32 33 40 Com. 36
Rein. 1

Lunes, 26

6 7 13 20 24 29 Com. 42
Rein. 1

Domingo, 25

13 15 26 32 39 41 Com. 37
Rein. 1

Sábado, 24

12 13 15 19 21 48 Com. 11
Rein. 4

Jueves, 29

3 9 30 34
38 Com. 28 Rein. 1 40

ONCE

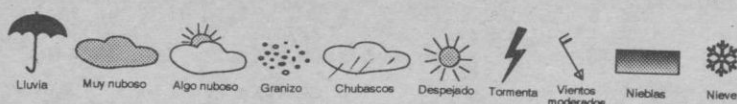
Viernes, 30

06.212

103

Jueves, 29 Miércoles, 28
42.136 92.482Martes, 27 Lunes, 26
94.441 83.436

TERMOMETRO

FUENTE: INSTITUTO
NACIONAL DE METEOROLOGÍA

PROVINCIAS	TEM. MAX.	TEM. MIN.	P. LM ²
Valladolid	14,5	7,4	SD
León	10,0	3,0	
Zamora	13,0	7,0	
Salamanca	11,2	8,0	
Palencia	10,4	6,4	
Burgos	8,0	5,2	
Soria	10,0	6,4	
Segovia	11,3	2,8	
Ávila	10,2	2,0	

SIGUEN DESCENDIENDO LAS TEMPERATURAS

Hoy, muy nublado con chubascos que serán frecuentes e intensos en las zonas de montaña y sus alrededores y débiles en el resto; moderado descenso de las temperaturas, con máximas comprendidas entre 8 y 13 grados y mínimas entre 2 y 7 grados; vientos de flojos a moderados de componente norte.

Mañana, muy nublado con precipitaciones que serán de nieve en las zonas montañosas; moderado descenso de las temperaturas; vientos moderados de componente norte.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

- Antonio Madrigal: "Otrasegovia", óleos. Hasta el 21 de noviembre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

- Segovia 1492: Entre dos siglos. Hasta el 13 de diciembre.

EN LA CASA DE LOS PICOS

- Francisco Lorenzo Tardón, pinturas y dibujos. Hasta el 31 de octubre.

EN LA CERVECERIA SANTANA

- Luis M. Aira, óleos. Hasta el 4 de noviembre.

EN EL COLEGIO UNIVERSITARIO DOMINGO DE SOTO

- V Jornadas sobre el Paisaje y Sociedad Española de Ornitología, "Cigüeña y Paisaje". Hasta el 31 de octubre.

EN EL TEATRO JUAN BRAVO

- V Jornadas sobre el Paisaje y Taller de Visión Fotográfica de Buenos Aires, "Argentina: Visión de caminantes". Hasta el 31 de octubre.

EN LA BIBLIOTECA DEL INSTITUTO BRITANICO

- Directores de cine británicos de los años 80. Del 2 al 6 de noviembre.

CULTOS

ADORACION NOCTURNA

La Adoración Nocturna celebrará mañana, día de Todos los Santos, a las nueve de la noche y en la iglesia de San Sebastián, vigilia general extraordinaria en sufragio por los difuntos. Se invita a participar en esta vigilia a cuantas personas deseen asistir. Los adoradores y adoradoras deberán presentarse en la iglesia, provistos del Manual de Vigilias, a las ocho y media. Se ruega puntualidad.

TEATRO

EN EL TEATRO JUAN BRAVO

Hoy, a las 21 horas, representación de "Don Juan Tenorio" por la compañía de Angel Zorita. Mañana, misma representación, a partir de las 20 horas.

CINE

EN EL INSTITUTO BRITANICO

El próximo lunes comienza el ciclo de películas (subtituladas) de los mejores directores británicos de los años 80, con el filme "The Witches", de Nicolas Roeg. Las proyecciones comenzarán a las 20 horas en el salón de actos de Caja Segovia. Entrada libre.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

FALLECE EL EX MINISTRO SEÑOR FERNANDEZ PRIDA

Madrid.— Ayer entregó su alma a Dios el ex ministro, académico y catedrático de Derecho Internacional de la Universidad de Madrid, jubilado, don Joaquín Fernández Prida.

Hombre austero y recto, figuró como ministro en gobiernos presididos por don Antonio Maura y el señor Allendesalazar, desempeñando sucesivamente las carteras de Estado y Gobernación. Como ministro de la Gobernación dictó la disposición legal que establece el descanso dominical de la Prensa. En el Ministerio de la plaza de Santa Cruz puso de relieve su excelente preparación para regirlo, dada la especialidad del Derecho a que siempre se dedicó. La Real Academia de Ciencias Morales y Políticas le acogió en su seno como académico de número.

AVISOS

AYUDA A SOMALIA

Ante la grave situación por la que atraviesa la nación africana

de Somalia, la Confederación de Vecinos del Estado Español (CAVE) en representación de las federaciones y a su vez de las asociaciones vecinales, organiza una campaña para la compra de alimentos consistente en la adquisición de unos vales por valor de un kilo de arroz al precio de 125 pesetas y de un litro de aceite de oliva a 325 pesetas, que se pueden retirar en los distintos locales de las asociaciones.

Colaboran en esta campaña de envío la Cruz Roja Española y en Segovia la Asociación Cultural de Radioaficionados con un concurso denominado "cacería del zorro".

EXCURSION DE "EL NEVERO"

La Asociación Cultural y Grupo de Montaña "El Nevero", ha organizado para mañana, día 1 de noviembre, una excursión cultural, cuyo itinerario es el siguiente: Segovia, Arévalo, Madrigal de las Altas Torres, Salamanca, Segovia.

La salida será de la plaza Oriental, a las 8,00 de la mañana, regresando después de las visitas, con llegada a Segovia, a las 9,30 aproximadamente.



Cámara Oficial de Comercio e Industria de Segovia

ENCUESTA MEDIOAMBIENTAL

A partir de 1993, el mercado interior comunitario exige integrar los costos MEDIOAMBIENTALES dentro de los costes de producción, con riesgo —al no hacerlo— de distorsionar las reglas del libre mercado.

EL MEDIO AMBIENTE es un reto que plantea la sociedad y una fuente de actividad empresarial que está dando gran preocupación a la empresa europea.

A fin de conocer la realidad medioambiental, invitamos a las empresas pertenecientes al CENSO DE ESTA CAMARA, cumplimenten —a la mayor brevedad posible— a poder ser, antes del día 15 del próximo mes de diciembre, la ENCUESTA que les será facilitada en la Sede de los Servicios Administrativos de la misma, P.^o Ezequiel González, 32, teléfonos 43.23.00/11.

EL PRESIDENTE:
Octaviano Palomo del Pozo

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261



TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORAS



⇒ OFERTAS EMPLEO
⇒ COMERCIALES
⇒ INMOBILIARIAS

Representa en Madrid

ACCION 5
Teléfono 91-5339700

PERDIDAS ▼

PERDIDA sortija "Restaurante Lago" o zona "La Concepción. Recuerdo familiar. Teléfono 540018 (se gratificará).

ALQUILERES ▼

SE ALQUILA local, edificio Puerta Castilla. Avda. Fernández Lareda, 28. Teléfono 433679.

SE ALQUILA bar Villalpando, Onésimo Redondo, 18. Teléfono 433923.

ALQUILO piso, 3 dormitorios, sin muebles. Infanta Isabel. Teléfono 437012 (de 10 a 3 y 7 a 10).

SE ALQUILAN camas Plaza Mayor, se podría lavar ropa. Económico. Teléfono 424751 (horario comercio).

SE ALQUILA piso amueblado en San Lorenzo. 434376.

ALQUILO piso Obispo Quesada, 4 dormitorios, calefacción central, ascensor, a estrenar. 80.000 pesetas. Teléfono 443033.

ALQUILO piso calle del Trigo, 3 dormitorios, dúplex, calefacción central y garaje. Teléfono 443056.

ALQUILO piso céntrico, 4 dormitorios, cocina amueblada y calefacción individual. Teléfono 425066.

SE ALQUILA plaza garaje, cerca Radio Segovia. Teléfono 433880.

ALQUILO local de 140 m. Totalmente acondicionado, ideal para academia, compañía de seguros o similar. Cerradura de seguridad y puerta metálica. Teléfono 441343.

ALQUILO piso José Zorrilla, 4 dormitorios, 2 baños, calefacción central. 70.000 pesetas. Teléfono 443056.

APARTAMENTO nuevo, amueblado "Residencial San Cristóbal". 47.000 ptas. Teléfono 434827.

SE ALQUILA piso amueblado junto Colegio Universitario. Teléfono 401172.

GANADOS ▼

VENDO yegua muy buena y muy bien montada española, cubierta de caballo español. Teléfonos (983) 880448 y 871503.

INMOBILIARIAS ▼

43.59.50 ☎ 43.54.61
MIGUEL TOVAR

AGENTE DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA
EZEQUIEL GONZALEZ, 6

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

ENSEÑANZAS ▼

INMINENTE convocatoria plazas Ministerio de Justicia mes noviembre, preparación nuevos grupos agentes judiciales-auxiliares justicia. Studio-21, Gascos, 9. Teléfono 434010.

OPOSICIONES para Cuerpo Nacional de Policía y Bomberos. Entrenador nacional 1.ª categoría, cien por cien aprobados en anteriores convocatorias. Teléfonos 444857-432897.

PARA ALUMNOS DE EMPRESARIALES. La Academia Colón inicia el 2 de noviembre las clases de contabilidad de 1.º, 2.º, 3.º; matemáticas de 1.º y 2.º; estadística de 1.º. Información: de 5,30 h. a 8 h. en C/ Colón, 5 (frente Hacienda). Teléfono 434349.

TRABAJO ▼

DIFUSORA CULTURAL S.A. necesita Jefes de equipo-vendedores. Su trabajo consistirá en la dirección de sus promotores y visitar a las personas que le soliciten información de nuestras ofertas. Mejores ofertas del mercado. Interesantísimas condiciones económicas, 200.000 a 500.000 ptas./mes. No es necesario experiencia, formación a cargo de la empresa. Interesados llamar para posterior entrevista, al teléfono 983 / 307411. (Recepción de llamadas de 9,30 a 1,30 y de 4 a 7).

SE NECESITA camarero, bar-restaurante Maracaibo. Ezequiel González, 25.

SE OFRECE, cuidar niños tardes, noches, fines semana. Teléfono 445381.

EMPRESA precisa cubrir puesto auxiliar administrativo, repartidor carnet C-1 y almacenista, éste desde las 19 a 23 horas. Teléfono 431250.

SEÑORITA para barra y comedor. Mesón La Taurina. Teléfono 431577.

SE NECESITA ayudante de cocina. C/ Gobernador Fernández Jiménez, 14.

SE OFRECE esteticista experimentada, disponiendo aparatología propia para cabina belleza o peluquería señoras. Teléfono 445388.

VARIOS ▼

DETECTIVES LIBRA. 25 años experiencia, ¿Duda, sospecha? Llámennos. Vigilancia todas, divorcios, prematrimoniales, abandonos, bajas fingidas, etc. Rapidez, eficacia. España, extranjero. Precios asequibles. 91/5939600.

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

LIMPIEZAS de obra, mantenimiento, comunidades y bares. Teléfono 580442.

S & P
SERVICIOS Y PUBLICIDAD
PUBLICIDAD EN GENERAL
EXCLUSIVAS:
AUTOBUSES URBANOS
MOVIERECORD CINE
Presupuestos sin compromiso
42 33 56

—PINS PUBLICITARIOS
En cualquier material
precio de fábrica.

—REGALOS DE EMPRESA.

VEHICULOS ▼

TRACTORES, remolques y vertederos nuevos y usados. Talleres Higuera. Teléfono 179165. Concesionario Fiatagrá. Sangarcía.

VENDO Volvo 340 Plus, año 91, y Ford Fiesta 1.4, año 92. Ambos impecables. Teléfono 428323.

VENDO camión Pegaso 3 ejes, 260 CV, basculante, con tarjeta nacional. Teléfono 434244 (tardes).

TRASPASOS ▼

NEGOCIO alimentación en marcha en local 300 m², o sólo local. Teléfono 171736.

LOCAL acondicionado, Obispo Quesada, 180 m². 1.000.000. Renta 80.000. Teléfono 442220.

VENTAS ▼

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

VENDO piso, 2 dormitorios, zona José Zorrilla. Cuarto trastero, opción garaje. Teléfono 436606.

EL HENAR. Adosado en dos plantas, 4, salón, baño, aseo, cocina amueblada, calefacción, trastero, garaje, jardín de 79 metros, piscina común, 9.000.000 ptas. 983/396261.

OCASION: Chalet 4 dormitorios. San Cristóbal. 16.000.000 ptas. Teléfono 441729.

LA GRANJA, información sobre viviendas y locales. Bar en traspaso. Teléfono 470721.

VENDO plazas de garaje, mejor sitio Albuera. Precio económico. Teléfono 430512.

OCASION. Vendo piso semiamueblado. Calle Ezequiel González. 4 dormitorios, salón. Muchas mejoras. Calefacción central. Teléfono 440312.

VENDO plazas de garaje junto Instituto Andrés Laguna-Conde Sepúlveda. Doble utilidad para garaje-trastero. Buen precio. Teléfono 440312.

VENDO piso estrenar, 3 dormitorios, salón, cocina, baño, aseo. Gastos individuales, jardín privado. Precio: 9.500.000. Grandes facilidades. Teléfono 442523.

VENDO: Discoteca 500 m., planta baja. Pub 200 m., planta alta. Terraza verano con barbacoa. Antena parabólica. Buen precio. Facilidades. En Campo de San Pedro (Segovia). Teléfono 91/7173055.

VENDO vivienda unifamiliar, 460 m², con local comercial y jardín. Teléfonos 432506-443577.

TUTTI
JUAN BRAVO, 8.
C/REAL Telf. 44 02 11

BATERIAS cocina, ollas presión WMF.

ESPEJOS biselados con marco 50x60: 8.250, 70x80, 10.990.

GRAN SURTIDO de baúles desde 4.000.

ESTANTERIAS MADERA 175x74x22, siguen a 5.990.

Maceteros mimbre todos tamaños.

EMPRESAS

**ARRIS, UTILIZADO
EN LA EXPOSICION
DE TAPICES
Y ARMADURAS**

Arris, el programa de dibujo comercializado por Soft, ha sido utilizado en el montaje de la exposición "Tapices y armaduras del Renacimiento: Joyas de las colecciones reales" que se está celebrando en el Palacio de Velázquez de Madrid en estos días y que permanecerá abierta hasta el próximo 15 de noviembre.

Soft, en colaboración con los autores del proyecto, el estudio de arquitectura Anaya, Blanco y Volpini, realizó la introducción

del modelo con Arris. Este ha servido para la decisión final en la utilización de los colores del proyecto, al permitir la visualización de la exposición en pantalla con alto grado de realismo.

La exposición muestra los mejores tapices y armaduras de las colecciones reales, propiedad del Patrimonio Nacional, en un montaje espectacular mediante unas pasarelas en voladizo que permiten contemplar los tapices desde el punto de vista más adecuado. Luminarias de fibra óptica especialmente diseñadas producen un nivel luminoso uniforme sin deslumbramientos.

**EXCMO. AYUNTAMIENTO
DE SEGOVIA**

DEPARTAMENTO DE TRIBUTOS
— ANUNCIO —

Impuesto sobre Actividades Económicas

PLAZO DE PAGO

Se hace público que mediante Resolución de esta Alcaldía del día de la fecha, se ha dispuesto ampliar el plazo de pago del Impuesto sobre Actividades Económicas de aquellas liquidaciones que haya girado este Ayuntamiento, finalizando dicho plazo el día 16 de noviembre próximo. Transcurrido dicho nuevo plazo sin haberse hecho el pago se procederá a su cobro por el procedimiento de apremio con recargo del 20 por 100 de la deuda tributaria, intereses de demora y gastos de procedimiento que correspondan.

Segovia, a 28 de Octubre de 1992.
EL ALCALDE, Fdo.: Ramón Escobar Santiago

**REHABILITACION
"TRAVESIA DEL PATIN"**

- Apartamentos desde 55 m² a 80 m².
- Magnífico local comercial (470 m²).
- La más asequible forma de pago.

* Mínima entrada * 20 mensualidades * Hipoteca

HABITAT

PROMOCION EXCLUSIVA
Teléf. 43 30 10

DEPOSITO
AZULEJOS PAVIMENTOS

ALAPLANA
CERAMICA
PRECIO Y CALIDAD
P. El Cerro, Peñalara, 32 44.28.68

Jesús del Ser y Cía, S.A.
MADERAS PARA CARPINTERIA
Y EBANISTERIA
Rodapiés ♦ Frisos
Tarimas en pino Melix viejo,
Teka roble americano y
pino Melix nuevo
Polígono Industrial.
C/ Guadarrama, 120
Tel. 42 90 40 - SEGOVIA

**EMPRESA
DISTRIBUIDORA
DE PRODUCTOS
PERECEDEROS
EN ZARAGOZA**

muy introducida en colegios, hospitales, centros oficiales, cuarteles, supermercados, hipermercados, etc... está interesada en distribuir otros productos.

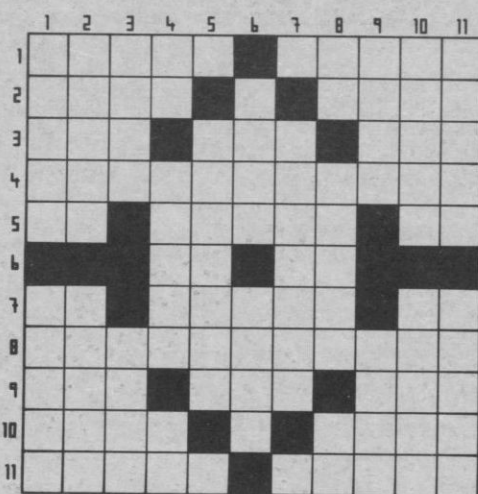
Poseemos solvencia económica, naves, cámaras y sistemas de reparto organizado.

INTERESADOS ESCRIBIR
A: Grupo Arco de Publicidad.
Avda. Goya, 30, esc. 2.ª,
4.ª izqda. 50006-ZARAGOZA.
Ref. "Distribuidor".

Crucigrama

HORIZONTALES.— 1: Diminutivo de nombre de varón (Pl). Manteca o sebo de un animal. 2: Plural de letra. Plural de letra. 3: Al revés, establecimiento donde se sirven bebidas. Devota. Labre. 4: Conjunto de estados nerviosos mal definidos, que se caracterizan por tristeza, cansancio, temor y emotividad. 5: Letras de "opio". Al revés, firmamento. Terminación verbal. 6: Adjetivo posesivo. Símbolo químico. 7: Campeón. Producir de la nada. Consonante repetida. 8: Población de Yugoslavia. 9: Pieza de madera o metal en forma de circunferencia. Rece. Al revés, recorra con la vista lo escrito. 10: Proyectil. Cierta teja. 11: Indicio, señal. Rumorante de la familia de los bóvidos (Pl).

VERTICALES.— 1: Pieza del pernio o gozne en que se halla la espiga. Termina. 2: Al revés, apoyo para sostener una figura u otra cosa. Nombre de mujer (Pl). 3: Variedad de toro que tiene una giba adiposa sobre el lomo. Cierta baile y canto popular de Andalucía. 4: Pronombre personal. Roscón o rosca. Al revés, repetido y familiar, madre. 5: Tosco, grosero. 6: Ponga el pie encima. Al revés, guisa en aceite. 7: Acertase. 8: Nota musical. Al revés, dibujo. Preposición. 9: Deseo. Desgastar. 10: Grave (Femenino). Temor. 11: Adecentar, limpiar. Dañinas.



SOLUCION

HORIZONTALES.— 1: Pacos. Grasa. 2: Enes. Fies. 3: rab. Pla. Are. 4: Neurasista. 5: Op. Oleo. Ar. 6: Na. 7: As. 8: Crear. MM. 9: Capodistria. 9: Aro. Ore. ael. 10: Bala. Seda. 11: Asomo. Toros.

VERTICALES.— 1: Ferno. Acaba. 2: anaer. Saras. 3: Cebú. Polo. 4: Os. Rosco. AM. 5: Palundo. 6: Pise. eirf. 7: Alinase. 8: Re. ecar. 9: So. 9: Alán. Raer. 10: Seria. Miedo. 11: Asear. Malas.

Horóscopo



ARIES.— SALUD: Buena. TRABAJO: Sea más enérgico y no deje que la gente le ablande el corazón de ese modo. AMOR: No sea tan frívolo.



TAURO.— SALUD: Buena, pero procure dormir más horas. TRABAJO: No confíe sus asuntos a la suerte; podría ser arriesgado. AMOR: Tranquilidad.



GEMINIS.— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Se sentirá satisfecho de sus gestiones. AMOR: Ningún cambio.



CANCER.— SALUD: No abuse del café. TRABAJO: Sus esperanzas aumentarán con motivo de una llamada telefónica. AMOR: Riesgo de discusión.



LEO.— SALUD: Pasable. TRABAJO: No es buena política decirle a sus superiores que se equivocan. AMOR: Conquista amorosa.



VIRGO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Progresos notables, que le tendrán satisfecho. AMOR: Se sentirá desconcertado.



LIBRA.— SALUD: Excelente. TRABAJO: Aunque hoy se le brinde la oportunidad de vengarse, no lo haga. AMOR: Experiencia inolvidable.



ESCORPIO.— SALUD: No se esté observando continuamente y piense en los demás. TRABAJO: Buenas noticias. AMOR: No tema nada: esa persona no podrá hacerle sombra.



SAGITARIO.— SALUD: Esa vida insana está minando su salud. TRABAJO: No se vaya por las ramas de esa forma. AMOR: Optimismo.



CAPRICORNIO.— SALUD: Excelente. TRABAJO: No reaccione de forma violenta pase lo que pase. AMOR: No siga fingiendo lo que no siente.



ACUARIO.— SALUD: Muy buena. TRABAJO: Venza su timidez y no sea tan niño. AMOR: Tranquilidad en el plano amoroso.



PISCIS.— SALUD: Procure airearse un poco y hacer deporte. TRABAJO: El teléfono es su mejor auxiliar, pero cuidado con la factura. AMOR: Felicidad.

Efemérides

1571: Se recibe en Madrid la primera noticia de la victoria de Lepanto por una carta del capitán general de la Armada de Venecia.

1714: Coronación de Jorge I de Inglaterra, primer monarca de la Casa de Hannover.

1794: John Dalton descubre la enfermedad de la vista llamada discromatopsia o ceguera de los colores, conocida vulgarmente como daltonismo.

1795: Nace el poeta inglés John Keats.

1844: El famoso compositor y pianista húngaro Franz Listz dio en Madrid el primero de los cuatro conciertos contratados en la capital de España.

1850: Sesión inaugural de las Cortes Españolas en su nueva sede de la Carrera de San Jerónimo, de Madrid, actual Congreso de los Diputados.

1892: Apertura del Congreso Literario Hispanoamericano, en Madrid, con motivo del IV Centenario del Descubrimiento de América.

1945: Muere en Madrid el pintor Ignacio Zuloaga y Zabaleta.

1950: La ONU revoca el Acuerdo de 1946 que recomendó la retirada de embajadores de Madrid.

1978: La nueva Constitución española es aprobada por las Cortes en sesión plenaria del Congreso y del Senado.

1982: El Papa Juan Pablo II llega a Madrid, iniciándose así una visita a España de nueve días de duración.

1984: La primera ministra de la India, Indira Gandhi, es asesinada por tres miembros de su guardia personal.

Cumpleaños

Hoy, 31 de octubre de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

Abel Matutes, comisario europeo, 51 años.

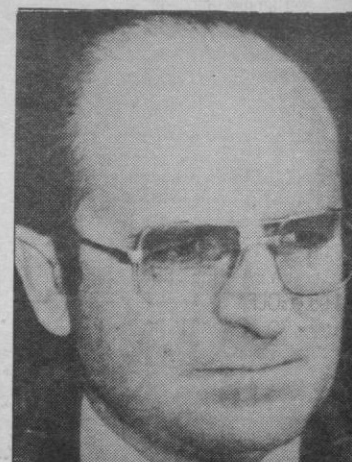
Salvatore Adamo, cantante, 49 años.

Bud Spencer, actor, 53 años.

Carmen de Lirio, actriz, 66 años.

Luis Feito, pintor, 63 años.

Reza Ciro, hijo del fallecido Sha de Persia, 32 años.



Abel Matutes.

ARCHIVO

Defunciones

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:

1905.— Manuel Girona, financiero catalán.

1929.— Antonio José d'Almei-

da, político portugués.

1965.— Lola Membrives, actriz argentina.

1981.— Georges Brassens, poeta y cantante francés.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

AUTOBUSES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
	6,25	8,37	6,25	8,07	
	9,16	11,05	7,30	8,55	9,02 (3)
	10,11	12,16	9,40	11,21	11,34
	12,16	14,07	11,55	13,37	
	14,16	16,07	12,55	14,37	
14,50	15,08 (1)	16,46	14,55	16,37	
			16,55	18,37	
	16,10	18,07	18,55	20,37	
	17,16	19,15	19,40	21,15	21,28
18,54	19,19 (2)	20,42	20,55	22,37	
	20,10	22,08			

LUNES, JUEVES y SABADOS: Salida de Medina, 7,20; Llegada a Segovia, 9,00
Salida de Segovia, 13,30; Llegada a Medina, 15,09

(1) Viernes y domingos sigue a Nava de la Asunción (llega a las 17,30)

(2) Procede de Toledo

(3) Sigue a Toledo

(4) Viernes y domingos sale de Nava de la Asunción (19,00)

TAXIS Paradas

Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.
La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35.
Sábados: 14,00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - MADRID	
Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00 7,15
De lunes a viernes	7,00 8,15
Diaria	8,00 9,15
Diaria	9,30 11,00
Laborables	10,30 12,15
Diaria	11,30 12,45
Laborables	12,30 13,45
Diaria	13,30 14,45
De lunes a viernes	14,30 16,00
Diaria	15,15 16,30
Diaria	16,15 18,00
Diaria	18,00 19,15
Diaria	19,00 20,30
Diaria	20,00 21,45
1/6-30/9 laborables	
1/10-31/5 sábados	21,30 22,45
Domingos y festivos	22,00 23,15

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30.
Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

MADRID - SEGOVIA	
Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30 7,45
De lunes a viernes	7,30 8,45
Diaria	8,30 10,15
Diaria	10,00 11,15
Diaria	11,00 12,45
Diaria	12,00 13,15
Laborables	13,00 14,15
Laborables	14,00 15,15
Diaria	15,00 16,45
Diaria	17,00 18,30
Diaria	18,00 19,15
Laborables	19,30 21,15
Domingos y festivos	20,00 21,15
Diaria	21,00 22,15
Diaria	22,15 23,45

SEGOVIA - AVILA

De lunes a viernes: 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.

AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA

Diario: 13,00. Viernes (combinado).

BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 9,00.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30.
Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30.
Diario: 17,30.

SEGOVIA - VILLACASTIN

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.

VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.



15.30.- DELFY Y SUS AMIGOS
16.00.- SESION DE TARDE
"Océano en llamas"
17.40.- CLUB DISNEY
19.30.- TELEFILME
20.25.- CAJA DE RISA
21.00.- TELEDIARIO - 2
21.30.- INFORME SEMANAL
22.30.- VIENDONOS
23.55.- NOTICIAS
00.00.- ALUCINE
"La centinela"
01.30.- EL PRECIO JUSTO
03.00.- GOLF.
VOLVO MASTERS
04.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.30.- INFORME SEMANAL
08.30.- PARA NOSOTROS
08.30.- LOS AURONES
08.55.- ALVIN Y LAS ARDILLAS
09.20.- SUPERTED
09.45.- DIBUJOS ANIMADOS
10.15.- STAR STREET
10.45.- HISTORIAS DE LA BIBLIA
11.10.- TURBO RANGERS
11.35.- DIGA 33
12.00.- UN, DOS, TRES
14.30.- MIRA QUE BONITAS
15.00.- TELEDIARIO 1
15.30.- EL PRINCIPE VALIENTE
16.00.- SESION DE TARDE
"Sammy, la foca loca"
17.45.- LA HORA WARNER
19.05.- AL FILO DE LO IMPOSIBLE
19.35.- DIRTY DANCING
20.25.- MENOS LOBOS
21.00.- TELEDIARIO 2
21.30.- LA PELICULA
DE LA SEMANA
23.00.- CAROL Y COMPAÑIA
24.00.- NOTICIAS
00.05.- COLON Y
LA ERA DEL DESCUBRIMIENTO
01.05.- GOLF.
VOLVO MASTERS
02.05.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.30.- ¿DONDE
ESTA WALLY?
16.00.- RAICES
17.00.- AL ATAQUE
18.00.- PELICULA
20.00.- LO QUE
HAY QUE VER
20.30.- NOTICIAS
21.00.- GRAN CINE
23.00.- LOS SABADOS
POR NORMA
00.30.- CINE DE
MADRUGADA
"Wilson"
03.15.- CIERRE DE EMISION

Mañana

07.30.- FESTIVAL
DE DIBUJOS
ANIMADOS
09.30.- SE BUSCA
UNA ESTRELLA
11.00.- EL HOMBRE DE
LOS SEIS MILLONES
12.00.- SABOR A LOLAS
12.30.- FARMACIA
DE GUARDIA
13.00.- PARA TI...
13.30.- JEANS,
NEWS AND ROCK
AND ROLL
14.00.- ¿DONDE ESTA WALLY?
14.30.- SALVADOS
POR LA CAMPANA
15.00.- NOTICIAS
15.30.- TELECINE
17.30.- JAMAICA INN
19.15.- VAYA FAUNA
19.45.- EL SUPERGORDO
20.30.- NOTICIAS
21.00.- TICKET PENCES
22.00.- LOS CASOS
DE ROSIE O'NEIL
23.00.- FORMULA FUTBOL
24.00.- NOCHE DE LOBOS
02.00.- DE TU A TU
03.30.- JEANS,
NEWS AND ROCK
AND ROLL
04.00.- CIERRE DE EMISION

15.00.- FUTBOL AMERICANO
16.00.- FUTBOL INGLES
17.55.- CINE:
"Acero azul"
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS:
Tintin.
20.00.- AVANCE. REDACCION
20.05.- TELESERIE:
"Puente de Brooklyn"
20.30.- TELESERIE:
"Sigue soñando"
21.00.- LO + PLUS
21.28.- INFORMACION
METEOROLOGICA
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
22.00.- ESTRENO CANAL +:
"Satisfaction"
23.30.- CINE:
"Muerte entre las flores"
01.20.- BOXEO
03.30.- SESION ESPECIAL V.O.
"Cry Baby"
04.52.- CINE: "Águila de acero II"
06.28.- CINE: "La discreta"

Mañana

08.10.- DEL 40 AL 1
09.05.- LOS GOFERS
09.30.- LA ALDEA DE ARCE
10.00.- CINE
"Despertares"
11.56.- CINE
"Corazón de Dixie"
13.30.- MAX GLICK
14.00.- REDACCION. NOTICIAS
14.05.- EL GRAN MUSICAL
15.00.- FUTBOL ITALIANO
16.50.- CINE
"La revancha de los novatos II"
18.15.- PREVIO FUTBOL
19.00.- FUTBOL ESPAÑOL
21.00.- REDACCION. NOTICIAS
21.05.- 24 HORAS
22.00.- CINE
"Nuevos rebeldes"
23.52.- EL TERCER TIEMPO
00.04.- CINE
"Communion"
01.49.- CINE
"Muñeco diabólico II"
03.11.- CIERRE

PEQUEÑA PANTALLA

DRAMA

VINIERON LAS LLUVIAS ★★★★★ (16,30).— Edwina y su esposo llegan a la enigmática Ranchipur, en donde ella se encuentra a un antiguo novio que desde hace tiempo reside en la ciudad y cuya única ocupación es la pintura. A través del artista, la pareja conocerá a un joven médico hindú del

que Edwina se enamora profundamente. Cuando llega la época de las lluvias y, por consiguiente, el de las grandes catástrofes, Edwina, que ha perdido para siempre a su marido, ayudará con resignación al joven doctor en el hospital, cambiando totalmente su anterior vida como dama de alta sociedad.

TERROR

LA CENTINELA ★★ (TVE-1. 24.00).— Alison Parquer, una atractiva modelo, encuentra un apartamento perfecto en una casa antigua casa de Brooklyn. Cuando se traslada, Alison descubre que tiene unos vecinos

muy amables, aunque un poco excéntricos. Sin embargo, por la noche, no puede conciliar el sueño debido a una trémula luz de un candelabro y a los pasos de alguien que pasea por la habitación de arriba.

DRAMA

WILSON ★★ (ANTE-NA 3. 24.00).— Durante el año 1909, Woodrow Wilson es presidente de la Universidad de Princeton. Tres caciques políticos vienen a pedirle que se presente como candidato para gobernador del Estado de New Jersey,

prometiéndole incondicional apoyo. La fructífera labor política de Wilson se llevará con los años a la presidencia de la República, convirtiéndose de esta manera en el vigésimo octavo presidente de los Estados Unidos.

PEQUEÑA PANTALLA

Calidad hasta el final

ANDRES P. LLORENTE

Acaba hoy esta 37 Seminci en la que la calidad de las películas ha vuelto a ser palpable y a la que el público ha respondido de manera increíble. A la hora de redactar esta crónica ya se han visto todas las películas a concurso pero aún faltan por decidir los premios, si bien es "Léolo" el título que está en boca de todos.

No es ocioso mencionar aquí que Terenci Davies ya ganó la espiga de oro de este festival con su primera obra, "Voces distantes" y hay que mencionarlo porque ahora aspira también a ganarlo con la segunda "El largo día acaba", de hecho no es sino una variación sobre el mismo tema. El mismo esquema argumental, el mismo estilo visual, idénticos contenidos y una supuesta evolución que este comentarista lamenta no haber apreciado. Nostálgica y sentimental, parece ser la crónica de una felicidad perdida junto con los años infantiles.

"Historias de Tel Aviv" es la feliz representación del cine israelí, dirigida por Ayelet Menahemi y Nirit Yaron se divide en tres episodios protagonizados por tres mujeres en distintas situaciones críticas. Buen ritmo y una clara exposición de cada una de las historias permiten un fácil acceso a estas imágenes, siendo la última bastante divertida.



Fernando Rey.

ARCHIVO

Fuera de concurso se proyectaba también ayer la última producción de José Luis Cuenda, "La marrana", el envés de las heroicas gestas de 1492. No muy logrado en su conjunto permite gozar otra vez de personajes tan entrañables como los interpretados por Alfredo Landa, Agustín González, Manuel Alexandre o Fernando Rey. En ella prima el humor y brillan algunos diálogos, pero personalmente no creo que sea una película a la que haya que darle especial importancia.

No quisiera acabar sin alabar como se merece el corto "Objetos perdidos" de la mexicana Eva López-Sánchez. Una obra de corta duración, no llega a media hora, pero que guarda mucho cine dentro. Lástima que sea un género tan poco difundido.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.



TELEMADRID

15.30.- EL 60 ANIVERSARIO
DE DICK TRACY.
16.30.- CINE PARAISO.
CICLO:
TYRONE POWER
Y GENE TIERNEY
"Vinieron las lluvias"
18.20.- NUESTROS
DETECTIVES
20.00.- REDACCION DE LA 2
20.15.- CRONICA
INTERNACIONAL
21.00.- PISTA DE ESTRELLAS
22.00.- FESTIVAL DE CINE
"La historia de los Miniver"
23.55.- NOCHES DE HUMOR
"El show de tracey ullaamn."
00.20.- LA TABLA REDONDA
01.15.- SABOR A MUERTE
02.05.- EL ARTE DEL VIDEO
03.45.- DESPEDIDA Y CIERRE

Mañana

07.00.- CARTA DE AJUSTE
07.30.- LA TABLA REDONDA
08.45.- TIEMPO DE CREER
09.00.- CLASICOS DE ORO
09.30.- GRANDES INTERPRETES
EN LA 2
10.30.- EL DIA DEL SEÑOR
11.30.- PUEBLO DE DIOS
12.00.- EL MEJOR DEPORTE
15.30.- DOCUMENTOS TV
16.30.- CINE PARAISO
"El renegado"
18.15.- SALA 2
"Shaft vuelve a Harlem"
20.00.- REDACCION
INFORMATIVA
20.15.- LA VIDA ES JUEGO
20.45.- LINEA 900
21.15.- LA VIDA ES JUEGO
22.15.- ESTUDIO ESTADIO
23.45.- LLAMADAS A
MEDIANOCHE
00.35.- SONIDOS
03.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

15.30.- CINE FIESTA
"Los ninjas de Sakura"
17.30.- GRAN PANTALLA TV
"Disparos a media noche"
19.15.- A FUERZA
DE CARIÑO
20.10.- VIVAN LOS NOVOS
20.55.- LA LOBA HERIDA
22.00.- NOCHE DE ACCION
"Cyborg"
23.45.- EL MILLONARIO
00.35.- ENTRE
HOY Y MAÑANA
01.00.- EROTISMO
"Casta y pura"
02.55.- EL GRAN CHAPARRAL
03.45.- CIERRE DE
PROGRAMACION

Mañana

07.00.- AVANCE DE PROGRAMACION
07.10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07.30.- SKIPPY
07.45.- TELEBUTEN
10.30.- PRESSING CATCH
11.00.- ¡VIVAN LOS COMPIS!
11.30.- VIP GUAY
12.00.- VIVIENDO A TOPE
12.30.- MATINAL DE CINE
14.05.- CAMPEONES
PREVIOS
15.00.- TARZAN
15.30.- CINE FIESTA
17.30.- GRAN PANTALLA TV
Película por determinar
19.00.- XUXA PARK
20.15.- TODO POR LA PASTA
21.00.- ¡VIVAN LOS NOVOS!
21.45.- QUERIDA CONCHA
00.15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00.40.- CANCION TRISTE
DE HILL STREET
01.30.- MADRUGADA POP
02.15.- PETROCELLI
03.05.- ESPACIOS PROMOCIONALES Y
CIERRE

15.25.- PARKER LEWIS NUNCA PIERDE
16.00.- FUTBOL
Segunda División a:
Real Madrid B - Lérida
17.45.- CINE "Arenas de muerte"
19.35.- FUTBOL. Previo
20.00.- TELENOTICIAS
20.15.- FUTBOL
Logroñés - Barcelona
23.00.- FUTBOL
Resumen Zaragoza - Real Madrid
23.45.- AVANCE INFORMATIVO
23.50.- ENTRE AMIGOS
01.50.- CINE
03.15.- TE QUIERO LUCY
03.40.- FIN EMISION

Mañana

07.45.- CARTA DE SINTONIA
08.10.- SAQUE BOLA
09.40.- LA BANDA
13.30.- PONTE VERDE
14.30.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- LAS TORTUGAS NINJA
15.25.- OLE TUS VIDEOS II
16.30.- PALO Y ASTILLA
17.00.- CHAN-TATACHAN
18.30.- CINE:
PONGAMOS QUE
HABLO DE MADRID
"El día de los enamorados"
20.00.- TELENOTICIAS
20.15.- EL FRIQUI
23.15.- AVANCE INFORMATIVO
23.20.- JUSTICIA CALLEJERA
00.15.- PONGAMOS
QUE HABLO
DE MADRID:
LA CACHARRERIA
01.15.- CINE:
SALA DE MADRUGADA
"Divorcio a la andaluza"
02.35.- HOSPITAL
03.25.- FIN DE EMISION

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

EL JUEZ ORDENA A WOODY ALLEN A QUE SE APARTE DE SU HIJA ADOPTIVA

El juez de una corte de Nueva York ordenó al actor y director de cine Woody Allen que se mantenga apartado de su hija adoptiva, Dylan, de siete años, mientras dura el proceso para la custodia de los tres hijos que tiene con la actriz Mia Farrow.

En la batalla legal entre Allen y Farrow por la custodia de los hijos, la actriz ha acusado al actor de abusar sexualmente de Dylan e intenta invalidar los documentos de adopción de dos hijos: Dylan y Mosses, de 14 años; ya que el tercero, Satchel, de cuatro, es natural. El juez también prohibió a Woody Allen que vaya a la escuela de Dylan, en respuesta al intento del actor de organizar una serie de conferencias con los profesores de la niña.

La abogada de Farrow, Eleanor Alter, dijo que "es inapropiado" que Allen intente obtener información sobre la niña mientras se lleva a cabo una investigación sobre las acusaciones de que abusó sexualmente de Dylan. Desde agosto pasado, en que Allen presentó una demanda para la custodia de sus hijos y fue objeto de posteriores acusaciones formuladas por Farrow, no se ha permitido al actor ver a su hija Dylan, según fuentes cercanas al mismo.

MISCELANEA

Hoy recibe en Oviedo el Premio Príncipe de Asturias a la Concordia

Elizabeth Taylor critica la política de Bush en la lucha contra el sida

La actriz Elizabeth Taylor mostró en Oviedo su apoyo al programa del candidato demócrata Bill Clinton y criticó la política seguida hasta el momento por el actual presidente de Estados Unidos, George Bush, en la lucha contra el sida.

Oviedo (Efe).— Taylor, que hoy recibirá de manos de Felipe de Borbón el premio Príncipe de Asturias de la Concordia concedido a la Fundación Americana de Investigación sobre el sida (AmFAR) que ella preside, hizo estas declaraciones en conferencia de prensa tras su llegada a Oviedo. "El discurso que ayer (por el jueves) hizo Clinton en la lucha contra el sida es muy prometedor y defiende cosas por las que desde AmFAR hemos estado peleando durante mucho tiempo y de las que Bush no se ha preocupado. Por eso, si Clinton llega a presidente, todo mejorará. Necesitamos un cambio", señaló.

Para Elizabeth Taylor, Estados Unidos "podría y debería estar dirigiendo el camino en la lucha global contra el sida, movilizar sus numerosos recursos para conseguir la investigación necesaria y encontrar tratamientos a tiempo de salvar esos millones de vidas preciosas".

CAMBIAR TODO

Taylor, que llegó luciendo una minifalda de lunares y una americana con un lazo rojo en muestra de solidaridad con las víctimas del sida, señaló que su



Elizabeth Taylor.

TELEFOTO EFE

"misión es cambiar todo lo que pueda el mundo", y que el conocimiento de cómo se transmite la enfermedad y cómo se evita "es el arma más poderosa que tenemos contra ella".

Liz Taylor aseguró que, desde hace siete u ocho años ha dedicado más tiempo al sida que al cine y que ahora no puede dedicarle "menos del cien por cien", en contestación a una pregunta sobre la posibilidad de su vuelta al cine.

No obstante, afirmó que si le ofrecen un buen guión con el que se pueda dar a conocer más esta enfermedad, rodaría una película, al igual que ha hecho recientemente anuncios publicitarios

para una campaña de prevención del sida.

SEXO SEGURO

La intérprete de "Cleopatra" aseguró que es muy importante que la gente hable de "sexo seguro y de condones, porque no es una broma sucia, sino que salva vidas, y aunque sé que es difícil decir esto es un país católico, son temas que deben de ser discutidos". En este sentido dijo que la distribución de preservativos y jeringuillas desechables sí previene de nuevas infecciones y que, aunque esto sea difícil de decir, "no hay alternativa moral pues hay muchas vidas que dependen de esto".

● ... Es verdad que debido a la menor circulación rodada por la avenida de Fernández Ladreda, ahora los peatones cruzan de una acera a otra por el lugar que les viene en gana, pues el peligro ante las imprudencias ya no es el mismo de antes. Pero también cierto que de aparcamientos en doble fila, entonces prohibidos y sancionados con multa, se está pasando a las tres o cuatro filas a ambos lados de la calle. Y si a esto unimos los estacionamientos por carga y descarga de mercancías, ya sin sitio apenas para los coches que, obligatoriamente o por necesidad, por allí tienen que circular. ¿No podría vigilarse más la zona para así evitar lo que exponemos?

● ... Porque hoy es difícil que el hecho suceda, nos sigue emocionando la presencia de dos parejas (aproximadamente de 15 ó 16 años) en un parque que se visita con frecuencia. Mientras que ellos, jugando a hombrecitos, requebraban a las chicas; éstas, con manos temblorosas, intentaban arrancar unas flores que tenían al alcance. Romántico ¿no? En ese instante cabe recordar que si la Naturaleza imita al Arte, la realidad trabaja con símbolos.

● ... ¿Para quién la crisis económica? Y es que resulta curioso comprobar cómo los que más claman por la estabilidad, son los que más beneficios sacan con la inflación.

VISTO Y NO VISTO



SERA UN RECUERDO.— Habrá cosas en la Naturaleza, especies vegetales y animales que nuestros hijos nunca llegarán a conocer. Entre lo que el progreso se lleva por delante no sólo cambian los aparatos, sino el propio hábitat. Quizá los olmos sean un ejemplo claro. Ese tronco será sólo un recuerdo.— (Foto: Mosácula).

MADRIGAL



ESTAMPAS SEGOVIANAS:
EL REPARTO MAÑANERO